

دور الناطق في تنمية مهارة الكلام لدى تلاميذ المدرسة  
الإبتدائية عباد الرحمن مالانج

رسالة الماجستير

إعداد:

أحمد زين يوسف

الرقم الجامعي: ٢٣٠١٠٤٢١٠٠٧٠



قسم تعليم اللغة العربية

كلية الدراسات العليا

جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج

٢٠٢٥

# دور الناطق في تنمية مهارة الكلام لدى تلاميذ المدرسة الإبتدائية عباد الرحمن مالانج

## رسالة الماجستير

مقدمة إلى جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج لاستيفاء شرط من  
شروط الحصول على دراجة الماجستير في تعليم اللغة العربية

إعداد:

أحمد زين يوسف

الرقم الجامعي: ٢٣٠١٠٤٢١٠٠٧٠

المشرفان:

الدكتور أحمد مبلغ الماجستير

١٩٧٢٠٧١٤٢٠٠٠٠٣١٠٠٤

الدكتورة مملوءة الحسنة الماجستير

١٩٧٤١٢٠٥٢٠٠٠٠٣٢٠٠١

قسم تعليم اللغة العربية

كلية الدراسات العليا

جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج

٢٠٢٥

ب

## الإستهلال

بجدّ لا بجدّ كلّ مجد \* فهل جدّ بلا جد بمجد  
فكم عبد يقوم مقام حر \* وكم حر يقوم مقام عبدي  
(تعليم المتعلم للإمام برهان الدين الزرنوجي)

## إهداء

أهدي خالصا هذه رسالة الماجستير إلى:  
أمي المحبوبة : ستي بيئة ويايوك سري راهايو  
أبي المحبوب : اسلان والدكتور أحمد تنزيه الماجستير  
رزقنا الله وإياهم طول العمر والصحة دائما  
الذين قد نصحواني وعلمواني كل العلوم منذ صغيري ويحفظهم الله يبقاهم بالسلامة  
والعافية في الدنيا والآخرة.  
زوجتي المحبوبة: سوجي يوتا راهايو  
الله يرزقك الصحة والعافية والسعادة والسلامة في الدنيا والآخرة.  
إخواني: (١) محمد نصر الواحد، (٢) رزقي كورنياوان، (٣) أحمد فطان البتي، (٤) أحمد  
يوسف فاندو بووانا  
عسى الله أن يقبل أديائهم ويجزي أعمالهم ويرزقهم السلامة والعافية في الدنيا والآخرة.

## تقرير المشرف

يقدم إلى حضرتكم هذه الرسالة الماجستير الذي قدمها الباحث:

الإسم : أحمد زين يوسف

الرقم الجامعي : ٢٣.١.٤٢١.٠٧٠ :

العنوان : دور الناطق في تنمية مهارة الكلام لدى تلاميذ المدرسة

الإبتدائية عباد الرحمن مالانج.

وافق المشرفان على تقديمها إلى لجنة المناقشة.

باتو، ١٣ يوليو ٢٠٢٣ م

المشرفة الأولى،



الدكتورة مملوءة الحسنة الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٧٤١٢٠٥٢٠٠٠٠٣٢٠٠١

المشرف الثاني،



الدكتور أحمد مبلغ الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٧٢٠٧١٤٢٠٠٠٠٣١٠٠٤

الإعتماد

رئيس قسم تعليم اللغة العربية،



الدكتور شهلاء الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٧٢٠١٠٦٢٠٠٥٠١١٠٠١

## إعتماد لجنة المناقشة

إن رسالة الماجستير بعنوان: دور الناطق في تنمية مهارة الكلام لدى تلاميذ

المدرسة الابتدائية عباد الرحمن مالانج، الذي أعدها الطالب:

الإسم : أحمد زين يوسف

الرقم الجامعي : ٢٤٠١٠٤٢١٠٠٧٠

قد قدمها الطالب أمام لجنة المناقشة وقررت قبولها شرطا للحصول على درجة

الماجستير في تعليم اللغة العربية، وذلك في يوم الخميس، بتاريخ ٢٤ من أبريل ٢٠٢٥م.

وتتكون لجنة المناقشة من السادة:

١. الدكتور عبد الوهاب رشيدى، الماجستير  
ومناقشا أساسيا  
رقم التوظيف: ١٩٧٢٠٧٠٥٢٠٠٦٠٤٠١٠٠٤  
التوقيع: .....
٢. الدكتور فيصل، الماجستير  
رئيس المناقش  
رقم التوظيف: ١٩٨٤١١١٤٢٠٢٣٢١١٠١٥  
التوقيع: .....
٣. الدكتور مملوءة الحسنة، الماجستير  
مشرفة ومناقشة  
رقم التوظيف: ١٩٧٤١٢٠٥٢٠٠٠٣٢٠٠١  
التوقيع: .....
٤. الدكتور أحمد مبلغ، الماجستير  
مشرفا ومناقشة  
رقم التوظيف: ١٩٧٢٠٧١٤٢٠٠٠٣١٠٠٤  
التوقيع: .....

## الإعتماد

عميد كلية الدراسات العليا



الدكتور واحد مورني الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٦٩٠٣٠٣٢٠٠٠٣١٠٠٢

## إقرار أصالة البحث

أن الموقع أدناه وبياناتي كالتالي :

الاسم : أحمد زين يوسف

رقم القيد : ٢٣٠١٠٤٢١٠٠٧٠

العنوان : دور الناطق في تنمية مهارة الكلام لدى تلاميذ المدرسة الابتدائية عباد

الرحمن مالانج.

أقرر بأن هذا البحث الذي أعدته لتوفير شروط للحصول على درجة الماجستير في قسم تعليم اللغة العربية بكلية الدراسات العليا بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج. احضرته وكتبته بنفسه وما زادته من إبداع غيري أو تأليف الآخر. وإذا ادعى أحد استقبالا أنه من تأليفه وتبين أنه فعلا ليس من بحثي فأنا أتحمل المسؤولية على ذلك, ولن تكن المسؤولية على المشرفين أو على كلية الدراسات العليا بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج.

حرر هذا الإقرار بناء على رغبتى الخاصة ولا يجبرني أحد على ذلك.

باتو، ٦ سبتمبر ٢٠٢٤م

الطالب  
أحمد زين يوسف



## كلمة الشكر والتقدير

الحمد لله الذي أنعم على العباد فصب الماء صبا، وشق الأرض شقا، ورزقهم خيرات، وأطعمهم فاكهة وأبا. وأشهد أن لا إله إلا الله وحده لا شريك له القائل وتجبون المال حبا جما، أما بعد.

قد انتهيت من البحث الجامعي بعنوان البحث : دور الناطق في تنمية مهارة الكلام لدى تلاميذ المدرسة الابتدائية عباد الرحمن مالانج. وقد انتهيت كتابة هذه رسالة الماجستير ولا يمكن اتمامها بدون مساعدة الآخر، ولذلك تقدم البحث الشكر إلى:

١. فضيلة الأستاذ الدكتور محمد زين الدين الماجستير، مدير الجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج على إتاحتها الفرصة لطلب العلم في هذه الجامعة المباركة.
٢. فضيلة الأستاذ الدكتور واحد مورني الماجستير، مدير كلية الدراسات العليا جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج.
٣. فضيلة الدكتور شهداء الماجستير، رئيس قسم تعليم اللغة العربية بمرحلة الماجستير كلية الدراسات العليا بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج.
٤. فضيلة الدكتورة مملوءة الحسنة الماجستير والدكتور أحمد مبلغ الماجستير، المشرفة الأولى و المشرف الثاني على هذا البحث، اللذين وجهها الباحث وأرشده وأشرفا عليه بكل اهتمام وصبر وحكمة في كتابة هذا البحث.
٥. جميع الأساتذة والأستاذات في قسم تعليم اللغة العربية، كلية الدراسات العليا المحترمين، والأصدقاء و من لا يستطيع الباحث ذكره.
٦. فضيلة الأستاذة سيتي سومرضية الماجستير، مديرة المدرسة في مدرسة عباد الرحمن الابتدائية مالانج.

٧. فضيلة أستاذ حسني هشام الهريبي الناطق كمدرس اللغة العربية لتلاميذ مدرسة  
عباد الرحمن الابتدائية مالانج.

٨. جميع تلاميذ مدرسة عباد الرحمن الابتدائية مالانج فصل الأول والثاني  
والسادس.

عسى الله أن يمن عليا رحمته لاحد لها وأن يثيبنا بحسن الثواب. وأخيراً،  
ادرك الباحث أن كتابة هذه رسالة الماجستير وهناك بتأكيد الضعف أو القصور،  
يتوقع التقرير انتقادات واقتراحات بناء من أي طرف لمزيد من التحسين، وهذا قد  
تكون رسالة الماجستير مفيدة لي ولنا جميعاً. أمين يا رب العالمين. جزكم الله أحسن  
الجزاء.

باتو، ٢٤ أبريل ٢٠٢٥ م

الباحث



أحمد زين يوسف

## مستخلص البحث

يوسف، أحمد زين. ٢٠٢٥م. دور الناطق في تنمية مهارة الكلام لدى تلاميذ المدرسة الابتدائية عباد الرحمن مالانج، رسالة الماجستير. قسم تعليم اللغة العربية، كلية الدراسات العليا، جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج. المشرفة الأولى: الدكتورة مملوءة الحسنة الماجستير، والمشرف الثاني: الدكتور أحمد مبلغ الماجستير.

### الكلمات المفتاحية: الناطق، تقنية، مهارة الكلام

انطلق هذا البحث من الحادثة الفريدة والنادرة في المدرسة الابتدائية عباد الرحمن مالانج بإختيار الناطق كمعلم اللغة العربية فيها. واختياره كمعلم اللغة العربية يطابق بأساس مؤسسة "إحياء القرآن" يعني التركيز بحفظ القرآن لتكوين الجيل القرآني مند المرحلة المبكرة وكذلك تكوين المتخرج الذي يتحدث باللغة العربية بنشاط. بهذه الحالة اهتم الباحث بالبحث عن دور الناطق في تنمية مهارة الكلام لدى تلاميذ المدرسة الابتدائية عباد الرحمن مالانج. وأهداف هذا البحث هي لمعرفة دور الناطق في تنمية مهارة الكلام لدى تلاميذ المدرسة الابتدائية عباد الرحمن مالانج وكذلك لمعرفة التقنية المستخدمة في تعليم مهارة الكلام ثم لمعرفة العوامل الدافعة و العارضة في تنمية مهارة الكلام لدى التلاميذ عند تعليم اللغة العربية مع الناطق.

هذا البحث هو البحث الكيفي وأخذ الباحث البيانات بطريقة الملاحظة، والمقابلة، والتوسيق. وبعد عمل الباحث عملية جمع البيانات فقام بتحليل البيانات بخطوات: (١) تصنيف البيانات، (٢) عرض البيانات، (٣) استنتاج البيانات.

ونتائج البحث هي (١) دور الناطق في تنمية مهارة الكلام لدى تلاميذ المدرسة الابتدائية عباد الرحمن مالانج هو: كالمصدر الأساسي في اكتساب اللغة العربية لدى التلاميذ ( *basic sources* *in obtaining Arabic Language*)، ثم كمشجع (*Arabic Motivator*)، ثم كمسهل ( *Facilitator in Arabic Learning*). (٢) أما التقنية المستخدمة للناطق هي: المحاكاة والحفظ، وتدريب الأنماط، والحوار، الأسئلة والأجوابية، واللعب. (٣) وأما العوامل الدافعة في تنمية مهارة الكلام لدى تلاميذ المدرسة الابتدائية عباد الرحمن مالانج هي: حماسة الناطق كمعلم اللغة العربية، ووجود رغبة التلاميذ في تعليم اللغة العربية، وجود المصدر التعليمي، ووجود الوسائل التعليمية الممتازة، وأما العوامل العارضة هي: قلة الناطق الذي علم فيها، وقلة التعليم علي أساس اللعب في الفصل الأول والثاني، البيئة اللغوية في الفصل لم تشكل كاملا.

## ABSTRACT

**Yusuf, Ahmad Zainun.** 2025. *The Role Of Native Speaker In Improving Speaking Skills Of Elementary School Student Ibadurrahman Malang*. THESIS, Arabic education study program of postgraduate Universitas Islam Negeri Maulana Malik Ibrahim Malang. Supervisor: 1) Dr. Mamluatul Hasanah, M.Pd. 2) Dr. Ahmad Mubaligh, M.HI.

---

Key Word: Native Speaker, Technique, Speaking Skills

This research started from a unique and rare event that occurred at Madrasah Ibtida'iyah Ibadurrahman Malang where the Arabic teacher chosen to teach Arabic was a native speaker. The selection of Native Speakers is in accordance with the concept of the "Ihya'ul Qur'an" Foundation which wants to produce a generation of Qur'aniy from an early age and produce graduates who are able to speak Arabic actively. Based on this, researchers are interested in conducting research on the role of Native Speakers in improving the Arabic speaking skills of Madrasah Ibtidai'yyah Ibadurrahman Malang students. The aim of this research is to find out the role of Native Speakers in improving the Arabic speaking skills of Madrasah Ibtidai'yyah Ibadurrahman Malang students, and also to find out the technique used by native speakers and to find out the supporting and inhibiting factors in teaching speaking skills by Native Speakers to students Madrasah Ibtidai'yyah Ibadurrahman Malang.

In this study, the research used qualitative approach. The data collection used were: observation, interviews, and documentation. After gining the data, the dta analysis is carried out by: 1) data reduction, 2) data display, 3) conclusions.

The research result of this study were: 1) The role of native speakers in developing the maharah kalam skills of MI Ibadurrahman Malang students is: as the main learning resource in acquiring Arabic, as a motivator, and also a facilitator in learning maharah kalam. 2) The technique used by native speakers are: mimicry-memorization, sentence pattern practice, conversation, question and answer, and playing. 3) The supporting factors for developing maharah kalam for MI Ibadurrahman students by native speakers are as follows: high enthusiasm from native speakers, student interest in learning Arabic, availability of adequate learning resources and media. Meanwhile, the inhibiting factors are the small number of native speakers, the lack of play-based language learning in grades 1 and 2, and the Arabic language environment in the classroom has not been fully formed.

## ABSTRAK

**Yusuf, Ahmad Zainun.** 2025. *Peran Penutur Asli Dalam Mengembangkan Kemampuan Berbicara Siswa Madrasah Ibtida'iah Ibadurrahman Malang*. TESIS, Progam Studi Pendidikan Bahasa Arab Pascasarjana Universitas Islam Negeri Maulana Malik Ibrahim Malang. Pembimbing: 1) Dr. Mamluatul Hasanah, M.Pd. 2) Dr. Ahmad Mubaligh, M.HI.

---

Kata kunci: *Native Speaker*, Teknik, Kemampuan berbicara

Penelitian ini berangkat dari sebuah peristiwa unik dan langka yang terjadi di Madrasah Ibtida'iyah Ibadurrahman Malang dimana guru Bahasa Arab yang dipilih untuk mengajar Bahasa Arab adalah seorang penutur asli (*Native Speaker*). Pemilihan *Native Speaker* ini sesuai dengan konsep Yayasan “Ihya’ul Qur’an” yang ingin mencetak generasi Qur’aniy sejak usia dini serta mencetak lulusan yang mampu untuk berbicara Bahasa Arab secara aktif. Berdasarkan hal tersebut peneliti tertarik untuk melakukan penelitian tentang peran *Native Speaker* dalam meningkatkan keterampilan berbicara Bahasa Arab siswa Madrasah Ibtidai’yyah Ibadurrahman Malang. Adapun tujuan dari penelitian ini adalah untuk mengetahui peran *Native Speaker* dalam meningkatkan keterampilan berbicara Bahasa Arab siswa Madrasah Ibtidai’yyah Ibadurrahman Malang, dan juga mengetahui teknik yang digunakan oleh *native speaker* serta untuk mengetahui faktor pendukung dan penghambat dalam pembelajaran ketrampilan berbicara oleh *Native Speaker* kepada siswa Madrasah Ibtidai’yyah Ibadurrahman Malang.

Penelitian ini adalah penelitian kualitatif dengan teknik pengumpulan data di lapangan melalui: observasi, wawancara, dan dokumentasi. Setelah data terkumpul dilakukan analisis dengan : 1) reduksi data, 2) penyajian data, 3) penarikan kesimpulan.

Hasil dari penelitian ini adalah sebagai berikut: 1) Peran *native speaker* dalam mengembangkan keterampilan *maharah kalam* siswa MI Ibadurrahman Malang adalah: sebagai sumber belajar utama dalam pemerolehan Bahasa Arab, sebagai motivator, dan juga fasilitator dalam pembelajaran *maharah kalam*. 2) Adapun teknik yang digunakan oleh *native speaker* adalah: *mimicry-memorization*, praktek pola kalimat, percakapan, tanya-jawab, dan bermain. 3) Adapun faktor pendukung pengembangan *maharah kalam* siswa MI Ibadurrahman oleh *native speaker* adalah sebagai berikut: semangat yang tinggi dari *native speaker*, minat murid dalam belajar bahasa Arab, tersedianya sumber dan media belajar yang memadai. Sedangkan faktor penghambatnya adalah jumlah *native speaker sedikit*, minimnya pembelajaran bahasa berbasis bermain pada kelas 1 dan 2, lingkungan berbahasa Arab dikelas belum terbentuk sempurna.

## محتويات البحث

ج	الإستهلال	.....
د	إهداء	.....
هـ	تقرير المشرف	.....
و	إعتماد لجنة المناقشة	.....
ز	إقرار أصالة البحث	.....
ح	كلمة الشكر والتقدير	.....
ي	مستخلص البحث	.....
١	الفصل الأول: الإطار العام	.....
١	أ. خلفية البحث	.....
٤	ب. أسئلة البحث	.....
٤	ج. أهداف البحث	.....
٤	د. أهمية البحث	.....
٥	هـ. حدود البحث	.....
٦	و. تحديد المصطلحات	.....
٦	ز. الدراسات السابقة	.....
١٤	الفصل الثاني: الإطار النظري	.....
١٤	المبحث الأول : الناطق	.....
١٤	أ. مفهوم الناطق	.....
١٦	ب. الناطق كمعلم اللغة العربية	.....
٢٤	ج. مميزات الناطق الأصلي	.....
٢٥	المبحث الثاني : مهارة الكلام	.....
٢٥	أ. مفهوم مهارة الكلام	.....

٢٦	ب. أنواع مهارة الكلام
٢٨	ج. أهمية مهارة الكلام
٢٩	د. أهداف تعليم مهارة الكلام
٣٠	هـ. تقنية تعليم مهارة الكلام
٣٩	و. خطوات تعليم مهارة الكلام
٤٠	ز. تقويم تعليم مهارة الكلام
٤١	ح. مشكلات تعليم مهارة الكلام
٤٣	ط. توجيه عامة لتدريس مهارة الكلام
٤٦	<b>الفصل الثالث: منهجية البحث</b>
٤٦	أ. مدخل البحث ونوعه
٤٦	ب. حضور الباحث
٤٧	ج. ميدان البحث
٤٧	د. البيانات ومصادرها
٤٨	هـ. أسلوب جمع البيانات
٥٠	و. تحليل البيانات
٥٢	ز. تأكيد صحة البيانات
٥٣	<b>الفصل الرابع: عرض البيانات وتحليلها</b>
٥٣	المبحث الأول: دور الناطق في تنمية مهارة الكلام لدى تلاميذ المدرسة
٥٥	أ. المصدر الأساسي في اكتساب اللغة العربية
٦٢	ب. مشجع اللغة العربية
٦٣	ج. المسهل في تعلم اللغة العربية
٦٤	المبحث الثاني: تقنية الناطق في تنمية مهارة الكلام لدى تلاميذ المدرسة
٦٤	أ. المحاكاة والحفظ
٦٥	ب. تدريب الأنماط

٦٦	ج. الحوار
٦٧	د. تقنية الأسئلة والأجوابية
٦٧	هـ. تقنية اللعب
٦٨	المبحث الثالث: العوامل الدافعة والعارضة في تنمية مهارة الكلام لدى تلاميذ المدرسة
٦٨	أ. العوامل التي تدفع إلى تنمية مهارة الكلام
٦٩	ب. العوامل التي تعارض إلى تنمية مهارة الكلام
٧٢	الفصل الخامس: مناقشة نتائج البحث
٧٢	المبحث الأول: دور الناطق في تنمية مهارة الكلام لدى تلاميذ المدرسة
٧٤	المبحث الثاني: تقنية الناطق في تنمية مهارة الكلام لدى تلاميذ المدرسة
٧٧	المبحث الثالث: العوامل الدافعة والعارضة في تنمية مهارة الكلام لدى تلاميذ المدرسة
٨٠	الفصل السادس: الخاتمة
٨٠	أ. ملخص نتائج البحث
٨١	ب. الإقتراحات
٨٢	قائمة المراجع
٨٧	قائمة الملاحق

## الفصل الأول الإطار العام

### أ. خلفية البحث

اختيار الناطق أو المتحدث الأصلي في تعليم اللغة الأجنبية يكون فيه الفائدة الخاصة على وهي، أن الناطق كمصدر أصلي للغة المدروسة ولتنمية جودة تعليم اللغة الأجنبية أحسن. ومن دور الناطق في تعليم اللغة العربية في الفصل هو أن الناطق كمطور الإتصال كي يكون هذه الإتصال اتصالا تماما وفعالا، والثاني أن الناطق كمشكل روابط بين طلبته، والثالث أنه كنموذج تعليمي للتلاميذ.<sup>1</sup> لذلك، فإن وجود الناطق كمعلم في الفصل سيساعد متعلمي اللغة الأجنبية على فهم أفكار ومشاعر الأشخاص الذين يستخدمون اللغة المدروسة وثقافتهم. الناطق الذي يتحدث بلغة الأم سيساعد التلاميذ بالتأكيد على تعليم اللغة الأجنبية، خاصة في نطق الكلمة (*pronunciation*).

وفي الحقيقة أن لكل معلم الذي يدرس ببلدنا إندونيسيا وجب لديه الكفاءات الأربعة وهي، (١) الكفاءة التعليمية هي القدرة على إدارة تعليم التلاميذ تشمل على فهم التلاميذ، التخطيط وتنفيذ التعليم، تقويم نتائج التلاميذ وتطوير التلاميذ وتطوير التلاميذ للتمكين من أنواع كفاءاتهم. (٢) الكفاءة الشخصية هي القدرة الشخصية الثابتة، المعدلة، البالغة، العارفة، الهائية، وأصبحت أسوة للتلاميذ والأخلاق الكريمة. (٣) الكفاءة المهنية هي القدرة على استيعاب مواد التعليم واسعا وعمقا التي يمكن أن تشرف التلاميذ لاستفءاء معيار الكفاءة المحددة. (٤) الكفاءة الاجتماعية هي قدرة المعلم كجزء من المجتمع اتصالية ومعاملة فعالة. مع التلاميذ، مع المعلمين والموظفين في المدرسة، أولياء التلاميذ والمجتمع حوله.<sup>٢</sup> ولكن إختيار معلم

<sup>1</sup> Chair, Abdul. *Psikolinguistik Kajian Teoritik*, Jakarta:Rineka Cipta, 2003

<sup>2</sup> Peraturan pemerintah No. 19 Tahun 2005. tentang Standar Nasional Pendidikan Pasal 28(3), hal 21

اللغة أو غيرها في المدرسة بشكل حر بمعنى يجوز لمدير المدرسة أن يختار المعلمين المناسبة لمدرسته.

واختيار الناطق كمعلم اللغة العربية قد يوجد في بعض بحوث، كما قد بحثت ربما وبيدياستوتي في بحثها تحت العنوان: "دور الناطق الأصلي وتأثيره في تنمية المهارات اللغوية لدى تلاميذ معهد العلوم الإسلامية والعربية في سورابايا.<sup>٣</sup> وكذلك البحث التي قامت به إندري ويجاياتي تحت العنوان: "الناطق في تعليم اللغة العربية الإنتاجية (مهارة الكلام ومهارة الكتابة) بقسم تعليم اللغة العربية بكلية علوم التربية والتعليم بجامعة سونان كالي جاغا الإسلامية الحكومية".<sup>٤</sup> وهذان بحثان يركزان على بحث الناطق كمعلم اللغة العربية بمرحلة الجامعة. ثم البحث الذي قام به أنصاري تحت العنوان: "دور الناطق الأصلي لترقية تعلم اللغة العربية (دراسة حالة في مدرسة الثناوية روضة العلوم كوياعان تراكييل فاتي جاوي الوسطى)، هذا البحث قد بحث الناطق كمعلم اللغة العربية في المرحلة الثناوية. واختلف الباحث عن الباحثين السابقين بتركيز بحثه عن الناطق كمعلم اللغة العربية بالمرحلة الابتدائية.

وكانت المدرسة الابتدائية عباد الرحمن مالانج إحدى المدرسة بمالانج على المرحلة الابتدائية الذي كان معلم اللغة العربية هو الناطق الأصلي. بالواقع الآن إختيار معلم اللغة العربية بالناطق معلوم، أي كثر كونه بالمرحلة الجامعي غالبا وبعض المرحلة تحتها كمرحلة المتوسطة والثناوية كما ذكر سابقا. ولكن إختيار الناطق بالمرحلة الابتدائية ربما قليل جدا. وكان معلم اللغة بالمدرسة الابتدائية عباد الرحمن مالانج هو الناطق الأصلي منذ أول تأسيسها حتى الآن لكونه سيساعد التلاميذ على ممارسة

---

<sup>٣</sup> ريسما وبيدياستوتي، دور الناطق الأصلي وتأثيره في تنمية المهارات اللغوية لدى طلبة معهد العلوم الإسلامية والعربية في سورابايا، رسالة الماجستير (جامعة مولانا مالك إبراهيم مالانج، ٢٠٢١)، صفحة مستخلص

<sup>٤</sup> دراسة إندري ويجاياتي، الناطق الأصلي في تعليم اللغة العربية الإنتاجية (مهارة الكلام و مهارة الكتابة) بقسم تعليم اللغة العربية بكلية علوم التربية والتعليم بجامعة سونان كالي جاغا الإسلامية الحكومية، (جامعة سونان كالي جاغا، ٢٠٠٧)

تعلم اللغة العربية بمصدر التعلم الأصلي و تكلم باللغة العربية ولو قليلا حول المفردات اليومية والتعبير اليومي وكذلك سيساعدهم على فهم مفردات في القرآن.<sup>٥</sup> في الملاحظة البدائية رأى الباحث أن تلاميذ المدرسة الابتدائية عباد الرحمن مالانج قد تكلم اللغة العربية عن الأشياء اليومية كمثل إذا يريد التلميذ أن يستأذن أستاذ إلى الحمام فيستأذن باللغة العربية. وكذلك في أثناء عملية التعليم إهتم التلاميذ على شرح المعلم اهتماما كبيرا.<sup>٦</sup> ومن هنا عرف أن إختيار الناطق في تعليم اللغة العربية بهذه المدرسة يساعد على تنمية مهارة التلاميذ باللغة العربية مثل الكلام والإستماع والقراءة والكتابة.

واهتم الباحث بمهارة الكلام، لأنه لاشك أن الكلام من أهم ألوان النشاط اللغوي للكبار والصغار على السواء، فالناس يستخدمون الكلام أكثر من الكتابة في حياتهم.<sup>٧</sup> لذلك أن الكلام أكثر فعل فعلة الناس في الحياة ويكون دورا مهما في المجتمع ويعتبر من أهم المهارات اللغوية العربية الأربعة، وهو معيار أساسي لنجاح التلاميذ في تعليم اللغة العربية، وقيل من يتكلم بطلاقة في تعبير عما خطر بفره، فقد الحج في تعلم اللغة، وبالعكس.

فهذه الظاهر التي دفع الباحث للبحث في هذه المدرسة كي يعلم ويوصف الباحث عما يتعلق بتقنية الناطق في تنمية مهارة الكلام وما العوامل المدافع والمعارض فيها وكذلك لمعرفة مدى دور الناطق فيها. حتى أقر الباحث ببحثه بعنوان دور الناطق في تنمية مهارة الكلام لدى تلاميذ المدرسة الابتدائية عباد الرحمن مالانج.

<sup>٥</sup> المقابلة مع مديرة المدرسة الابتدائية عباد الرحمن مالانج في التاريخ ١١ نوفمبر ٢٠٢٤م.

<sup>٦</sup> الملاحظة في الفصل الأول بالمدرسة الابتدائية عباد الرحمن مالانج في التاريخ ١١ من نوفمبر ٢٠٢٤م

<sup>٧</sup> على أحمد مذكور، تدريس الفنون اللغة العربية، ط. ١، (القاهرة: دار الفكر العربي، ٢٠٠٢)، ص: ٨٧.

## ب. أسئلة البحث

استنادا على خلفية البحث التي سبق بيانها، فقدم الباحث ثلاثة أسئلة البحث وهي كما يلي:

١. ما دور الناطق في تنمية مهارة الكلام لدى تلاميذ المدرسة الابتدائية عباد الرحمن مالانج؟

٢. ما تقنية الناطق في تنمية مهارة الكلام لدى تلاميذ المدرسة الابتدائية عباد الرحمن مالانج؟

٣. ما العوامل الدافعة والعارضة في تنمية مهارة الكلام لدى تلاميذ المدرسة الابتدائية عباد الرحمن مالانج عند تعليم اللغة العربية مع الناطق؟

## ج. أهداف البحث

وفي هذا البحث له هدفان وهما فيما يلي:

١. لمعرفة دور الناطق في تنمية مهارة الكلام لدى تلاميذ المدرسة الابتدائية عباد الرحمن مالانج.

٢. لمعرفة تقنية الناطق في تنمية مهارة الكلام لدى تلاميذ المدرسة الابتدائية عباد الرحمن مالانج.

٣. لمعرفة العوامل الدافعة والعارضة في تنمية مهارة الكلام لدى تلاميذ المدرسة الابتدائية عباد الرحمن مالانج عند تعليم اللغة العربية مع الناطق.

## د. أهمية البحث

أهمية البحث المرجوة من هذا البحث ترجع إلى شيئين وهما الأهمية النظرية والأهمية التطبيقية وفيما يلي بيان كل منهما:

١. من النواحي النظرية

(أ) أن تكون نتيجة هذا البحث إسهاما في مجال تعليم اللغة العربية خاصة في

دور الناطق في تنمية مهارة الكلام لدى تلاميذ المدرسة الابتدائية عباد الرحمن مالانج.

ب) أن تكون نتيجة هذا البحث مصدرا وأفكارا في جميع عملية التعليم، خاصة عن دور الناطق في تنمية مهارة الكلام لدى تلاميذ المدرسة الابتدائية عباد الرحمن مالانج.

٢. من النواحي التطبيقية

يرجى الباحث أن تكون نتائج هذا البحث نافعة كثيرة لمعلمي اللغة العربية والمدرسة والجامعة والباحث نفسه فيما يلي :

أ) معلم اللغة العربية : يكون هذا البحث المعارف الجديد عن تعليم اللغة العربية خاصة في تنمية مهارة الكلام على ضوء العربية الأصلية كما علم الناطق في تعليمه في مرحلة الإبتدائية.

ب) الجامعة : لزيادة مراجع في موضوع دور الناطق في تنمية مهارة الكلام لدى تلاميذ المدرسة الإبتدائية عباد الرحمن مالانج.

ج) الباحث : أداء الوظيفة النهائية بمادة منهج البحث، يكون هذا البحث وسيلة من البحوث لتطوير المعرفة في مهارات التفكير النقدي، وفي منهجية التعليم، ولترقية المعرفة وفهمها مع تنمية العلوم وكفاءة فكرة واسعة أو تدريب كفاءة في تحليل المشكلات التربوية.

#### هـ. حدود البحث

ليكون هذا البحث لا يشمل مجالا ليس بمقتضاه فلا بد للباحث أن يحدد عن مشكلته. وحدد الباحث بحثه حول:

١. الحد الموضوعي : موضوع هذا البحث يعني دور الناطق في تنمية مهارة الكلام لدى تلاميذ المدرسة الإبتدائية عباد الرحمن مالانج.

٢. الحد المكاني : جري هذا البحث في الفصل الأول، والثاني، والسادس بالمدرسة الإبتدائية عباد الرحمن مالانج.

٣. الحد الزمني : عقد هذا البحث في شهر أكتوبر إلى نوفمبر في العام

الدراسي ٢٠٢٤م

## و. تحديد المصطلحات

هناك المصطلحات يجب للباحث أن يوضحها لإزالة سوء الفهم واختلاف تفسير القارئ وهي كما يلي :

١. الناطق الأصلي : هوالمستخدم الأصلي (*native speaker*). وهنا نرى التخفف إلى حد من اشتراط التمكن الفطري؛ إذ هذا ممكن للمتحدث الفصحي أن يكون على هذا المعيار متحدثاً أصلياً لها.<sup>٨</sup>
٢. مهارة الكلام : صحة اللفظ وصحة التنغيم والمتحدث بسرعة مناسبة.<sup>٩</sup>

## ز. الدراسات السابقة

١. البحث التي به زيكي الغفار (٢٠٢١) تحت الموضوع: تطبيق تقنية المباشرة لمهارة الكلام في ضوء النظرية السلوكية لسكينر في مركز اللغة العربية بمعهد طورسيناء الإسلامي العالمي مالانج.<sup>١٠</sup>
- أ) أهداف البحث: (١) لوصف تطبيق تقنية المباشرة لمهارة الكلام في ضوء النظرية السلوكية لسكينر في مركز اللغة العربية بمعهد طورسيناء الإسلامي العالمي مالانج. (٢) لوصف العوامل الدعائم والعائقة في تطبيق تقنية المباشرة لمهارة الكلام في ضوء النظرية السلوكية لسكينر في مركز اللغة العربية بمعهد طورسيناء الإسلامي العالمي مالانج
- ب) منهج البحث : بحث الوصفي التحليلي ومدخل الكيفي.
- ج) نتائج البحث : (١) إن عملية تطبيق تقنية المباشرة لمهارة الكلام في ضوء النظرية السلوكية في مركز اللغة العربية بمعهد طورسيناء الإسلامي العالمي مالانج

<sup>٨</sup> د. صالح بن فهد العصيمي، "المتحدث الأصلي (*native speaker*) في الدراسات اللغوية الحديثة، والمتحدث الأصلي في اللغة العربية،" *مجلة العلوم العربية* : الرياض، ١٤٣٩، ص: ٣١٨.

<sup>٩</sup> محمد علي الخولي، قاموس التربية، (لبنان بيروت: دار العلم للملايين، ١٩٨٠م)، ص. ١٢٩

<sup>١٠</sup> زيكي الغفاري، تطبيق تقنية المباشرة لمهارة الكلام في ضوء النظرية السلوكية لسكينر في مركز اللغة العربية بمعهد طورسيناء الإسلامي العالمي مالانج، رسالة الماجستير (جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج، ٢٠٢١)، صفحة ملخص

لا تخلو من العوامل الأربعة (المثير والاستجابة والتكرار (العادات) ثم التقوية). مطبقا بضوء النظرية السلوكية لسكينر إن في تعليم المحادثة بالتقنية المباشرة لا يستخدم المعلم اللغة الأولى أو اللغة الأم ويفضل تعليم الاستماع والكلام لتكون العادة، فهو يستمع أولاً ثم يحاكي ما استمع إليه. وأن يجعل المعلم الفصل كبيئة اللغوية، يتكلموا كل أفراد من أعضاء الفصل إما المعلم والتلاميذ باللغة العربية. ويقوم المعلم بالتدريب الدائم نحو تلاميذه لتقوية المثير والاستجابة عند التعليم وكذلك أعطى المعلم الجائزة لتلاميذ الذين يستطيعون على إجابة الأسئلة وبالعكس يعطى المعلم العقوبة . ولكن غير مناسب بالنظرية السلوكية لسكينر أنه لا يوافق بالعقوبة في التقوية لأن أثرت العقوبة على تغيير السلوك مؤقت للغاية. (٢) إن العوامل الدعائم في تطبيق تقنية المباشرة لمهارة الكلام في ضوء النظرية السلوكية هي كان بعض التلاميذ قادرين على استيعاب مهارة الكلام، والوسائل التعليمية الموجودة الكاملة مثل التلفاز والشاشة والصور وغيرها (للمعلم). المعلم الناطق باللغة العربية الذي جاء من الجامعة الموجودة في شرق الأوسط ومعلم اللغة العربية كثير منهم متخرجون من الجامعات الموجودة في شرق الأوسط، ووجود الصاحب لمساعدتهم على فهم الحوار، قاموس (للتلاميذ).

٢. البحث التي قامت به ربما وبيدياستوتي تحت الموضوع: " دور الناطق وتأثيره في تنمية المهارات اللغوية لدى تلاميذ معهد العلوم الإسلامية والعربية في سورابايا.<sup>١١</sup>

---

<sup>١١</sup> ريما وبيدياستوتي، دور الناطق الأصلي وتأثيره في تنمية المهارات اللغوية لدى طلبة معهد العلوم الإسلامية والعربية في سورابايا،

رسالة الماجستير (جامعة مولانا مالك إبراهيم مالانج، ٢٠٢١)، صفحة مستخلص.

أ) أهداف البحث: لتعريف دور الناطق وكفاءة التلاميذ في مهارات اللغة العربية وكذلك تأثير الناطق في تنمية المهارات اللغوية لدى تلاميذ غير الناطقين بها.

ب) منهج البحث : بحث بمدخل المختلط (*mixed method*) وهو الكيفية والكمية.

ج) ونتيجة هذا البحث هي: (١) كالمصدر الأساس في تعليم اللغة (٢) كالمشجع في تعليم اللغة (٣) كالمسهل في تعليم اللغة. وكفاءة التلاميذ في مهارات اللغة العربية دل على أن تلاميذ معهد العلوم الإسلامية والعربية في سورابايا يتقنون مهارة الاستماع والقراءة. وإثبات ذلك ٥٦ % التلاميذ يتفوقون في الاستماع مهارة القراءة. ومن نتائج *spss* دل على أن الناطق له تأثير في تنمية المهارات اللغوية بنتيجة الدلالة  $0.009 > 0.005$ . ونتيجة ت  $2,808 < 0,48,2$ ، انتاجت الباحثة أن التغير  $x$  (الناطق الأصلي) له تأثير على التغير  $y$  (المهارات اللغوية لدى التلاميذ).

٣. البحث قام به مستور تحت الموضوع "استخدام التقنية المباشرة لترقية مهارة الكلام (بحث تجريبي لدي تلاميذ الصف الأول من معلمة "معارف" الثانوية الإسلامية النهضية بكنجونج جمبر جاوة الشرقية).<sup>١٢</sup>

أ) أهداف البحث : (١) لمعرفة استخدام التقنية المباشرة في ترقية مهارة الكلام تجربي لدي تلاميذ الصف الأول من معلمة "معارف" الثانوية الإسلامية النهضية بكنجونج جمبر جاوة الشرقية. (٢) لمعرفة فعالية استخدام التقنية المباشرة في ترقية مهارة الكلام تجربي لدي تلاميذ الصف الأول من معلمة "معارف" الثانوية الإسلامية النهضية بكنجونج جمبر جاوة الشرقية من جانب استيعاب المفردات. (٣) لمعرفة فعالية استخدام

---

<sup>١٢</sup> مستور، " استخدام التقنية المباشرة لترقية مهارة الكلام (بحث تجريبي لدي طلبة الصف الأول من معلمة "معارف" الثانوية الإسلامية النهضية بكنجونج جمبر جاوة الشرقية)، رسالة الماجستير، (جامعة مولانا مالك إبراهيم مالانج، ٢٠١١) صفحة مسلتخص.

التقنية المباشرة في ترقية مهارة الكلام تجربي لدى تلاميذ الصف الأول من معلمة "معارف" الثانوية الإسلامية النهضية بكنجونج جمبر جاوة الشرقية من جانب الطلاقة.

(ب) منهج البحث : بحث التجربي بمدخل الكمي .

(ج) نتائج البحث: (١) أن استخدام التقنية المباشرة لترقية مهارة الكلام لدى تلاميذ الصف الأول من معلمة " معارف " الثانوية الإسلامية النهضية بكنجونج جمبر جاوة الشرقية للعام الدراسي ٢٠١١-٢٠١٠ يتم على المراحل الآتية: جمع المشكلات وحلولها وإعداد الخطة الدراسية وتنفيذ التقنية. (٢) أن استخدام التقنية المباشرة لترقية استيعاب المفردات لدى هؤلاء التلاميذ فعالة (٣) أن استخدام التقنية المباشرة لترقية مهارة الطلاقة اللغوية لدى هؤلاء التلاميذ فعالة.

٤. البحث الذي أيريك قوسينتظونوتحت الموضوع " فعالية التقنية المباشرة في ترقية مهارة الكلام العربية. ١٣

(أ) والهدف من هذا البحث هو: أهداف البحث للحصول على البحث عن فعالية التقنية المباشرة في ترقية قدرة التلاميذ في تدريس مهارة الكلام العربية.

(ب) منهج البحث : بحث الإجرائي بمخل الكمي .

(ج) والنتيجة هي: كفاءة الكلام باستخدام التقنية المباشرة في مستوى مقبول وحيد في الدور الأول، وفي الدور الثاني في مستوى جيد جدا والتلاميذ يحصلون على النتائج الجيدة جدا ولا يشعرون بالصعوبة عندما يتحدثون بالعربية.

---

<sup>١٣</sup> دراسة أيريك قوسينتظونو، فعالية التقنية المباشرة في ترقية مهارة الكلام العربية، رسالة الماجستير، (مالانج: كلية الدراسات العليا الجامعة الإسلامية الحكومية بمالانج، ٢٠٠٧)

٥. البحث التي قامت به إندري ويجايانتي تحت الموضوع: " الناطق في تعليم اللغة العربية الإنتاجية (مهارة الكلام ومهارة الكتابة) بقسم تعليم اللغة العربية بكلية علوم التربية والتعليم بجامعة سونان كالي جاغا الإسلامية الحكومية.<sup>١٤</sup>

(أ) منهج البحث : بحث الوصفي بمدخل الكيفي.

(ب) والنتيجة : (١) كان ناطق اللغة العربية نموذجيا للتلاميذ في تعليم اللغة العربية التي تناسب بطبيعة اللغة العربية الأصلية مثل اللحجات، ومخارج الحروف، وإختيار المصطلحات، وثقافة العربية وما إلى ذلك. (٢) ممارسة التلاميذ لاستخدام اللغة العربية المناسبة للناطق الأصلي. (٣) لترقية ميول التلاميذ في تعليم اللغة العربية. (٤) كان مقارنة بين اللغتين العربية من الناطق والناطق غيرها. وكانت تعليقات التلاميذ عن الناطق متأكدة، اسنادا على ٧٢,٥% تلاميذا يقتنعون بتقنية تعليم ناطق اللغة العربية، ويقرون بأن كفاءة كلامهم نمو، و٩٠% تلاميذا يقرون بأن كفاءة كتابتهم نمو أيضا.

رقم	الاسم وسنة البحث	موضوع	وجه الإتفاق	وجه الإختلاف
١.	زكي الغفاري، ٢٠٢١	تطبيق تقنية المباشرة لمهارة الكلام في ضوء النظرية السلوكية لسكينر في مركز اللغة العربية بمعهد طورسيناء الإسلامي العالمي	الإتفاق أن هذا البحث يبحث عن مهارة الكلام.	أن البحث يتعلق بتطبيق تقنية المباشرة لمهارة الكلام في ضوء النظرية السلوكية لسكينر. وأما في هذا البحث سيقدم الباحث يتعلق بالبحث عن دور الناطق في تنمية مهارة الكلام لدى تلاميذ

<sup>١٤</sup> دراسة إندري ويجايانتي، الناطق الأصلي في تعليم اللغة العربية الإنتاجية (مهارة الكلام و مهارة الكتابة) بقسم تعليم اللغة العربية بكلية علوم التربية والتعليم بجامعة سونان كالي جاغا الإسلامية الحكومية، (جامعة سونان كالي جاغا، ٢٠٠٧)

		مالانج		
المدرسة الابتدائية عباد الرحمن مالانج				
الإختلاف أن الباحثة لا تركز على تنمية مهارة الكلام في بحثها ولكن تبحث عن جميع المهارات اللغوية. والبحث لا يكون في المرحلة الابتدائية وأما هذا البحث يركز الباحث على تنمية مهارة الكلام في المرحلة الابتدائية	الإتفاق أن هذا البحث يبحث عن دور الناطق في تنمية مهارات اللغوية.	دور الناطق وتأثيره في تنمية المهارات اللغوية لدى تلاميذ معهد العلوم الإسلامية والعربية في سورابايا	ريما ويدياستوتي ، ٢٠٢١	.٢
أن البحث يتعلق بتطبيق استخدام التقنية المباشرة لمهارة الكلام. وأما في هذا البحث سيقدم الباحث يتعلق بالبحث عن دور الناطق في تنمية مهارة الكلام لدى تلاميذ المدرسة الابتدائية عباد الرحمن مالانج	الإتفاق أن هذا البحث يبحث عن مهارة الكلام.	استخدام التقنية المباشرة لترقية مهارة الكلام (بحث تجريبي لدي تلاميذ الصف الأول من معلمة "معارف" الثانوية الإسلامية النهضة بكنجونج جمبر جاوة الشرقية	مسرور، ٢٠١١	.٣
أن البحث يتعلق بتطبيق فعالية التقنية المباشرة في ترقية مهارة الكلام العربية.	الإتفاق أن هذا البحث يبحث عن مهارة الكلام.	فعالية التقنية المباشرة في ترقية مهارة الكلام	أبريك قوسينتظونو، ٢٠٠٧	.٤

<p>وأما في هذا البحث سيقدم الباحث يتعلق بالبحث عن دور الناطق في تنمية مهارة الكلام لدى تلاميذ المدرسة الإبتدائية عباد الرحمن مالانج</p>		<p>العربية</p>		
<p>هذا البحث في المستوى العالية وهي تعليم اللغة العربية بالجامعة. وأما هذا البحث في المرحلة الإبتدائية.</p>	<p>الإتفاق أن هذا البحث يبحث عن مهارة الكلام والكتابة والمعلم هو الناطق</p>	<p>الناطق في تعليم اللغة العربية الإنتاجية (مهارة الكلام ومهارة الكتابة) بقسم تعليم اللغة العربية بكلية علوم التربية والتعليم بجامعة سونان كالي جاغا الإسلامية الحكومية</p>	<p>إندري ويانتي، ٢٠٠٧</p>	<p>٥.</p>

اعتمادا على البحوث السابقة هناك عدد الباحثين يبحث عن تنمية المهارة الكلام أوالمهارات اللغوية الأربعة بالناطق أم غيره، ولم يرى الباحث البحوث التي تبحث عن كيف دور الناطق في تنمية مهارة الكلام بالمستوى أوالمرحلة الإبتدائية، وما هي الأستراتيجية المستخدمة، وما هي العوامل الداعمة والعائقة فيها. فلذلك يتضح لنا أن الدراسة الذي يقوم بها الباحث تختلف بالبحوث السابقة. ولأن الباحث قام ببحثه في

المدرسة الابتدائية عباد الرحمن مالانج، لذلك أصبح مهما ومهذبا للباحث أن يقوم للبحث عميقا حول دور الناطق في تنمية مهارة الكلام لدى تلاميذ المدرسة الابتدائية عباد الرحمن مالانج.

## الفصل الثاني الإطار النظري

### المبحث الأول : الناطق

#### أ. مفهوم الناطق

قبل شرح الباحث عن مفهوم الناطق الأصلي، يريد الباحث أن يشرح أولاً مصادر تعليم اللغة العربية. بشكل عام أ. دكتور. كتبت *Wina Sanjaya* في كتاب "تخطيط وتصميم أنظمة التعلم"، أن مصادر التعلم هي كل شيء للتلاميذ باكتساب خبرات تعليمية، ويشمل فيها البيئة التي ترتبط بكل ما يسمح للمادية مثل مكان للدراسة، والمواد والأدوات التي يمكن استخدامها، والشخصية مثل المعلمين، وأمين المكتبات وخبراء، الإعلام وأي شخص له تأثير مباشر أو غير مباشر على نجاح تجربة التعلم فهي مصدر التعلم.<sup>١٥</sup> من الشرح السابق يمكن استنتاج أن الناطق هو أحد مصادر تعلم اللغة العربية.

ويرى (Davies) أن مصطلح الناطق (وتجدر الإشارة إلى أن هناك من يترجم المصطلح إلى متحدث أصلي أو متكلم أصلي أوناطق أصلي أوأبن اللغة ووستستخدم هنا الناطق (*native speaker*) مصطلح غامض بسبب ما يكتنفه من اختلاط الأوهام بالأمر العلمية في التعريف والتحديد. وهذا في رأي يعود إلى أن ن المصطلح ينطوي على معنى إضافي وهو الانتماء للغة التي قد تكون أحيانا عصبية على التحديد، بالإضافة إلى اختلاف توجهات الباحثين الذين ناقشوا المصطلح وتخصصاتهم البحثية.<sup>١٦</sup>

<sup>15</sup> Wina Sanjaya, *Perencanaan dan Desain Sistem Pembelajaran* (Jakarta: Kencana Prenada Media Group, 2008)

<sup>16</sup> د. صالح بن فهد العصيمي، المتحدث الأصلي (*Native speaker*) في الدراسات اللغوية الحديثة، والمتحدث الأصلي في اللغة العربية، مجلة العلوم العربية الرياض، ١٤٣٩، ص: ٣١٠

يتم ترجمة الناطق الأصلي إلى الإندونيسية كمتحدثين أصليين، أي الأشخاص الذين يستخدمون أو يتحدثون اللغة الأصلية بشكل طبيعي، أو المتحدثين الذين ورثوا في الأصل من التحدث باللغة الأصلية.<sup>١٧</sup>

كما يرى ماكوييلي أن الناطق يشكل سلطة ومرجعا لغويا للآخرين. وهناك فرق بين الناطق وغير الناطق كالمتعلم، فالمتعلم مهما أتقن اللغة فلا يصلح مرجعا للغة يحتكم إليه.<sup>١٨</sup> وقد عرف كريستال الناطق بناء على تعريف اللسانيات له بأنه من تكون له لغة ما (أي لغة) اللغة الأم أو الأولى، وتلاحظ أنه عرفه بانتساب إلى لغة، ثم استطرده واصفا إياه بأنه من يكتسب اللغة في سن الطفولة ويتوفر لديه سليقة موثوقة وتمكن الاطمئنان إلى حكمه اللغوي صحة أو خطأ والاعتماد عليه في ذلك.<sup>١٩</sup> وخلصا من الجدل التجريدي أبدي بعض الباحثين مثلا سينغ عدم ارتياحهم للمصطلح فاستبدلوا به المستخدم الأصلي.<sup>٢٠</sup> فقضيه الاستخدام حاسمة في هذا الجدل، وبناء عليه يمكن لنا أن نقول إن من يستخدم الفصحى هو المستخدم الأصلي من الشرح السابق، فيكون الناطق في اللغة العربية بالخصائص التالية: يولد الناطق في بلد الذي يتحدث فيه العربية.

١. الناطق يتعلم اللغة العربية منذ الطفولة في البيئة العربية.
٢. اللغة العربية كلغة الأم.
٣. الناطق قادر على إنتاج خطاب مباشرة وطلاقة وصحيح باللغة العربية
٤. الناطق قادر على التمييز بين الأشكال الصحيحة أو الخاطئة من الكلام باللغة العربية.

---

<sup>17</sup> Jos Daniel Parera, *Leksikon Istilah Pembelajaran Bahasa* (Jakarta: Gramedia Pustaka Utama, 1993), hal: 120.

<sup>18</sup> Alan Davies, *The Handbook of Applied Linguistics* (Victoria: Blackwell Publishing, 2004) hal: 433

<sup>19</sup> David Crystal, *Introduction to Language Pathology* (London: Edward Arnold, 1980) hal: 308

<sup>20</sup> Davies, *The Handbook of Applied Linguistics*, hal: 10.

بناء على رأي الخبراء في تعريف الناطق يمكن استنتاج أن الناطق هو شخص لديه معرفة جيدة عن اللغة المعينة بشكل مثالي وقد تعلمتها منذ الطفولة ويمكن استخدامها للتواصل مع الآخرين.

## ب. الناطق كمعلم اللغة العربية

### ١. مفهوم المعلم

ورد في معجم المعاني الجامع (معجم عربي عربي)، أن المعلم هو من يتخذ مهنته التعليم أو من يمارس مهنة تعليم التلاميذ والتلاميذ في المعاهد.<sup>٢١</sup> فالمعلم هو تلك الشخصية المؤثرة ليس فقط بالحاضر بل بالمستقبل سواء القريب أو البعيد. وهو صاحب اشرف مهنة إذا أتقنها وخلص الله تعالى فيها، إن عملية اختيار المعلم لمهنته تأتي تحقيقاً لأهدافه الخاصة ولأهداف المجتمع الذي يعمل فيه فلا بد أن تتكامل هذه الأهداف وان لا يحدث بها تعارض.

فالمعلم هو مترجم للخطط والأهداف العامة من النظام التعليمي والذي يساهم بتشكيل الأفراد واتصافهم بصفات مطلوبة ومرغوب فيها ويطالب بها المجتمع بجميع منظماته السياسية والاقتصادية والاجتماعية ومنها الأسرة والطالب.<sup>٢٢</sup>

والحقيقة تكمن في أن المعلم لا يتعامل مع تلاميذ حاليين وإنما يتعامل مع رجال المستقبل الذين يؤدون أعمالاً عظيمة تؤدي إلى أحداث تغيرات كبيرة في البلاد وربما في العالم ويسجل التاريخ أن عظماء العالم وكبار العلماء ورجال السياسة والدين وصناع القرارات، قد مروا بنظام تعليمي وتربوي طويل تضمن عمليات تربوية طويلة ومتراصة شارك فيها معلمون وضع كل منهم بصماته في ناحية معينة من نواحي تفكيرهم واثروا ذلك على شخصياتهم

<sup>٢١</sup> المعجم المعاني عربي عربي

<sup>٢٢</sup> نوره محمد البليهد، "واقع أدوار معلم التعليم العام في المملكة العربية السعودية في ضوء الدورات التدريبية المقدمة (دراسة ميدانية)، مجلة كلية التربية، جامعة الأزهر، ١٢٦ الجز الأول، (يناير، ٢٠١٥م)، ٦٩٩-٧٢٢.

وتركيباتهم النفسية والفكرية. فهناك أشياء مهمة لا يمكن أن تتكون إلا من خلال تدريس المعلمين، أشياء محسوسة لا تأتي إلا من معرفة المعلم ومن قلبه وروحه، ونحن في بعض الأحيان لا يمكن لنا حتى التعبير عنها في الكلمات. فالمعلم يقوم بتصحيح الانحرافات الصغيرة الخاصة للاتجاه الصحيح قبل أن تتضخم المعلم هو الشخص الذي يوفر الدعم العاطفي والعقلي، الشخصية من خلال كل ما يبذله من جهود.<sup>٢٣</sup>

ولكي نغير الأجيال لا بد من الاختيار الجيد للمعلم وفق معايير معينة وان نتأكد من فهمه ومعرفته لأدواره ومهامه، وهذا يتطلب تحديد لأدوار المعلم وان تكون واضحة له وللإدارة التعليمية وللمجتمع، أن يكون هناك خطة واضحة لتقييم المعلمين ومعالجة نواحي القصور في أدائهم وفي معرفتهم وفي بعض النواحي الشخصية فيهم. لكي نستطيع بعد ذلك أن نطمئن أن جيل المستقبل يتم بناؤه بتقنية سليمة وبالأتجاه الصحيح المرغوب فيه.

## ٢. أدوار المعلم:

يشهد العالم تغيرات سريعة ومتلاحقة، وإن لم يتم ملاحظة هذه التغيرات والاستفادة منها بما يخدم مصالح بلادنا، فإننا لن نستطيع الصمود طويلاً أمامها. وفي ظلال العولمة نحن بحاجة إلى معلمين متفاعلين مع الأحداث والتغيرات، ذو شخصيات تجديدية، فلا بد من إحداث تغيرات في رسالة المعلم لتشمل أبعاد حضارية مصيرية شاملة، وبالتالي تغير في أدواره، فالمعلم التقليدي الذي يعتقد إن وظيفته الأساسية هي نقل المعلومات وتلقينها للتلاميذ لا بد من أن يحتفي من نظامنا التعليمي.

فقد أصبح المعلم من أهم العوامل المهمة لنجاح العملية التعليمية وهو الشخص الفعال الذي يعاون المتعلم على التعلم المستمر والتفوق وعلى

<sup>٢٣ ٢٢</sup> نوره محمد البليهد، "واقع أدوار معلم التعليم العام في المملكة العربية السعودية في ضوء الدورات التدريبية المقدمة (دراسة ميدانية)، مجلة كلية التربية، جامعة الأزهر، ١٢٦ الجز الأول، (يناير، ٢٠١٥م)، ٦٩٩-٧٢٢.

تشكيل شخصية متوازنة ومنتجة وقادرة على العطاء والتعايش مع المجتمع.<sup>٢٤</sup> ولذا فإن أدوار المعلم لا بد أن تتغير بما يناسب مع روح العصر ومتطلبات المجتمع ومستقبله. إن أدوار المعلم متعددة ومتداخلة ويمكن إنجازها بالأدوار التالية:

أ) دوره كناقل للمعلومات :

يعد المعلم وسيطاً مهماً في نقل المعلومات إلى تلاميذه، فلا بد أن تتوفر لديه المعرفة المناسبة بالمواضيع التي يدرسها، وفي تقنية توصيلها، وأن يمتلك الكفايات اللازم للتدريس كما قال هاردين و جوي جروسي (*Harden & Joy Crosby*)، ويؤكد الهنيدي، أن المعلم كناقل للمعلومات يجب أن يكون أميناً في نقله متيقناً من مصدره معد له إعداداً جيداً.<sup>٢٥</sup>

ب) دوره كموجه ومرشد

يقوم المعلم بدور الموجه التربوي والنفسي والاجتماعي والديني والمهني فتعامله المباشر مع التلاميذ يمكنه من ملاحظة سلوكهم ونفسياتهم، فتصرفاتهم وعاداتهم ومظاهر القوة والضعف في شخصياتهم. وعليه أن يكتشف مواهبهم واستعداداتهم وتنمية قدراتهم وتوجيه ميولهم ومساعدتهم في تطوير قدراتهم وعلى حل مشاكلهم، ويعزز جوانب القوة والتميز فيهم ويساندهم للتخلص من الأخطاء وجوانب الضعف. خصوصاً انه يتعامل مع فئات عمرية صغيرة تمر في مرحلة اكتشاف الذات وتشكيل الشخصية.

---

<sup>٢٤</sup> أحمد أكرم. أدوار حديثة لمعلم المستقبل في ضوء المدرسة الالكترونية، اللقاء السنوي الثالث عشر، الجمعية السعودية للعلوم التربوية والنفسية، (الرياض: جامعة الملك سعود، ٢٠١٠).

<sup>٢٥</sup> نوره محمد البليهد، "واقع أدوار معلم التعليم العام في المملكة العربية السعودية في ضوء الدورات التدريبية المقدمة (دراسة ميدانية)، مجلة كلية التربية، جامعة الأزهر، ١٢٦ الجز الأول، (يناير، ٢٠١٥م)، ٧٠٥

ج) دوره كقائد يساعد المعلم كقائد

تلاميذه على النموالصحيح، حيث يشكل معهم علاقة تبادلية وتشاركية في العملية التعليمية، مما يتيح لهم فرص التدريب ليتعلموا كيف يقودون أنفسهم للوصول لأهدافهم.<sup>٢٦</sup>

د) دوره كعضو في المجتمع

المعلم فرد من نسيج المجتمع يؤثر ويتأثر به هموم المجتمع هي همومه يساهم في حل مشكلات المجتمع، وعليه واجبات ومسؤوليات كثيرة فيه، فعليه أن لا يفصل بين شخصيته كمعلم وكفرد في المجتمع، وأن لا يعيش شخصيتين متناقضتين وإنما لا بد من الدمج بين أدواره.

هـ) دوره كعضو في المدرسة

إن المعلم لا يعيش وحيدا منعزلا في مدرسته، حيث توجد علاقات اجتماعية وعلاقات تنظيمية بينه وبين المعلمين وإدارة المدرسة وإدارة التعليم، ولا بد أن يساهم في زيادة أواصر الثقة والمحبة والتعاون في مدرسته، وأن يساهم في حل المشكلات التي تواجهها، وأن يكون له دور فاعل في تطوير العملية التعليمية في مدرسته.<sup>٢٧</sup>

و) دوره كنموذج وقدوة

لا بد أن يكون المعلم نموذجا طيبا وقدوة حسنة يقت في أثرها التلاميذ، أوحى زملائه في المدرسة، وعليه أن يستشعر أهمية ذلك ليساهم في إكسابهم الكثير من الاتجاهات والقيم المرغوبة فيها.

<sup>٢٦</sup> نوره محمد البليهد، "واقع أدوار معلم التعليم العام في المملكة العربية السعودية في ضوء الدورات التدريبية المقدمة (دراسة ميدانية)، مجلة كلية التربية، جامعة الأزهر، ١٢٦ الجز الأول، (يناير، ٢٠١٥م)، ٦٩٩-٧٢٢.

<sup>٢٧</sup> العازمي، عبد الله، وآخرون، ٢٠٠٩. دور المعلم في تنمية التفكير الإبتكاري لدى طلبة المرحلة الثانوية في دولة الكويت. المؤتمر العلمي الثاني: دور المعلم العربي في عصر التدفق المعرفي، كلية العلوم التربوية، جامعة جرش الأهلية. ٣-٧

ز) دوره كناقل للتراث والثقافة

المعلم هو القيم على نقل التراث الثقافي إلى تلاميذه والأجيال الصاعدة فيساعدهم على فهم العالم الخارجي والتوافق معه، فله مساهمته فاعله في تشكيل الحياة الثقافية والانفعالية لهم.<sup>٢٨</sup>

ح) دوره كقائد ومحفز في النشاط المدرسي

ويساهم المعلم من خلال هذا الدور، باستشارة وتوجيه وتقييم خبرات المتعلمين، وهذا الدور من الأدوار التي لا يمارسه الكثير من المعلمين لأنه قد لا يتفق مع مفهومهم حول مهنة التدريس.

ط) دوره كمتعلم ومنتدرب

فلا بد أن يهتم المعلم بالنواحي المعرفية والمهارية الجديدة وأن لا يقف عند حدود معرفته السابقة وأن يسعى لتطوير نفسه ويستمر في النمو المهني.

ي) دوره كإداري

للمعلم دور في الأعمال الإدارية وعضوية اللجان داخل مدرسته والتي تفوض إليه من قبل إدارة المدرسة ولا بد أن يتقنها ويعرف أسس العمل الإداري، لينمي مهاراته الإدارية والتي قد تؤهله ليصبح مديراً أو مساعداً لمدرسته، كما يساهم في تنمية بعض المهارات الإدارية لديه من تنظيم وتخطيط وقيادة، تفيده في مجال عمله الأساسي كمعلم.

ك) دور كمدير للأزمات

تمر المجتمعات بأزمات وكوارث، أو متغيرات وقتية تؤثر على المجتمع وأفراده والتلميذ جزء من هذا المجتمع يؤثر ويتأثر به كذلك قد يمر التلميذ نفسه بأزمات وظروف تتطلب أن يكون للمعلم دوراً مهماً في التعامل

<sup>٢٨</sup> نوره محمد البليهد، "واقع أدوار معلم التعليم العام في المملكة العربية السعودية في ضوء الدورات التدريبية المقدمة (دراسة ميدانية)، مجلة كلية التربية، جامعة الأزهر، ١٢٦ الجز الأول، (يناير، ٢٠١٥م)، ٦٩٩-٧٢٢.

معها والمساهمة في حلها عن طريق التواصل الإيجابي بينه وبين تلاميذه. إيجاد علاقات جيدة مع التلاميذ. تهيئة بيئة صفية مناسبة وداعمة. العمل مع التلاميذ كفريق للتشارك والتعبير عن المشاعر. احتواء التلاميذ ومراعاة الفروق الفردية بينهم. المشاركة بالأعمال التطوعية وتشجيع التلاميذ على ذلك. نشر الطمأنينة وتوعية التلاميذ للأساليب المناسبة لتجاوز الأزمات.<sup>29</sup>

### ٣. المعلم كمصدر التعلم

أن وظيفة المعلم كمصدر التعلم ليس باهتمام الجانب المعرفي فقط، لأن فيها ستة الجوانب الأخرى وهي: (١) أسوة حسنة، (٢) أخلاق الكريمة، (٣) ذومعرفة عالية، (٤) ذوكفاءة عن اللغة المدروسة، (٥) يكون مشرفا وصاحباً للتلاميذ، (٦) ذوروحانية عالية.<sup>30</sup> دور المعلم في هذا النموذج ليس بمنزلة أستاذ أوالشرف فقط. ولكن لبد له أن يكون معلماً ومرتبياً ومرشداً ومدرباً ومأدباً لطلبته.<sup>31</sup> وأما المعاني من هذه الخمسة كما يلي:

(١) المعلم، سيحوّل المعلم علماً ومعرفة وقيماً إلى طلبته وكذلك سيستوعبها أو سيمسك بها في نفسه وجميع طلبته ثم يحاول المعلم أن يرفع حماسة التلاميذ لتطبيقها في العمل.

(٢) المرشد، سيحاول المرشد أن يطور وينظم ويحافظ على إمكانات التلاميذ وميولهم ومواهبهم وكفاءتهم ثم دعا لتحقيقاً وتحقيقاً كاملاً من خلال الأنشطة البحثية والتجارب في المختبر وحل المشكلة وما إلى ذلك. لإنتاج قيم إيجابية وصفتها عقلي تجربي وتجرد تجربي وتجرد رياضي.

(٣) المرشد، سيحوّل المرشد أخلاقاً كريم إلى طلبته.

<sup>29</sup> خوري، باربيت، وآخرون. ٢٠٠١. المرشد البسيط للمعلم في التعامل مع الطلاب في الظروف الصعبة. المركز الفلسطيني للإرشاد.

<sup>30</sup> *Buku Pendampingan Mahasantri*. Pusat Ma'had Al Jami-ah, 2016/2017

<sup>31</sup> Muhaimin, 2003. *Arah Baru Pengembangan Pendidikan Islam: Pemberdayaan, Pengembangan Kurikulum, hingga Redefinisi Islamisasi Pengetahuan*. (Bandung: Nuansa), 66.

٤) المدرس، سيثقف طلبته وإزالة جهلهم وكذلك تدريب مهاراتهم من خلال الأنشطة التعليمية أو التدريسية أو تدريبية.

٥) مآدب، وهو عالم بأن دوره يبني الحضارة الممتازة في المستقبل من خلال الأنشطة التعليمية.<sup>٣٢</sup>

#### ٤. الناطق كمعلم اللغة

الناطق كمعلم اللغة ليس لهم دور مختلف عن الناطقين غير الأصليين في تحديد خطوات النجاح عملية تدريس اللغة وتعلمها.<sup>٣٣</sup> لوجود هذا الغرض، يجب أن يكون الموظفون التربويون مجهزين بالفهم والمعرفة والإتقان والبصيرة في الأمور التالية:

١. لديهم فهم ثقافي الواسع، لأن وظيفة معلم اللغة العربية ليس فقط نقل الموضوع، ولكن لديه أيضًا وظيفة لتحويل التعليم والثقافة والمجتمع.

٢. يلتزم الناطق بالمهنة التي يمارسها كمعلم اللغة العربية، حتى يتمكن من أداء واجباته بشكل صحيح.

٣. فهم المادة التعليمية بشكل شامل وخاصة مادة اللغة العربية التي تناسب مع مستوى الدراسة التي يتم تدريسها

بناء على الأفكار المذكورة، فيكون الناطق أكثر فاعلية كمعلم اللغة العربية في تقديم الثقافة العربية وعقلياتهم ومعتقداتهم وتقاليدهم وأيامها العظيمة وقيمها وأساليب حياتها وتاريخها وجغرافيتها وما إلى ذلك.<sup>٣٤</sup> الناطق ليس معلم الذي يركز على تعليم اللغة العربية فقط في تعليم الأصوات أو الكلمات، ولكن يركز في تعليم الاختلافات الثقافية بين الناطق والثقافة في مكان الذي يعلم فيها. ستستمر اللغة في التطور كوسيلة للتعبير عن فهم

<sup>32</sup> Umi Machmudah, 2017. *Mahasiswa Mengajar: Peran Learning Resources oleh Musyrif Ma'had UIN Malang*. Repository.uin-malang. (Politeknik Negeri Malang).

<sup>33</sup> علي القاسمي تعليم العربية للناطقين باللغات الأخرى (الرياض: جامعة الرياض (١٩٧٩)، ص: ٩٠-٩١

<sup>34</sup> Radliyah Zaenuddin, *Metodologi dan Strategi Alternatif Pembelajaran Bahasa Arab* (Yogyakarta: Rihlah Group, 2005), hal: 23

الأفكار. وفي الوقت نفسه، تعتمد تقنية التعبير عن الذات هذه على كل ثقافة. لذلك، من الضروري فهم ثقافة اللغة التي يتعلمها متعلمي اللغة الأجنبية، عدم هذه الثقافة، والتي تؤدي إحداهما إلى حبس شخص أو متعلم في البنية النحوية للغة، وخاصة في الاتصال الشفوي، علاوة على ذلك، تتفاقم بسبب تقنية التعلم التقليدية، والتي تركز على التمكن من القواعد، من أجل تجنب هذه الأخطاء، هناك حاجة إلى التفاهم بين الثقافات، من بين أمور أخرى، من خلال غرس السياق الاجتماعي والثقافي. ستساعد معرفة الثقافة الوطنية المعنية المتعلمين على فهم التعبيرات والأفكار الواردة فيها بشكل صحيح.<sup>35</sup>

كان ثمانية مبادئ لتعلم اللغة الأجنبية حددها فالي (Vale) وسيكارينو (Scarino) وكلاارك (Clark) على النحو التالي أن متعلمي اللغة الأجنبية سوف يتعلمون على النحو الأمثل إذا: (١) يعاملون كأفراد لديهم احتياجاتهم واهتماماتهم الخاصة، (٢) تم منحهم الفرصة استخدام الأهداف اللغوية بفعالية للتواصل في مختلف أنشطة التدريس والتعلم، (٣) يتم تنشيطها في الغالب من خلال اللغة الهدف المستخدمة في عملية الاتصال شفويا وكتابيا، وفقا لقدراتهم واحتياجاتهم واهتماماتهم، (٤) هم تواجه جوانب التركيب اللفظي للغة الهدف. يمكن أن تؤدي اللفظية (معرفة الكلمات واللغات ولكن عدم معرفة معناها وثقافتها) إلى سوء الفهم، خاصة في اللغة المبتدلة، (٥) تظهر في الجوانب الاجتماعية والثقافية للمتحدثين الأصليين للغة الهدف والخبرة المباشرة في الهدف الثقافة (٦) يدركون دور وطبيعة اللغة والثقافة، (٧) يحصلون على ملاحظات فعالة حول تقدم التعلم المستمر، (٨) يُمنحون الفرصة لإدارة تعلمهم بأنفسهم. ٣٦ من البيان هذه المبادئ الثمانية،

<sup>35</sup> Sartinah Hardjono, *Psikologi Belajar Mengajar Bahasa Asing* (Jakarta: Depdikbud Dikti Proyek Pengembangan Lembaga Pendidikan Tenaga Kependidikan. 1988)

<sup>36</sup> Suwarna Pringgawidagda, *Strategi Penguasaan Berbahasa* (Yogyakarta: Adicita Karya Nusa, 2002), hal:34-40

من المعروف أن الجوانب الثقافية لها تأثير على تعلم اللغة العربية في التفصيل الفارج برينجويدا جدا (Pringgawidagda) أن يقوم معلموا للغات الأجنبية بإحضار الناطق مباشرة وتوفير فرص للمتعلمين للتواصل مع المتحدث باللغة الأم. ويعمل الناطق أيضا كمورد في تعليم اللغة والثقافة.

### ج. مميزات الناطق الأصلي

١. من ناحية الثقافة

الثقافة لا تكون ثقافة إلا بوسائلها الاتصالية، ولم يعرف الإنسان حتى الآن وسيلة للاتصال أهم ولا أشمل من "اللغة"، ومعنى ذلك أن اللغة لا تستعمل إلا في إطار إتصالي.<sup>٣٧</sup> وكان اكتساب اللغة وإتقانها يؤثران في سلوك الفرد وإحساسه وتفكيره واندماجه مع المجتمع لا يتم إلا بتنمية القدرات اللغوية التي يعقدها تنمية القدرة على الاتصال مع الغير. وتعتبر عملية الاتصال عاملا هاما من عوامل النمو اللغوي من جهة والفكر من جهة أخرى، لأن الحضارة البشرية لم تصل إلى ما وصلت إليها الآن بغير الاتصال بين أفراد المجتمع والاتصال بين المجتمعات بعضها البعض الآخر.<sup>٣٨</sup> وبهذا فإن كان المعلم المتحدث بالعربية بين التلاميذ المتعلمين معه سيؤدي إلى ترقية مهاراتهم اللغوية حتى يتفكروا بها ويتعلموا عن ثقافته بصورة غير مباشرة

٢. من ناحية الصوت

والمعلم بالعربية بالطبع أداؤه الصوتي سليم وتنغيمه صحيح. والتنغيم مصطلح يدل على ارتفاع الصوت وانخفاضه في الكلام، ويسمى أيضا موسيقى الكلام، بل هو من الظواهر الصوتية التي تساعد في تحديد المعنى، لأن تغير النغمة قد يتبعه تغير في الدلالة في كثير من اللغات والمعلم بالعربية من أبناء اللغة يتكلم بنغمتهم وبهذا يرجى أن ينال التلاميذ الخبرة الواقعية في

<sup>٣٧</sup> عبده الراجحي، علم اللغة التطبيقي وتعليم العربية (بيروت: دار النهضة العربية، ٢٠٠٤)، ص: ٣١

<sup>٣٨</sup> زكريا ابراهيم طرق تدريس اللغة العربية (د.م) دار المعرفة الجامعية، د.س)، ص: ٧

النطق والتنغيم بشكل صحيح وسليم: لأنهم يستمعون مباشرة إلى أبناء اللغة مما يجعلهم متأثرين بتقنية أدائه اللغوي.

## المبحث الثاني : مهارة الكلام

### أ. مفهوم مهارة الكلام

إعتمد تعليم اللغة العربية بأربع مهارات وهي مهارة الإستماع والكلام والقراءة والكتابة. والجوانب على ترقية تلك المهارات يعي تعليم المفردات والتراكب التي تتعلق بالموضوع. اعتبر الكلام جزءا رئيسيا في تعليم اللغة الثانية، ولذلك أنه يمثل في الغالب الجزء العملي والتطبيقي لتعلم اللغة.<sup>٣٩</sup> أن مهارة الكلام هي من إحدى المهارات اللغوية المهمة التي يراد حصولها في تعليم اللغة العربية في المعاهد بحيث أن المواد المدروسة خصوصا في المعاهد أكثرها باللغة العربية.

الكلام هو وسيلة من وسائل الفرد لاشباع وتنفيذ متطلباته في المجتمع، وهي الأدوات تكثر إكراها وممارستها واستعمالها في حياة الناس وأكثر قيمة في الاتصال الاجتماعي من الكتابة.<sup>٤٠</sup> أما أنشطة الكلام في الفصل لها مجال إتصالي على الوجهين بين المتكلم والمستمع بالتبادل، فلذلك ينبغي لتدريب الكلام أن يستحقه هذه الأمور: القدرة على الاستماع والقدرة على النطق والمرفة عن المفردات وأنماط الجمل.<sup>٤١</sup>

الكلام في أصل اللغة هو الإبانة والإفصاح عما يجول في خاطر الإنسان من أفكاره ومشاعره من حيث يفهمه الآخرون.<sup>٤٢</sup> وعرف أحمد عليانا بأن الكلام لغة: هو عبارة عن الأصوات المقيدة وعند المتكلمين هو المعنى القادم بالنفس الذي

<sup>٣٩</sup> مجلة محكمة متخصص في تعليم اللغة العربية، (مالانج: جامعة مولانا مالك إبراهيم مالانج، ٢٠٠٣)، ص. ٧٩

<sup>٤٠</sup> محمود أحمد السيد، في طرائق تدريس اللغة العربية (دمشق: منشورات جامعة دمشق، ١٩٩٧)، ط ٢، ص ٢٩٥

<sup>٤١</sup> أحمد فواد أفندي، منهج تعليم اللغة العربية، (مالانج: مشكاة، ٢٠٠٤)، ص ٧٢

<sup>٤٢</sup> علي حسين الديلمي، الطرائق العملية في تدريس اللغة (عامن أردن دار الشروق (٢٠٠٣)، ص ٢٠٠

يعبر عنه بألفاظ في نفس الكلام ويعرف أيضا بأنه مهارة نقل المعتقدات والأحاسيس والاتجاهات والمعاني والأفكار.<sup>٤٣</sup>

وأما الكلام إصطلاحا هوفن نقل المشاعر والمعتقدات والأحاسيس والمعلومات والخبرات والمعارف والأفكار والآراء من شخص إلى آخرين نقلا يقع من المستمع أو المستقبل أو المخاطب موقع القبول والفهم والتفاعل والإستجابة.<sup>٤٤</sup> هناك من يقول الكلام اصطلاحا هو المنطوق الذي يعبر به المتكلم عما في نفسه من أن معنى هاجه، أو خاطره، وما يجول بخاطره من مشاعر وإجساسات، وما يزخر به عقله من رأي أو فكر، وما يريد أن يزود به غيره من معلومات، أو نحو ذلك، في طلقة وإنسيبا، مع صحة في التعبير وسلامة في الأداء.<sup>٤٥</sup>

## ب. أنواع مهارة الكلام

ينقسم الكلام إلى قسمين، نرا كما كتب عبد الرحمن بن إبراهيم وأصحابه في كتاب دروس الدورات التدريبات لمعلمي اللغة العربية لغير الناطقين بها. وهما كما يلي:

### ١. الكلام الوظيفي

وهوكل ما يؤد غرضا وظيفيا في الحياة في محيط الإنسان، والكلام الوظيفي الذي يكون الغرض منع اتصال الناس بعضهم من بعض، لتنظيم حياتهم وقضاء حوائجهم مثل المحادثة والمناقشة والأحاديث الإجتماعية والبيع والشراء وأحاديث المتطلبات الإدارية وإلقاء التعليمات والإرشادات والأخبار المناظرات والندوات والخطب السياسية والإجتماعية وما إلى ذلك. وهو ضروري في الحياة لا يستغنى عنه الإنسان ولا يمكن أن تقوم الحياة بدونه، فهو يحقق المطالب المادية والإجتماعية.

<sup>٤٣</sup> أحمد فواد عليان المهارات اللغوية ماهيتها وطرائق تدريسها (الرياض دار المسلم، ١٩٩٢)، ص ٨٧

<sup>٤٤</sup> منى إبراهيم اللبودي، الحوار وفتياته واستراتيجته وتعليمه، (القاهرة: مكتبة الوهبة، ٢٠٠٣)، ص ١٠.

<sup>٤٥</sup> أحمد فؤاد عليان المهارات اللغوية ماهيتها وطرائق تدريسها (الرياض دار المسلم، ١٩٩٢)، ص ٨٦.

## ٢. الكلام الإبداعي

وأما الكلام الإبداعي هو إظهار المشاعر والافصاح عين العواطف والخلجات النفس، وترجمة الإحساسات المختلفة بعبارة منتقة اللفظ، جيد نسق، بليغة الصياغي بما يتضمن صحتها لغويا ونحويا، بحيث تنقلها إلى الآخرين بتقنية مشوقة مثيرة، وهي الأداء الأدبي، وبحيث تنقل سامعها وقارئها إلى المشاركة الوجدانية لمن قالها كي يعيش معه في جوه وتنفعل بإنفعالاته، وبحيث بما أحت هوبه، مثل: التكلم عن الجمل الطبيعية أوالمشاعر العاطفية أوالتذوق الشعري أوالنثر القصصي أوالتكلم عن الحب الوطن. وهذا النوع ضروري أيضا في الحياة، فمن تقنية يمكن تأثير في الحياة العامة بإثارة الأحاسيس وتحريك العواطف، وكم من كلمات كان لها فعل السحر في نفوس الناس.<sup>٤٦</sup>

## ج. أهمية مهارة الكلام

الكلام ليس فرعا لغويا معزولا عن باقي فروع اللغة العربية بل هو الغاية من دراسة كل فروع اللغة العربية، وأما أهمية مهارة الكلام كمايلي:<sup>٤٧</sup>

١. الكلام هو وسيلة لفهم الكتابة، فالإنسان تكلم قبل أن يكتب.
٢. ممارسة الكلام يعود الإنسان على الطلاقة عند التعبير عن أفكاره، والقدرة على المبادأة ومواجهة الجماهير.
٣. الحياة المعاصرة بما فيها من حرية وثقافة في حاجة ماسة إلى المناقشة والبداء الرئي والإقناع، ولا سبيل إلى ذلك إلا بتدريب الواسع على التحدث الذي سيؤدي إلى التعبير الواضح عما في النفسى.

<sup>٤٦</sup> عبد الرحمن بن إبراهيم الفوزان، دروس الدورات التدريبات المعلمي اللغة العربية لغير الناطقين بماء (الجانب النظري)، (مؤسسة الموقف الإسلامي ١٤٢٣هـ)، ص. ٣٣

<sup>٤٧</sup> رشدي أحمد طعيمة، تعليم العربية لغير الناطقين، ص ١٦٠٠.

٤. الكلام ليس وسيلة لطمأنه الناس المتقلبين فقط، بل طمأنه لأهلهم وذويهم، لأن في إنقطاع الإتصال بداية الخطر. فالمغارب والمسافر عندما يكلم أهله بالهاتف يطمئنهم، ويكلم رفاقه وأصدقائه فيطمئن عليهم، ويطمئنون عليه.

٥. الكلام مؤشر صادق إلى حد ما للحكم على المتكلم، ومعرفة مستواه الثقافي، وطبقته الإجتماعية، ومهنته أو حرفته، ذلك لأن المتكلمين على الإختلاف أنواعهم، إنما يستخدمون إصطلاحات لغوية تنبئ عن عملهم، ومن هنا فإن الكلام هو الإنسان، ولذلك قال بعض علماء المنطق : إن الإنسان حيوان ناطق.

٦. الكلام وسيلة الإقناع، والفهم والإفهام بين المتكلم والمخاطب، ويبدو ذلك واضحاً من تعدد القضايا المطروحة للمناقشة بين المتكلمين، أو المشكلات الخاصة والعامة التي تكون محلاً للخلاف.

٧. الكلام وسيلة لتنفيس الفرد عما يعانية، لأن تعبير الفرد عن نفسه ولو كان يحدث نفسه علاج نفسي يخفف من حدة الأزمنة التي يعانيتها، أو المواقف التي يتعرض لها.

٨. الكلام وسيلة رئيسية في العملية التعليمية في مختلف مراحلها، لا يمكن أن يستغنى عنها معلم في أية مادة من المواد للشرح والتوضيح.

٩. الكلام نشاط إنساني يقوم به الصغير والكبير والمتعلم والجاهل، والذكر والأنثى، حيث يتيح للفرد فرصة أكثر في التعامل مع الحياة، والتعبير عن مطالبه الضرورية.

#### د. أهداف تعليم مهارة الكلام

شرح محمود كامل الناقه ورشدي أحمد طعيمة عن الأهداف العامة لتعليم

مهارة الكلام فيما يلي:<sup>٤٨</sup>

---

<sup>٤٨</sup> محمود كامل الناقه ورشدي أحمد طعيمة طرائق تدريس اللغوي لغير الناطقين بماء (إسيسكو: منشورات المنظمة للتربية والعلوم والثقافة، ٢٠٠٣). ص. ١٣

١. أن ينطق المتعلم أصوات اللغة العربية، وأن يؤدي أنواع النير والتنغيم المختلفة وذلك بتقنية مقبولة من أبناء العربية.
٢. أن ينطق الأصوات المتجاورة والمتشابهة
٣. أن يدرك الفرق في النطق بين الحركات القصيرة والحركات الطويلة
٤. أن يعبر عن أفكاره مستخدماً الصيغ النحوية المناسبة
٥. أن يعبر عن أفكاره مستخدماً النطق الصحيح لتركيب الكلمة في العربية خاصة في لغة الكلام
٦. أن يستخدم بعض خصائص اللغة في التعبير الشفوي مثل التذكير والتأنيث وتمييز العدد والحال ونظام الفعل وأزمنته وغير ذلك مما يلزم التكلم بالعربية
٧. أن يكتسب ثروة لفظية كلامية مناسبة لعمره ومستوى نضجه وقدراته، وأن يستخدم هذه الثروة في إلمام عمليات إتصال عصرية
٨. أن يستخدم بعض أشكال الثقافة العربية المقبولة المناسبة لعمره وطبيعة عمله، وأن يكتسب بعض المعلومات الأساس عن التراث العربي والإسلامي
٩. أن يعبر عن نفسه تعبيراً واضحاً ومفحوماً في مواقف الحديث البسيطة
١٠. أن يتمكن من التفكير باللغة العربية والتحدث بها بشكل متصل ومترابط الفترات زمنية مقبولة.

### هـ. تقنية تعليم مهارة الكلام

والتقنية عملية خاصة الذي استخدمها المعلم في الفصل وهي التحقيق من التقنية<sup>٤٩</sup>. والتقنية بصفة تطبيقية مناسبة بالتقنية التعليمية ومدخلها المختارة لتحقيق الأهداف التعليمية المرجوة. قسم إيرتا محي الدين (*Erta Mahyuddin*) التقنية في تعليم مهارة الكلام إلى ثلاثة مستويات وهي المستوى المبتدئ والمستوى المتوسط والمستوى المتقدم<sup>٥٠</sup>.

<sup>49</sup> Radliyah Zainuddin, dkk. *Metodologi dan Strategi Alternatif Pembelajaran Bahasa Arab* (Bandung: Pustaka Rihlah Group, 2005), Cet.1, hlm. 31-32

<sup>50</sup> Aziz Fachrurrozi dan Erta Mahyuddin, *Teknik Pembelajaran Bahasa Arab*. (Bandung: CV. Pustaka Cendekia Utama, 2011). hal. 161

١. وأما التقنية للمستوى المبتدئ هي كما يلي:

(أ) المحاكاة والحفظ

في الحقيقة أن المحاكاة والحفظ هي المدخل اللساني في تعليم مهارة الكلام، فلذلك كان في هذه التقنية أنشطة متنوعة عن ممارسة الكلام. تركز هذه التقنية إلى مهارة الإستماع ومهارة الكلام وتؤكد إلى حفظ ما سمع التلاميذ.<sup>٥١</sup> فيمكن للمعلم أن يذكر بعض المفردات مثل الحقيقية أوالممسحة، أوالسبورة، وما إلى ذلك، أو يذكر بعض الجملة ثم ذكر التلاميذ أو يشرحونها.

(ب) انظر و تكلم

فيهذه التقنية لا يسمع التلميذ المفردات أو الكلمة أو الجملة من المعلم ثم يكر ما سمعوا، ولكن لبد عليهم أن يتكلموا عن المفردات أو الكلمة، أو الجملة المرتبطة بما أعطاه المعلم أمامهم. فيمكن للمعلم أن يقدم حقيقة الشيء مثل الكتاب أو القلم، والسبورة، وما إلى ذلك أو يقدم صورها أمام التلاميذ، ثم ذكر التلاميذ أو يشرحونها.<sup>٥٢</sup>

(ج) الحوار

وفي ممارسة الحوار ينبغي للمعلم أن يختار الموضوع عن الحياة اليومية أو الأنشطة القريبة من حياة التلاميذ. وفي هذه ممارسة الحوار علم المعلم التلاميذ أيضا عن أنواع تحيات و تعبير أساليب المجاملات. ولا يكفي باهتمام الجوانب اللغوية فقط بل اهتم المعلم الجوانب الأخرى مثل الأدب، والثقافة الإجتماعية، وحركة التلاميذ في عملية الحوار.<sup>٥٣</sup>

<sup>51</sup> Syarifah Aini dan Mua'llim Wijaya. *Metode Mimicry-Memorization (Mim-Memethod) dalam Meningkatkan Penguasaan Mufrodat Peserta Didik di Madrasah*. PALAPA: Jurnal Studi Keislaman dan Ilmu Pendidikan, 2018). Vol. 6, No.1

<sup>52</sup> Nurhasanah. "Upaya Meningkatkan Keterampilan Berbicara Melalui Metode Lihat Ucapan di Kelas 1 SDN 005 Koto Sentajo Kecamatan Sentajo Raya", PAJAR: Pendidikan dan Pengajaran, Vol.2 no.3 (Mei 2018), 352.

<sup>53</sup> Syaiful Mustofa, *Strategi Pembelajaran Bahasa Arab Inovatif* (Malang: Uin-Maliki Press, 2017), 145.

## د) السؤال والجواب

تعتبر هذه التقنية من أنسب التقنيات وأبسطها وأكثرها فعالية في تعليم المحادثة باللغة العربية، وعادة ما يبدأ المعلم استخدام هذا الأسلوب بأسئلة وإجابة قصيرة مع نمو قدرة التلاميذ على الإستجابة للمواقف الكفوية. ينتقل المعلم إلى المرحل أكثر تقدماً فيتقدم من السهل إلى الصعب ومن المواقف الصغرة إلى المواقف الجوهريّة تستغرق عدة دقائق.<sup>٥٤</sup> تنفيذ هذا النشاط بكيفية المختلفة، على سبيل المثال طلب المعلم تلميذه أن يسأل شيئاً إلى صديقه ثم بعد ذلك أخبر التلميذ إجابة صديقه إلى المعلم، إذن نشاط الأسئلة والإجابة تقوم بها ثلاثة الجونب.

## هـ) تدريب الأنماط

تتكون هذه التقنية من تعبير أنماط الجمل التي يجب تكرارها لسانياً في شكل معين وفقاً بما أمر المعلم إلى تلاميذه.<sup>٥٥</sup> وأما الأهداف من استخدام تدريب الأنماط كما ذكر د. سيف المصطفي وهي:

١. لتصحيح الأسلوب من الأخطاء النحوية
٢. لمساعدة التلاميذ على تحقيق ما تريد الأساليب الخفيف فرقتها
٣. تنمية المادة اللغوية كي تكون سهلة في فهما
٤. بناء البيئة اللغوية الصحيحة
٥. المحافظة على تعلق تركيب الجملة مع جمالية معناها
٦. تقليل ملتبس المعنى وضعيفها في فهم العبارة العربية
٧. لتزويد التلاميذ بالمهارة اللغوية خاصة في التركيب ليدرك الأخطاء من تركيب الجمل

<sup>٥٤</sup> المحمود كامل الناقه ورشدي أحمد طعيمة طرائق تدريس اللغوي لغير الناطقين بماء (إيسيسكو: منشورات المنظمة للتربية والعلوم

والثقافة، (٢٠٠٣)، ص ١٣٩-١٤٠

<sup>٥٥</sup> Hilmi, "Metode Inovatif Pembelajaran Maharah Kalam", INTELEKTUALITA: Education Sciences and Teacher Training, vol.10, no.1 (Januari-Juni 2021), 187.

٨. لتشكيل الجملة الصحيحة في صناعة الجملة الكميلة<sup>٥٦</sup>

(و) أخبر جارك

أخبر التلاميذ أصدقائهم بعضاً عن الشيء المعين على سبيل المثال عن الأسرة وغيرها التي تدعو إلى استخدام المفردات، والتعبيرات، والجملة التي أتقنوها. ويتم تنفيذ هذا النشاط بالتناوب.<sup>٥٧</sup>

(ز) اكمل الجمل

ذكر المعلم نموذج الجملة ثم يقوم التلاميذ بإكمال تلك الجملة أو توسيعها بالكلمة أو العبارة الذي يحددها المعلم.

(ح) إجابة الأسئلة

أعطى المعلم بعض الأسئلة البسيطة إلى التلاميذ مثل هويتهم، ومسكنهم، ومهنة والدهم، وما إلى ذلك. أوجه المعلم التلاميذ وبقليل إجبارهم على ممارسة التكلم باللغة العربية أي شجاعتهم في التكلم بها عندما يجيبون الأسئلة من المعلم.

(ط) تقديم الأسئلة

وينبغي للمعلم أن يمرس تلاميذه على صياغة الأسئلة. والأسئلة المنظمة يمكن استخدامها لإجادة الشيء. على سبيل المثال كتب المعلم أو التلميذ شيئاً على الورق ثم يحاول التلميذ الأخر على تخمينها بعدد من الأسئلة. والغاية في أسئلة رقم العشرين حصل التلميذ على تخمين الشيء المكتوب على الورق صحيحاً.

<sup>56</sup> Syaiful Mustofa, *Strategi Pembelajaran Bahasa Arab Inovatif* (Malang: Uin-Maliki Press, 2017),95.

<sup>57</sup> Aziz Fachruruzi dan Erta Mahyuddin, *Teknik Pembelajaran Bahasa Arab*. (Bandung: CV. Pustaka Cendekia Utama, 2011).hal. 138.

٢. وأما التقنية للمستوى المتوسط هي كما يلي<sup>٥٨</sup>:

(أ) ماذا تعمل؟

تناسب هذه التقنية لممارسة تعبير الشعور النفسية. سأل المعلم تلميذه على تعبير ما سيفعل التلميذ حينما يري شيئا أو في الحالة المعينة الذي أعطاها المعلم إليه.

(ب) ما رأيك؟

تناسب أيضا هذه التقنية لممارسة تعبير الشعور النفسية. سأل المعلم تلميذه على تعبير ما فكر التلميذ عن الموضوع الذي أعطاه المعلم إليه أو الحالة المعينة الذي أعطاها المعلم إليه.

(ج) الأسئلة المسلسلة

قدم المعلم الأسئلة إلى التلاميذ. ومن إجابهم يسأل التلاميذ على تعبيرها مرة أخرى لتكون الإجابة قصة كاملة منظمة وممتعة يسمعها. ولذلك الهدف ينبغي للمعلم أن يخطط الأسئلة تصير إجابتها قصة كاملة.

(د) تعبير المصور

أعد المعلم الصورة المعينة مثل الحيوان، والنبات، والسيارة، وما إلى ذلك. ويمكن أيضا أن يقدم المعلم الصورة بشكل سكتش في السوق، وفي المزرعة، وفي محطة قطار، وفي الدكان، وما إلى ذلك. ثم سأل المعلم التلاميذ على ملاحظتها واهتمامها، والمحصول من الملاحظة يعبرها التلاميذ بالكلام أو اللسان.

---

<sup>58</sup> Aziz Fachrurozi dan Erta Mahyuddin, *Teknik Pembelajaran Bahasa Arab*. (Bandung: CV. Pustaka Cendekia Utama, 2011).hal. 139-141.

هـ) تخيل

تعتبر هذه التقنية شكلا من أشكال تدريب التفكير والخيال لتأيد مهارة الكلام. على سبيل المثال طلب التلميذ أن يتخيل أنه نجح في الإمتحان بأعلى الدرجات، ثم سيأله صديقه الأسئلة التالية، ما هي الإجابات الذي سيعطيها التلميذ؟

هل كنت تعد لأن تكون الأول؟ - كم ساعة تذاكر، وكم ساعة تنام؟ - هل كنت تذاكر أول العام؟ - هل كنت تؤجل بعض المواد لنهاية العام؟ - هل كنت تذاكر وحدك أو مع زملائك؟ - ماذا كنت تفعل إذا صعبت عليك المسألة؟ - هل كنت تتوقع أن تكون الأول على زملائك؟ - بماذا تشعر بعد هذا الفوز؟

و) الوصف

أعطى المعلم المثال من وصف الشيء بدون ذكر اسمه. ومن خلال هذا الوصف يربو المعلم التلميذ أن يخمن اسم الشيء الموصوف. ثم يقوم التلميذ بوصف شيء آخر أو رسمه بدون ذكر اسمه، إذا كان الوصف يسمعه شخص آخر مثل التلميذ الأخر فيخمن اسم ذلك الشيء.

ز) تلخيص النص

يسمع التلميذ النص وبعد تم الإستماع اختار المعلم تلميذا واحدا أو أمر إلى جميع التلاميذ لتلخيص ما سمعوه شفويا.

ح) الأسئلة الدقيقة

وهي الأسئلة التي تدعوا التلاميذ إلى كثرة التفكير والإجابة الدقيقة. تستخدم هذه الأسئلة في الإمتحان الشفهي غالبا لقياس عمق معرفة التلاميذ واتساعها. وفي تعليم المهارة الكلام تستخدم هذه الأسئلة لتشجيع التلاميذ على الكلام أكثر.

ط) استمرار القصة

يقوم المعلم بتأليف القصة ثم يقدمها إلى التلاميذ شفهيًا. لا يقدم المعلم تلك القصة كلها بل يقدم بعضها فقط. ثم يستمر التلميذ الأول القصة إلى حد معين ويستمرها التلاميذ الآخرون حتى نهاية القصة. وينبغي للمعلم أن يراعي على ارتباط القصة ومعقولها.

ي) تعبير ما قرأ

وفر المعلم النص المتوسط بمعنى لا يكون قصيرا ولا طويلا ثم يقرأه التلاميذ و يفهمونه، ثم بعد ذلك أمر المعلم التلاميذ على تعبير ما المضمون في النص شفهيًا.

ك) المحادثة

والمحادثة هي تبادل الفكر أو الرأي عن الموضوع المعين بين شخصين أو أكثر. وفيها عمليتان عملية الإستماع وعملية الكلام معا.

ل) المسرحية

هي إحدى الأنشطة المشوقة، ولكن ليس كل التلاميذ يقدرّون أن يمثلونها، وأما التلاميذ الآخرون يشاهدون ويستمعونهم. قبل أن يمثلوا المسرحية، ينبغي على المعلم أن يصمم المواد البسيطة ويقدم الفرصة للتلاميذ أن يدرّبوا من قبلها<sup>59</sup>

م) لعب الأدوار

إن كيفية تحدث الرجل تختلف مع الطفولة، وكذلك بين البائع والمشتري. تتطلب وظيفة الشخص ودوره إلى كيفية التحدث المعين. في لعب الأدوار فعل التلميذ وتكلم وفقا بالدور الذي يلعبه.

٣. وأما التقنية للمستوى المتقدم هي كما يلي:

أ) التعبير الشفوي أو الخطابة

<sup>59</sup> Ahmad Fuad Efendi. *Metodologi Pengajaran Bahasa Arab*. (Malang: Misykat. 2004), hlm.120

تهدف هذه التقنية لتنمية قدرة التلاميذ على تعبير أفكارهم ومشاعرهم. من خلال هذا النشاط يستطيع التلاميذ على إظهار إتقانهم للمفردات، واختيار الكلمة المناسبة، وبنية الجملة، وبنية الصوت مثل نبرة، وإيقاع، ونغمة. لذلك تعليم مهارة الكلام بهذه التقنية لبد إعدادها بجهد.

#### ب) تقديم القصة

كان تقديم القصة من بعض الأنشطة المرغوبة ولكن قد يكون هو أيضا شئ مكروها إن لم يكن في يده إعداد وتصوير في إلقاء القصة. فذلك ينبغ على المعلم الإشراف على التلاميذ ومساعدتهم في حصول على الموضوعات المتعلقة بالقصة مع الإهتمام بأساس الفعالة في الكلام أو القصة.<sup>6٠</sup>

#### ج) تقديم الخبرة المؤثرة

تستخدم هذه التقنية ليحرك شجاعة التلاميذ على تقديم خبراتهم الماضية المتعلقة بمادة التعليم ما سيتم تدريسها، ودعوة التلاميذ إلى مشاركة عملية التعليم فعلا بنظر إلى خبراتهم منذ أول التعليم.<sup>6١</sup>

#### د) تعبير ما نظر

وهذه التقنية يمكن استخدامها لترقية مهارة الكلام لدى تلاميذ. على سبيل المثال عبر التلاميذ عن حالة المدرسة، والحياة في المجتمع، وحفلة الأعياد الإسلامية في مسكنهم، وما إلى ذلك. والكتب المقروءة يمكن تعبيرها شفويا.

#### هـ) مقابلة شخصية

---

<sup>6٠</sup> ناصر عبد الله العالي وعبد الحميد عبد الله أسس إعداد الكتب التعليمية لغير الناطقين بالعربية (دار الاعتصام دون السنة)، ص.

<sup>61</sup> Radliyah Zaenuddin. *Metodologi & Strategi Alternatif Pembelajaran Bahasa Arab*. (Yogyakarta: Pustaka Rihlah. 2005). Hal. 64.

- وهي كنشاط تعليم مهارة الكلام يحتاج فيها الإستعداد كما يلي:
١. قبل تقام المقابلة قد أعد الشخص الذي سيكون مصدرا في المقابلة القضايا الرئيسية التي سيتم مناقشتها.
  ٢. وأعد السائل الأسئلة التي تؤدي إلى المعلومات المقصودة والمخططة
  ٣. ويجب على معلم أن يوجه تلاميذه في استخدام الجمل القصيرة والملائم، بالإضافة إلى العناصر الفعالية الأخرى<sup>٦٢</sup>.
- (و) مناقشة

هي تقنية تكون في جوهرها علماحوار وفيها يعتمد المعلم على معارف التلاميذ وخيراتهم السابقة، فيوجه نشاطهم بغية فهم القضية الجديدة مستخدما الأسئلة المتنوعة وإجابة التلاميذ لتحقق أهداف درسه. ففيها إثارة للمعارف السابقة وتثبيت معارف جديدة والتأكد لفهم هذا وذلك وفيها إستشارة للنشاط العقلي الفعال عند التلاميذ وتنمية إبتنائهم وتأكيد تفكيرهم المستقل.

والمناقشة في أحسن صورها اجتماع عدد من العقول حول مشكلة من المشكلات أوقضية من القضايا ودراستها دراسة منظمة، بقصد الوصول إلى حل المشكلة أوالإهتمام إلى رأي في موضوع القضية. وللمناقشة عادة رائد يعرض الموضوع ويوجه الجماعة إلى خط الفكري الذي تسير فيه المناقشة حتى تنتهي إلى الحل المطلوب.<sup>٦٣</sup> يساعد الفارس أيضا على أن يذكر اللغة في موقف الكلام الجديدة بشكل أسهل مما لوقدمت له معاني الكلمات في جمل منفصلة أو مفردات منعزلة.<sup>٦٤</sup>

---

<sup>62</sup> Syaiful Mustofa, *Strategi Pembelajaran Bahasa Arab Inovatif* (Malang: Uin-Maliki Press, 2017),148.

<sup>٦٣</sup> حسن شحاته، تعليم اللغة العربية بين النظرية والتطبيق (القاهرة: الدار المصرية اللبنانية، ١٩٩٦)، ص ٣

<sup>٦٤</sup> محمود كامل الناقه ورشدي أحمد طعيمة، طرائق تدريس اللغوي لغير الناطقين بها إيسكو: منشورات المنظمة للتربية والعلوم والثقافة، (٢٠٠٣)، ص. ١٣٨-١٣٩

## ز) إعطاء الإشارة

وإعطاء الإشارة عن الشيء مثل الشرح عن جهة، وموقع المكان، وكيفية فعل الشيء، وما إلى ذلك، تحتاج فيها مهارة الكلام العالية. لماذا؟ لأن الإشارة لها الشروط وهي أن تكون قصيرة حتى يسهل تذكرها، ثم وجب للإشارة أن تكون ملائمة حتى لا توجد الأخطاء في فهم الإشارة.

## ح) المجادلة

أن المواضيع المنازعة هي وسيلة نفيسة ليحرك حماسة التلاميذ في التعليم، ويمارسهم على التفكير الدقيق عندما يقدمون الحجة لتقوية آراءهم، حتى لو كانت تتعارض بإعتقادهم<sup>65</sup>.

## و. خطوات تعليم مهارة الكلام

هنا خطوات يمكن تعلمها المعلم عند عملية تعليم مهارة الكلام. وفيها ينقسم إلى المراحل، مرحلة المبتدئين، ومرحلة المتوسط، ثم مرحلة المتقدم. فهي:

### ١. المبتدئين

- أ) تدريب الكلام بإعطاء الأسئلة للتلاميذ
- ب) ينطق التلاميذ الكلمات وينظمون الجمل وإيصال ما خطر في أفكارهم
- ج) يرتب المعلم الأسئلة حتى تكون موضوع ما.
- د) يأمر المعلم التلاميذ لإجابة الأسئلة الكيفية، وحفظ الحوار أو إجابة الأسئلة تتعلق مع الناص المقروءة.

### ٢. المتوسط

- أ) تعليم الكلام بالمسرحية.
- ب) المناقشة بموضوع ما.

<sup>65</sup> Radliyah Zaenuddin. *Metodologi & Strategi Alternatif Pembelajaran Bahasa Arab*. (Yogyakarta: Pustaka Rihlah. 2005). Hal. 70.

ج) الكلام عن الخبرة التلاميذ.

د) الكلام عن المعلومات المكتسبات من الراديو، والتلفز وغيرها.

٣. المتقدم

أ) يختار المعلم المواد لتدريب الكلام.

ب) لا بد للموضوع جذابا وقريبا بحياة التلاميذ

ج) اعطاء الفرصة للتلاميذ أن يختاروا مواضع أو أكثر حتى يحاوروا الموضوع

الذي يفهمون من قبل<sup>٦٦</sup>

انطلاقا من هذا التوزيع للمعلمين أن يعرف مستويات من التلاميذ كي

تكون منحة الطرق في كل خطوات التعليم مناسبة بقدر التلاميذ وتجري

على قدم وساق بغير عراقل

ز. **تقويم تعليم مهارة الكلام**

هو وسيلة لمعرفة نتائج التقنية التعليمية رأي سوهرسيمي أريكونطوانه أداة

أي وسيلة لنيل البيانات عن أحوال التلاميذ نظرا إلى حصول نتائج تعلمه.<sup>٦٧</sup>

ورأي نور كجانا أن التقويم هو وسيلة لمعرفة قدرة التلاميذ بنتيجة ثابتة.<sup>٦٨</sup> والهدف

من اختيارات الكلام هو المعرفة قدرة الطالب على الكلام بمستوياته المختلفة، وقد

تكون الأسئلة هنا شفها أوكنايا ولكن الإجابة واجب أن تكون شفها لأن

هدف الإختبار هو قياس قدرة الكلام.<sup>٦٩</sup> وتعتبر التعبير الشفهي بعدة طرق،

منها:<sup>٧٠</sup>

١. طلب المعلم التلاميذ بأن يتحدثوا عن موضوع المدرسة، ويقوم على أساس

الطلاقة والصحة.

<sup>66</sup> Bisri Mustofa dan Abdul, *Metode dan Strategi Pembelajaran Bahasa Arab*, (Malang: UIN Maliki Press, 2012). hlm. 88-89

<sup>67</sup> محمد علي الخولي، الإختبار اللغوية (الأردن: دار الفلاح، ٢٠٠٠)، ص ١١٣

<sup>68</sup> Iskandar Wasid dan Dadang Sunandar, *Strategi Pembelajaran Bahasa*, hlm. 108

<sup>69</sup> محمد علي الخولي، الإختبار اللغوية (الأردن: دار الفلاح، ٢٠٠٠)، ص ١١٣

<sup>70</sup> محمد علي الخولي، الإختبار اللغوية (الأردن: دار الفلاح، ٢٠٠٠)، ص ١٦٥

٢. أن يعطي المعلم التلاميذ الأسئلة كتابة أو شفها ثم تتطلب إجابات شفها قصيرة.

٣. أن تكون الأسئلة مسجلة على الشريط ويترك بين كل سؤال وآخر وقت كاف لإجابة.

٤. أن يقدم المعلم صورة ويطلب التلاميذ منها أن يعلق عليها شفها في وقت محدد.

٥. يشترك طالبان أو أكثر في محاور شفها حول موضوع معن أو في محادثة حرة.

ولا شك أن هنا صعوبة في إجراء اختبارات الكلام وفي تقسيم هذه المهارات حيث أنها تتطلب في العادة اختبارات فردية مما يستغرق وقت طويلا. كما أن درجة الاختبار الكلامي ستكون قريبة من الذاتية بعيدة عن موضوعية في العديد من الحالات بسبب كثرة العوامل ذات العلاقة.<sup>٧١</sup>

ويمكن أن نلاحظ إلى المحاور بين التلاميذ لتقيس كفاءتهم في الكلام، كما قال عالم فروانطا (*Ngalim Purwanto*) أن الملاحظة هي أداة من أدوات التقويم. وفي ضوء تقويم نتيجة التعلم تستخدم الملاحظة كتقنية التقويم القياس عملية التعلم في ناحية المهارات.<sup>٧٢</sup>

### ح. مشكلات تعليم مهارة الكلام

عندما يتعلم غير العربي اللغة العربية، فمن المحتمل أن يواجه بعض الصعوبات المتعلقة بالنطق، ويقول الخول أن هناك مشكلات في مهارة الكلام وهي<sup>٧٣</sup>:

١. قد يصعب على المتعلم أن ينطق بعض الأصوات العربية غير الموجودة في لغة الأم.

<sup>٧١</sup> محمد علي الخولي، أساليب تدريس اللغة العربية (دار الفلاح للفكر والتوزيع، ٢٠٠٠)، ص. ١٠٤

<sup>٧٢</sup> Ngalim Purwanto. *Prinsip-Prinsip Teknik Evaluasi Pengajaran*. (Bandung: Remaja Rosda Karya. 2002). him, 31

<sup>٧٣</sup> الخولي، أساليب تدريس اللغة العربية، ص: ٤٢-٤٨.

٢. قد يسمع المتعلم بعض الأصوات العربية ظانا إياها أصواتا تشبه أصواتا في لغة الأم مع المعلم أنها في واقع خلاف ذلك.
٣. قد يخطئ المتعلم في إدراك ما يسمع فينطق على أساس ما يسمع فيؤدي خطأ السمع إلى خطأ النطق.
٤. قد يخطئ المتعلم في إدراك الفروق الهامة بين بعض الأصوات العربية وينطقها ليست هامة قياسا على ما في لغته الأم.
٥. قد ينطق المتعلم الصوت العربي كما هو منطوق في لغتهم الأم لا كما ينطقه العربي.
٦. قد يديف المتعلم إلى اللغة العربية أصواتا غريبة عنها يستعيرها من لغتهم الأم.
٧. قد ينطق المتعلم الصوت العربي كما هو منطوق في لغتهم الأم لا كما ينطقها العربي.
٨. قد يصعب على المتعلم نطق صوت عربي ما لاعتبارات إجتماعية فبعض الشعوب تعتبر إخراج اللسان من الفهم سلوكا معينا
٩. قد تجد صوتا مشتركا بين العربية واللغة الأم المتعلم ما، ولكن هذا الصوت يشكل صعوبة لدى المتعلم في بعض المواقع.
١٠. من الأصوات الصعبة على غير العربي ،ط، ض، ص، ظ، فهي أصوات مفخمة أو مطبقة أو محلقة، تعرضت لتفخيم أي إطباق أو تحليق.
١١. ومن الأصوات الصعبة على غير العربي (خ، و، غ)، بل إن التمييز بينهما يصعب أحيانا على الطفل العربي.
١٢. قد يصعب على غير العربي التمييز بين الهمزة والفتحة القصيرة.
١٣. قد يصعب على المتعلم أن يدرك الفرق بين الفتحة القصيرة والفتحة الطويلة.
١٤. قد يصعب عليه التمييز بين الكسرة القصيرة والكسرة الطويلة

١٥ . قد يصعب عليه نطق (ر) العربية التكرارية أوالمرددة

#### ط. توجيهة عامة لتدريس مهارة الكلام<sup>٧٤</sup>

تعليم الكلام يعني ممارسة الكلام : يقصد بذلك أن يتعرض الطالب بالفعل إلى مواقف يتكلم فيها بنفسه لا أن يتكلم غيره عنه إن الكلام مهارة لا يتعلمها الطالب إن تكلم معلم وظل هو مستمعا.

١ . ان يعبر التلاميذ عن خبرة : يقصد بذلك ألا يكلف التلاميذ بالكلام عن شيء ليس لديهم علم به ينبغي أن يتعلم الطالب أن يكون لديه شيء يتحدث عنه. ومن العيث أن يكلف الطالب بالكلام في موضوع غير مألوف إذ أن هذا يعطل فهمه. وقد لا يجد في رصيده اللغوي ما يسعفه.

٢ . التدريب على توجيه الإنتباه : ليس الكلام نشاطا اليا يردد فيه الطالب عبارات معينة وقتما يراد منه الكلام. إن الكلام نشاط عقلي مركب. إنه يستلزم القدرة على تمييز الأصوات عند سماعها وعند نطقها. والقدرة على تعرف التراكب وكيف أن إختلافها يؤدي إلى إختلاف المعنى.

٣ . عدم المقاطعة وكثرة التصحيح : من أكثر الأشياء حرجا للمتحدثين واحباطا له أن يقاطعه الآخرون. وإذا كان هذا يصدق على المتحدثين في لغاتهم الأولى فهو أكثر صدقا بالنسبة المتحدثين في لغات ثانية.

٤ . مستوى التوقعات : من المعلمين من تزيد توقعاته كما سبق القول عن الإمكانيات الحقيقية للطالب، فيظل يراجع الطالب، ويستخثه على إستيفاء القول ثم يلومه إن لم يكن عند مستوى التوقعات.

٥ . التدرج : ينطبق مبتدأ التدرج هنا ايضا. إن الكلام عملية تستغرق وقتا وتطلب من الصبر والجهد والحكمة ما ينبغي أن يملكه المعلم.

وعليه أن يهيء من مواقف الكلام ما يتناسب مع كل مستوى من

مستويات الدارسين كالتالي :

<sup>٧٤</sup> رشدي أحمد طعيمة، تعليم العربية لغير الناطقين بها مناهجة وأساليبه، ص. ١٦٠ - ١٦٢

أ) بالنسبة للمستوى الإبتدائي : يمكن أن تدور مواقف الكلام حول أسئلة يطرحها المعلم ويحيب عليها التلاميذ ومن خلال هذه الإجابة يتعلم التلاميذ كيفية إنتفاء الكلمات وبناء الجملة وعرض الأفكار.

ب) المستوى المتوسط : يرتفع مستوى المواقف التي يتعلم التلاميذ من خلالها مهارة الكلام من هذه المواقف لعب الدور (role playing) وإدارة الاجتماعات.

ج) المستوى المتقدم : وهنا قد يحكى التلاميذ قصة أعجبته، أو يصفون مظهرا من مظاهر البيعة.

د) قيمة الموضوع : تزداد دافعية التلاميذ المتعلم كلما كان ما يتعلمونه ذا معنى عندهم، وذا قيمة في حياتهم. وينبغي أن يحسن المعلم إختيار الموضوعات التي يتحدث التلاميذ فيها خاصة في المستوى المتقدم، حيث الفرصة متاحة للتعبير الحر.

ولكي تعلم النطق الجيد للناطقين بغير اللغة العربية ينبغي مراعاة الآتي<sup>٧٥</sup>

١) أن تبدأ بالأصوات التشابعية بين اللغتين (لغة الدارس الأولى واللغة العربية).

٢) أن يراعى المؤلف والمعلم مبدأ الدرج، كأن يبدأ بالألفاظ السهلة المكونة من كلمتين فثلاث فأكثر، وأن تمثل هذه المفردات حاجة معرفتها لدى الدارس حتى يقبل على التعلم.

٣) أن يبدأ بالمفردات الشائعة

٤) أن يتجنب الكلمات التي تحوى حروف المد (الحركات الطوال) في بداية الأمر

<sup>٧٥</sup> ناصر عبدالله الغالى وعبد الحميد عبدالله، أساس إعداد الكتب التعليمية لغير الناطقين بالعربية، ص ٥٤-٥٦.

٥) أن يركز على المهارات الفرعية لمهارة النطق الرئيسية التي من أهمها:

أ) كيفية إخراج الأصوات من مخارجها الصحيحة.  
ب) التمييز عند النطق بين الحركة القصيرة والحركة الطويلة

ج) مراعاة النبر والتنعيم في الكلام والنطق.  
د) التعبير عن فكرة بتقنية مقبولة لغويا، أي يراعى التراكيب الصحيحة نطقا.

هـ) إستخدام الإشارات والإيحاءات غير اللفظية  
و) مراعاة الطلاقة اللغوية بالقدر المناسب لقدرات الدارسين

ز) مراعاة التوقف المناسب أثناء النطق  
ح) إستخدام الصوت المعبر عن المنطوق.  
ط) تدريس الدارس كيف يبدأ حديثه وكيف ينهية بصورة طبيعية.

٦) أن يعلم المؤلف والمعلم بالمواقف الإتصالية التي يحتاج إليها الدارس، بحيث يدور الحديث فيها وعنها مثل : في المطار، في السفارة في السوق، في عيادة الطبيب، الترحيب بالضيوف، وداء الصديق إلخ.

٧) كثرة التدريبات المتنوعة المتعددة الأغراض، كتدريبات في تمييز نطق الأصوات وتدريبات في كيفية التعبير عن فكرة في إتقان مهارة التعبير الشفهي.

## الفصل الثالث

### منهجية البحث

#### أ. مدخل البحث ونوعه

إن مدخل البحث المستخدم هو المدخل الكيفي، وهو البحث للحصول على النتائج أو الكشف عما لا يمكن حصوله بالتقنية الإحصائية أم المدخل الكمي، حيث يبدأ الباحث من البيانات وقد يستخدم النظرية العملية للتوضيح وينتهي إلى النظرية الجديدة تؤيد ما قبلها أو تبطلها.<sup>٧٦</sup>

وفي هذا البحث يستخدم الباحث المنهج الوصفي ويسمى بالوصفي لأن الباحث سوف يصف دور الناطق في تنمية مهارة الكلام لدى تلاميذ المدرسة الابتدائية عباد الرحمن مالانج. يستخدم الباحث التقنية الوصفية لأن تقنية الوصفية هي تهدف إلى وصف لظواهر أو الأشياء المعينة في جمع الحقائق والمعلومات والملاحظات عنها ووصف الظروف الخاصة بها وتقدر حالتها كما توجد عليه في الواقع.<sup>٧٧</sup>

#### ب. حضور الباحث

في البحث الكيفي، الباحث كأدوات الرئيسية التي يجب أن تقدم نفسه في هذا المجال لجمع البيانات. لأن في البحث الكيفي لكل شيء لم يكن شكل واضح. المشكلات، تركيز البحث، إجراءات البحث، البيانات التي سيتم جمعها، الفرضيات المستخدمة، حتى النتائج المتوقعة لا يمكن تحديده بوضوح واضح مسبقاً. كل شيء يحتاج إلى تطوير طول هذا البحث.

<sup>٧٦</sup> ديوي حميدة، منهج اللغة العربية لمدارس الإسلامية من الطراز (مالانج: UIN-Malang Press، ٢٠١١). ص: ٥٣

<sup>٧٧</sup> Andi Prastowo, *Memahami Metode-metode Penelitian, suatu tinjauan teoritis dan praktis* (Jogjakarta:Ar-Ruzz Media, 2011) Hal. 129.

الباحث جامعي البيانات الرئيسية.<sup>78</sup> في هذه الحالة موقف الباحث معقدا جدا. كان الباحث مخطط ومنفذ وجمع بيانات وتحليلها ومترجم للبيانات، وفي النهاية رائدا في نتائج البحث. أداة البحث هنا صحيح لأن الباحث يصبح كل شيء من عملية البحث.

### ج. ميدان البحث

يتم هذا البحث في المدرسة الابتدائية عباد الرحمن مالانج. إهتمام الباحث يتم البحث في هذه المدرسة، لأن فيها شيء غريب جديد في تعليم اللغة العربية خصوصا في تنمية مهارة الكلام للناطق وهي في المرحلة الابتدائية. فاهتمّ الباحث بهذه المدرسة لبحث الباحث فيها.

### د. البيانات ومصادرها

يتكون مصادر البيانات في هذا البحث: مصادر البيانات البشرية كموضوع أو مخبرين رئيسيين والبيانات من المخبرين هي بيانات لطيفة، ومصادر البيانات غير بشرية هي الصور ودفتر والكتابة.<sup>79</sup> يستخدم الباحث البيانات في هذا البحث هي بيانات الأولية وبيانات الثانوية. لذلك في هذا البحث الباحث يأخذ البيانات كما يلي:<sup>80</sup>

1. البيانات الأولية هي البيانات التي يتم جمعها إلى جامعي البيانات أو يأخذ من المخبرين، ونتائج الملاحظة والمقابلة مع موضوعات البحث. فتتكون البيانات على:

أ) مديرة المدرسة الابتدائية عباد الرحمن مالانج.

ب) الناطق كمعلم اللغة العربية في المدرسة الابتدائية عباد الرحمن مالانج.

<sup>78</sup> Meleong, *Metodologi Penelitian Kualitatif*, hlm. 9.

<sup>79</sup> S. Nasution, *Metode Penelitian Naturalistik Kualitatif* (Bandung: Tarsito, 1988), hlm. 55.

<sup>80</sup> Sugiyono, *Metode Penelitian Kombinasi (Mixed Methods)*, hlm. 305.

ج) تلاميذ المدرسة الابتدائية عباد الرحمن مالانج. وأخذ الباحث البيانات من الفصل الأول "ب" عددهم ١٣ تلميذا، والفصل الثاني عددهم ٢٢ تلميذا، والفصل السادس عددهم ٢١ تلميذا.

٢. البيانات الثانوية هي البيانات المساعد من كتاب المدرسية بالمدرسة الابتدائية عباد الرحمن مالانج وكلها باللغة العربية. ثم أخذ الباحث من المواد المكتوبة الأخرى مثل النشرة والجدوال التعليمي.

### هـ. أسلوب جمع البيانات

في جمع البيانات، يستخدم هذه من طرق البحث، كما يلي:

#### ١. الملاحظة

الملاحظة هي الانتباه إلى وجه المراقبة باستخدام جميع الحواس. وهي: البصر والشم والسمع واللمس والذوق.<sup>٨١</sup> تسمى الملاحظة عملية مراقبة أو مشاهدة لسلوك الظواهر والمشكلات والأحداث ومكوناتها المادية والبيئة.<sup>٨٢</sup> واستخدم الباحث هذه التقنية لحصول على البيانات المتعلقة المدرسة الابتدائية عباد الرحمن مالانج، كأنشطة، والمخالفة التلاميذ. في هذه الحالة جاء الباحث إلى المدرسة الابتدائية عباد الرحمن مالانج للحصول بيانات ملموسة الأشياء التي تحدث بملاحظة مباشرة.

#### خطوات الملاحظة:

١. تحديد الأشياء التي سيتم ملاحظة.
٢. جعل المبادئ التوجيهية وفقا لنطاق الأغراض.
٣. حدد بوضوح البيانات التي يجب الملاحظة.
٤. حدد مكان الأغراض.

<sup>81</sup> Suharsimi Arikunto, *Prosedur Penelitian Suatu Pendekatan Praktik* (Jakarta: Rineka Cipta, 2006), hlm. 156.

<sup>82</sup> رنجي مصطفى عليان و عثمان محمد غنيم, *مناهج وأساليب البحث العلمي - النظرية والتطبيق* (عمان, [ الأردن ] : دار صفاء للتوزيع والنشر, ٢٠٠٠), ص. ١١٢.

٥. حدد بوضوح كيف سيتم إجراء الملاحظة لجمع البيانات بحيث يتم تشغيلها بسهولة.

٦. حدد طرقاً وتدوين الملاحظة حول نتائج الملاحظة، مثل استخدام أجهزة الكمبيوتر المحمولة والكاميرات ومسجلات الأشرطة ومسجلات الفيديو وغيرها من الأدوات المكتبية.

## ٢. المقابلة

المقابلة بأنها محادثة بين شخصين يبدأها الشخص الذي يجري المحادثة وتتم الأهداف معينة منها الحصول على معلومات وثيقة الصلة بالبحث ويركز فيها على محتوى محدد بأهداف بحيثة.<sup>٨٣</sup> المقابلة هي تقنية تستخدم للحصول على معلومات من المخبرين من خلال إجراء أسئلة وأجوبة من جانب واحد.<sup>٨٤</sup>

وإستخدم الباحث هذه التقنية لطلب الحقائق والبيانات المتعلقة بدور الناطق في تنمية مهارة الكلام لدى تلاميذ المدرسة الابتدائية عباد الرحمن مالانج، وقد قاما الباحث بمقابلة المعلم اللغة لأخذ البيانات عن إشراف مسابقات اللغة العربية.

### خطوات المقابلة:

١. تحديد موضوع المقابلة.
٢. دراسة المشاكل المتعلقة بموضوع المقابلة.
٣. كتب أو الخطوط العريضة للأسئلة التي يجب طرحها.
٤. تحديد المخبرين ومعرفة هويته.
٥. الاتصال وتحديد موعد مع الشخص الخبير.

---

<sup>٨٣</sup> عبد الرحمن أحمد عثمان، مناهج البحث العلمي وطرق كتابة الرسائل الجامعية (الخرطوم: دار جامعة إفريقيا العالمية للنشر)، ص.

<sup>٨٤</sup> Burhan Nurgiyantoro, *Penilaian Pembelajaran Bahasa: Berbasis Kompetensi (Edisi 2)* (Yogyakarta: BPFE, 2017), hlm. 96.

٦. إعداد المعدات للمقابلة (أجهزة الكتابة أو التسجيل).

٧. إجراء المقابلة.

٨. كتب النقاط الرئيسية للمقابلة.

٩. تجميع التقارير عن نتائج المقابلة.

٣. الوثائقية

التقنية الوثائقية هي بيان مكتوب يعده شخص أو مؤسسة لغرض اختبار حدث.<sup>٨٥</sup> الوثائقية لأريكونتويبحث عن البيانات في شكل دفتر، والكتب، والصحف، والمجلات وغيرها.<sup>٨٦</sup> وتقدم هذه الوثائق أو المصادر الكثير من المعلومات المهمة للباحث حول دراسته، وخاصة في المراحل الأولى التي يسعى خلالها الباحث إلى تكوين خلفية نظرية عامة عن المشكلة أو موضوع الدراسة. وكذلك في مرحلة التعرف على الدراسات السابقة في المجال.<sup>٨٧</sup>

واستخدم الباحث هذه الطريق يتعلق بدور الناطق في تنمية مهارة الكلام لدى تلاميذ المدرسة الابتدائية عباد الرحمن مالانج، كتب الأنشطة تعليم اللغة العربية وإلخ.

## و. تحليل البيانات

تحليل البيانات هو عملية البحث عن البيانات التي تم الحصول عليها من المقابلة وتجميعها بشكل منهجي، ودراسة الميدانية بحيث يمكن فهمها بسهولة ونتائج للآخرين.<sup>٨٨</sup>

اقترح مايلز وهويرمان (Miles dan Hubberman)، أن الأنشطة في تحليل البيانات الكيفي يؤدي بتفاعلي وباستمرار حتى الانتهاء، كانت البيانات مشبعة

<sup>85</sup> Meleong, *Metodologi Penelitian Kualitatif*, hlm. 216.

<sup>86</sup> Arikunto, *Prosedur Penelitian Suatu Pendekatan Praktik*, hlm. 231.

<sup>٨٧</sup> عليان وغنيم، مناهج وأساليب البحث العلمي - النظرية والتطبيق، ص. ١١٩.

<sup>88</sup> Sugiyono, *Metode Penelitian Kombinasi (Mixed Methods)*, hlm. 332.

بالفعل. الأنشطة في تحليل البيانات هي عرض البيانات، وتصنيف البيانات، والاستنتاج.<sup>89</sup>

#### ١. تصنيف البيانات

تصنيف البيانات تقديم مجموعة من المعلومات ويعطي إمكانية الخلاصة النتائج واتخاذ الإجراءات. كما أكد مايلز وهوبرمان (Miles dan Hubberman) كان تصنيف البيانات يهدف إلى إيجاد نموذج المعنى وتوفير الخلاصة النتائج واتخاذ الإجراءات.

تنفيذ تصنيف البيانات في هذا البحث في شكل وصاف موجزا والتخطيط وعلاقة بين الفئات والخرائط، ولكن استخدامه النص السردى. تصنيف البيانات يجعل السهل لفهم ما يحدث، والتخطيط العمل على أساس ما تم فهمه.

#### ٢. عرض البيانات

البيانات التي تم الحصول عليها من المجال كثيرة جداً، لذلك تسجيلها بدقة وتفصيل. لهذا السبب، يقوم الباحث بتحليل البيانات على عرض البيانات. عرض البيانات هي تلخيصاً واختيار الرئيسية المهمة، والبحث عن الموضوع والنموذج. لتسهيل الباحث في جمع البيانات لأن العرض يوفر صورة أوضح.

#### ٣. الاستنتاج

الاستنتاج هو مراجعة للمحفوظات، يتبادل الأفكار مع الزملاء لتطوير الأفكار. بالإضافة إلى ذلك، لا تزال الاستنتاج الأولى تم طرحها أولية، لأن التغيير الاستنتاج اعتماداً على الأدلة في المجال.

في هذا البحث، الاستنتاج سلسلة من تحليل البيانات الذروة، وتتطلب الاستنتاج التحقق في اثناء البحث. لذلك، مراجعة الاستنتاج من خلال إعادة

---

<sup>89</sup> Sugiyono, *Metode Penelitian Pendidikan: (Pendekatan Kuantitatif, Kualitatif dan R & D)*, Cet. 6 (Bandung: Alfabeta, 2008), hlm. 337.

التحقق عن الملاحظات والموضوعات والنماذج والعلاقات والمعادلات لاستخلاص النتيجة.

### ز. تأكيد صحة البيانات

لجعل البيانات التي جمعتها الباحث متوفرة كاملة، لا بد الباحث أن يفحص تلك البيانات المجموعة لتكون صالحة ضابطة ولتجنب الأخطاء والتي سوف تؤثر على النتيجة النهائية في هذا البحث.

في عملية تأكيد صحة البيانات، الباحث يقوم بعملية فحص صحة البيانات باستخدام طرق صحت البيانات وهي: عمق الملاحظة، زيادة استمرار، والتثليثي<sup>90</sup>.

١. عمق الملاحظة

عمق الباحث الملاحظة إلى المجال ويتابع الأنشطة البحث. عمق الملاحظة لمعرفة صحة البيانات في المجال بمشكلة التي يريد الباحث حلها. يحتاج الباحث إلى ملاحظة متعمقة ودقيقة لجميع الأشياء التي يخضعون لها، ويواصل الباحث تقديم الملاحظات للحصول على البيانات الصحيحة.

### ٢. التثليثي

في هذا البحث، استخدم الباحث التثليثي، والمنهجية، والوقت ليؤكد صحة البيانات من المجال. يتم الباحث تنفيذ التثليثي المصدر على فكرة مقارنة والتحقق مرة أخرى الثقة من البيانات من المخبرين الرئيسي مع المخبرين الآخرين.

---

<sup>90</sup> Sugiyono, *Memahami Penelitian Kualitatif* (Bandung: Alfabeta, 2014), hlm. 121.

## الفصل الرابع عرض البيانات وتحليلها

### المبحث الأول: دور الناطق في تنمية مهارة الكلام لدى تلاميذ المدرسة الابتدائية عباد الرحمن مالانج

سأل الباحث مديرة المدرسة الابتدائية عباد الرحمن مالانج عن سبب إختيار الناطق كمعلم اللغة العربية فيها وقالت "أن إختيار الناطق كمعلم اللغة العربية في هذه المدرسة يطابق بأساس مؤسسة إحياء القرآن يعني التركيز بحفظ القرآن لتكوين الجيل القرآني مند المرحلة المبكرة وكذلك تكوين المتخرج الذي يتحدث باللغة العربية أو الإنجليزية بنشاط. وسوى حافظ التلاميذ بالقرآن الكريم ينبغي لهم أن يعلموا ويفهموا المفردات العربية، يمكن تحقيقها بتأكيد تعليم اللغة العربية الجيدة. وبعد إعطاء المفردات العربية مند المرحلة المبكرة شعر التلاميذ بمألوف عن بعض المفردات الموجودة في القرآن الكريم حينما يحفظونه، هذا هو المرثى". ومند تأسيس هذه المدرسة حتى الآن حاولت مديرة المدرسة باختيار الناطق كمعلم اللغة العربية لأنه كالمصدر الأصلي (Basic Source) في تعليم اللغة العربية.<sup>٩١</sup> يكون الإتصال بلغة العربية فعالا إذا يتصلون بأهله وهو الناطق لأن لديه الكفاءة الممتازة في التحدث أو الكلام.

ثم سأل الباحث مديرة المدرسة عن خصائص اختيار الناطق وقالت "والناطق المختار كمعلم اللغة في هذه المدرسة هو الناطق الذي له خبرة في تعليم اللغة العربية وأكثرهم من الذي جاء من العرب إلى إندونيسيا ليكمل دراسته في المستوى الماجستير أو الدكتوراة." كمثل أستاذة حميدة أنها الناطقة الأصلية من اليمن و تكون متخرجة من جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج بقسم تعليم اللغة العربية في كلية دراسة العليا والخاص للناطق الآن لم يدرس دراسة العليا بإندونيسيا ولكن له خبرة الكثيرة في تعليم اللغة العربية.

<sup>٩١</sup> المقابلة مع مديرة المدرسة الابتدائية عبادالرحمن مالانج في التاريخ ١١ نوفمبر ٢٠٢٤

واختيار الناطق كمعلم اللغة العربية في هذه المدرسة لأنه سيساعد التلاميذ على ممارسة الكلام باللغة العربية ولو كانت الممارسة بالضرورة في الأول. ويختلف بها إذا كان المعلم غير الناطق فلا تكون ممارسة كلام تلاميذ فعلا لأن بعضهم سيتكلم باللغة الأم والمعلم ربما يتكلم بها أيضا<sup>٩٢</sup>. في هذه الحالة يكون الناطق كمشجع (*motivator*) لكونه منشطا (*stimulator*). كرر الناطق بعض الكلمة في عملية التعليم. وأكد الناطق بأنه يتكلم باللغة العربية ويمكن فيه عدم الفهم للتلاميذ ما معنى الكلمة المنطوقة من الأستاذ في اليوم، أو في الأسبوع ولكن لا بأس بها. بعد مرت الأيام أو الأسبوع سيفهم ما يراد الأستاذ. مثلا إذا يكلم الناطق كلمة "اكتب" فيمكن لا يفهم التلاميذ في اليوم الواحد أو الثاني أو الثالث بل بعد الأيام سيفهمها<sup>٩٣</sup>.

والنطق كمعلم اللغة في هذه المدرسة أعد المادة المدروسة باستخدام الكتاب من المدرسة، لكونه سهلة دراسته وكذلك يناسب بأي فصل من الفصل الأول حتى الفصل السادس كلها باللغة العربية وهذا أحسن. إذن المادة من الكتاب و خاصة في الفصل المتقدم أخذ الناطق اسم الدرس وأفهم جيدا ثم أعطى بتقنية أسهل للتلاميذ وأزاد المعلومات. فهذا دل على أن الناطق يسهل على إجراء عملية التعليم خاصة في تعليم مهارة الكلام لدى التلاميذ حيث تكون هذه العملية عملية ممتازة وفعالة، فكونه كمسهل (*facilitator*). وأزاد الناطق الأنشطة الأخرى لتسهيل عملية التعليم وليحرك حماسة التلاميذ كممثل نشاط المسابقة أو اللعب مثلا في كل يوم الجمعة أغلق الكتب ثم تكلم الناطق والتلاميذ باللغة العربية فقط حتى لو غلط التلاميذ في الكلام استمروا بالكلام. سيتعلم التلاميذ من الخطيئات السابقة وستزداد كفاءتهم في الكلام، الجمعة القادمة أحسن من الجمعة الأولى. هذا النشاط لفصل الخامس والسادس<sup>٩٤</sup>.

<sup>٩٢</sup> المقابلة مع مديرة المدرسة الابتدائية عبادالرحمن مالانج في التاريخ ١١ نوفمبر ٢٠٢٤

<sup>٩٣</sup> المقابلة مع الناطق كمعلم اللغة العربية في المدرسة الابتدائية عبادالرحمن مالانج في التاريخ ١١ نوفمبر ٢٠٢٤

<sup>٩٤</sup> المقابلة مع الناطق كمعلم اللغة العربية في المدرسة الابتدائية عبادالرحمن مالانج في التاريخ ١١ نوفمبر ٢٠٢٤

واستجابة التلاميذ ووالدهم عن تعليم اللغة العربية والناطق كمعلمها متنوعة ولكن قبل دخولهم في المدرسة أخبرتهم ووالدهم مديرة المدرسة عن تصور عملية تعليم اللغة العربية في هذه المدرسة مثل الكتاب المدروسة كلها باللغة العربية والمعلم هو الناطق الأصلي وما إلى ذلك. تشائم بعض والدهم عنها لأن ليس له الكفاءة في اللغة العربية ولا يمكن أن يعلم ولده اللغة العربية في البيت، كذلك لم يتعلم ولده اللغة العربية قبله أصلا. ولكن أكدت مديرة المدرسة بأننا في المرحلة الابتدائية نتعلم اللغة العربية الخفيفة ولا نؤتي الواجبات المنزلية للتلاميذ بل نركز التعليم في الفصل بنشاط.

ومما ذكر سابقا استنتج الباحث أن دور الناطق في تنمية مهارة الكلام لدى تلاميذ المدرسة الابتدائية عباد الرحمن كما يلي:

أ. المصدر الأساسي في اكتساب اللغة العربية ( *Basic source in obtaining Arabic Language* )

#### ١. دوره كالمصدر الأساسي في اكتساب اللغة العربية

كما حصل الباحث من المقابلة مع مديرة المدرسة الابتدائية عباد الرحمن مالانج قالت "الهدف الرئيسي في تعليم اللغة العربية في هذه المدرسة هو يستطيع التلاميذ أن يتحدثوا أو يتصلوا مع الآخر باللغة العربية. يكون الإتصال بلغة العربية فعالا إذا يتصلون بأهله وهو الناطق لأن لديه الكفاءة الممتازة في التحدث أو الكلام"<sup>٩٥</sup>، واستنتج الباحث بأن مديرة المدرسة تريد أن يكون التلاميذ يأخذون المعلومات عن اللغة العربية من صاحبها. فلهذا دور الناطق الأصلي الأول يعني كالمصدر الأساسي في اكتساب اللغة العربية لدى التلاميذ. أن وظيفة المعلم كمصدر التعلم ليس باهتمام الجانب المعرفي فقط، لأن فيها الجوانب الأخرى مثل: أسوة حسنة، الأخلاق الكريمة، يكون مشرفا وصاحباً للتلاميذ، ذومعرفة عالية، وذوكفاءة عن اللغة المدروسة. دور المعلم في هذا النموذج ليس

<sup>٩٥</sup> المقابلة مع مديرة المدرسة الابتدائية عبادالرحمن مالانج في التاريخ ١ نوفمبر ٢٠٢٤

بمنزلة أستاذ أوالمشرف فقط. ولكن لبد له أن يكون معلّما ومرّيبا ومرشدا ومدّرّسا ومأدّبا لتلاميذه.

والناطق كمصدر الأساسي في تعليم اللغة العربية في المدرسة الابتدائية  
عباد الرحمن مالانج يكون أسوة حسنة لتلاميذه في الجوانب وهي الجانب المعرفي  
كمثل كيفية نطق الحروف الصحيحة وكذلك لتفريق بين حرفين أو أكثر مثلا إذا  
ينطق الناطق الفرق بين حرف "ت و ط" في الفصل الثاني بإحضار كلمة "أنت،  
أنت، توفيق، فتحة" أولا ثم بعد نطق تلك الكلمة ينطق الناطق كلمة "طاهر،  
طارق، فاطمة، لطيفة، لطفي". حتى ظهرت للتلاميذ صوت حرف "ت و ط"  
مع تعريف الفرق بينهما وهذا حيث يكون أسوة حسنة للتلاميذ كيف نطق  
صوت حرف "ت و ط" بصحيح. ومن الجانب الآخر يكون الناطق أسوة  
حسنة للتلاميذ في انضباط الوقت حيث يدخل التلاميذ الفصل على وقتها  
ويجري تعليم اللغة العربية فعلا لا يضيق الوقت، ثم لبث لباسا جيدا ومنظما  
حيث يكون أسوة للتلاميذ أن يلبسوا مثله، ثم من حيث التعامل مع التلاميذ لا  
يشتكى عن مواجهة أحوالهم ولا يغضب حينما يوجد الخطيئات من التلاميذ.<sup>٩٦</sup>  
ولبد للناطق أيضا كمصدر تعليم اللغة العربية أن يكون في نفسه  
الأخلاق الكريمة. ومن أخلاق الناطق هي مادام على الابتسام عندما يعلم  
الناطق في الفصل حيث يتعلم التلاميذ اللغة العربية بسرور وبلا حزين. وكذلك  
حينما يكون خارج الفصل كممثل إذا قام الباحث بالمقابلة مع الناطق، يتبسم  
كثيرا من خلال المقابلة مند البداية حتى نهاية المقابلة. ومن أخلاقه كان الناطق  
شديد و أمين في إيتاء واجباته كمعلم اللغة العربية. يعلم الناطق جميع الفصول في  
المدرسة الابتدائية عباد الرحمن مالانج مند الفصل الأول حتى الفصل السادس  
مند الصباح حتى النهار ومند يوم الإثنين حتى يوم الجمعة. أنه يقول بأن الدنيا  
مكان تعب إذا لا تريد أن تكون تعباً فلا تكون في الدنيا.

<sup>٩٦</sup> الملاحظة في الفصل الأول بالمدرسة الابتدائية عبادالرحمن مالانج في التاريخ ١١ من نوفمبر ٢٠٢٤

ينبغي للناطق أن يكون مشرفاً وصاحباً للتلاميذ، فلذلك استخدم الناطق بعض الأسلوب كمثل لعب المفردات المتسلسلة ولعب الآخر مثل لعب شطرنج باللغة العربية في فصل السادس لأنه قد فهم بأنه يعلم اللغة العربية للأطفال يجون اللعب خارج الفصل أو داخله. هذا كي يكون تعامل الناطق مع التلاميذ تعاملًا دقيقة حتى يشعر التلاميذ مطمئنًا على جانب الناطق ولا يشعرون بخوف أو يكرهون عنه. وإذ يشعر التلاميذ مطمئنًا سيتعلمون اللغة العربية بسرور وحماسة. وفي فصل الثاني وجد الباحث بأن بعض التلاميذ يلعب في الفصل بعد تعليم مهارة الكلام، وهذه الحالة كما استنتج الباحث من المقابلة مع الناطق بأنه يعطي الفرصة للعب إلى بعض التلاميذ بعد نجاح الهدف اليومي ولا مند بداية التعليم، لا يمكن.<sup>٩٧</sup> والهدف اليوم مثل وجب في كل يوم خمسة المفردات أو خمسة الجمل. ومن الجهة الأخرى فهم الناطق بأن الأطفال يصعبون بتركيز شيء في وقت طويل سيطلبون شيئًا آخر ما ينبه اهتمامهم، ولذلك لا يجبر الناطق تلاميذه أن يركزوا طول حصة دراسية ويعطي فرصة للعب بعد نجاح الهدف اليومي.

وينبغي للناطق أن يكون في نفسه المعرفة العالية عن اللغة المدروسة. والناطق في المدرسة الابتدائية عباد الرحمن مالانج ذو المعرفة العالية عن اللغة العربية لأنه قد استخدمها في أيامه عرف عن صوت كل حرف، المفردات، التراكيب، وما إلى ذلك. ولكنه فطبعًا يعلم اللغة العربية حسب إحتياجات التلاميذ في المرحلة الابتدائية، وهذا تظهر من المادة المختارة في تعليم اللغة العربية خاصة في تعليم مهارة الكلام. إختار المادة المتعلقة بيومية التلاميذ مثل المادة في الفصل الثاني عن التعرف بإحضار كلمة "السلام عليكم-وعليكم السلام"، " ما اسمك - اسمي"، من أين أنت -أنا من". و إختار المفردات عن أعضاء في المدرسة مثل "معلم، معلمة، تلميذ، تلميذة" والأدوات المدرسية مثل "حقيبة، دفتر، مسطرة، ممحاة، وما إلى ذلك.

<sup>٩٧</sup> المقابلة مع الناطق كمعلم اللغة العربية في المدرسة الابتدائية عبادالرحمن مالانج في التاريخ ١١ نوفمبر ٢٠٢٤

ومما سبق بيأنها دور الناطق كالمصدر الأساسي في اكتساب اللغة العربية هو الناطق كالنموذج الأساسي والأسوة الصحيحة لتلاميذ المدرسة الابتدائية عباد الرحمن مالانج في تعلم اللغة العربية المناسبة بقواعد اللغة العربية الصحيحة من صاحبها، مثل كيفية نطق صوت الحروف الصحيحة، وكيفية صياغة الجملة الصحيحة، وما إلى ذلك. والناطق يكون نموذجاً للتلاميذ في انضباط الوقت، وأخلاقه إذا تعامل مع التلاميذ في الفصل أو خارجها.

## ٢. اكتساب اللغة العربية لدى التلاميذ من الناطق

استنتج الباحث من الملاحظة بأن اكتسب تلاميذ المدرسة الابتدائية عباد الرحمن مالانج اللغة العربية من الناطق كمعلمهم في الجوانب التالية: من جهة اكتساب الصوت، وجهة اكتساب الكلمة، وجهة اكتساب الجملة.<sup>٩٨</sup> كما ذكر الباحث في السابق أن الناطق اختار المادة التي كانت حول التلاميذ أو عن المادة المشهورة عندهم مثلاً في الفصل الثاني المادة حول الحياة المدرسية، الأسرة والحياة اليومية، أيام الأسبوع، الأعياد الدينية، والعطلة. لأن بهذه المادة ستدع إلى فهم التلاميذ بسهولة واكتسبوا اللغة العربية الشائعة حولهم ويسهل الناطق على إجراء عملية التعليم.

ومن محاولة الناطق في تعليم الأصوات هي بنطق صوت الحرف مع المفردات ما فيها الحرف المقصود مثل:

س	السلام	اسمي	اسمك	فرنسا
ص	صالحة	صباح	صديقي	صديقتي

وتلك المفردات لتصحيح نطق حرف "س و ص" مع كشف الفرق

بينهما.

س	سبعة	أسود	أسماء	الأسبوع
ش	الشهور	عشرة	بشرى	شهرزاد

<sup>٩٨</sup> الملاحظة في الفصل الأول، والثاني بالمدرسة الابتدائية عبادالرحمن مالانج في التاريخ ١١ من نوفمبر ٢٠٢٤

وتلك المفردات لتصحيح نطق حرف "س و ش" مع كشف الفرق

بينهما.

ك	شكرا	مكتبة	كمال	عندك
ق	قلم	ورقة	رفيق	حقيقية

وتلك المفردات لتصحيح نطق حرف "ك و ق" مع كشف الفرق بينهما.

الحركات الطويلة	الثلاثاء	الأربعاء	الخميس	تعرفين
الحركات القصيرة	الأحد	السبت	الجمعة	أعرف

وتلك المفردات لتصحيح نطق صوت الحرف بالحركات الطويلة

وبالحركات القصيرة.

ومن محاولة الناطق في تعليم الكلمة هي بنطق الكلمة من كلمة الحرف

والإسم، والفعل، مثلا:

اكتساب كلمة حرف الجر

في	في حقيبتك	في بيتنا	في المطبخ	في الغرفة
ب	بك	بك	بمن	بالثلج
من	من فرنسا	من أين أنت	أنا من	من المغرب
إلى	إلى المدرسة	إلى صباح	إلى أين	إلى المكتبة

وهذه هي الحروف استخدامها الناطق أكثر عند تعليم اللغة العربية مع

تلاميذ المدرسة الابتدائية عباد الرحمن مالانج بالفصل الثاني. يهدف فيها لممارسة

التلاميذ على استخدام كلمة الحرف المناسبة في الجملة.

اكتساب كلمة الإسم

محفظة	مسطرة	ممحاة	مدرسة	مبرة
صف	سبورة	مكتب	كرسي	كتاب
صورة	بيت	ستار	تلفاز	حمام

صابون	حقيبة	قلم	مرآة	مغسل
-------	-------	-----	------	------

وهذه بعض كلمة الإسم الموجودة للفصل الأول وهي حول أدوات المدرسة وما في البيت. بتعليم هذه الكلمة يرجو الناطق لتلاميذ الفصل الأول أن يعرفوا ويفهموا ما حولهم باللغة العربية ثم نطقها صحيحة.

#### اكتساب كلمة الفعل

يعمل	تعمل	تحب	يغتسل	تقرأ
يأكل	يفعل	يكتب	يرتب	يصلي
يشرب	ينظف	تغسل	تعد	تقوم
ألبس	أذهب	أكل	أصلي	أنام

وهذه بعض الكلمة الموجودة في الفصل الثاني وهي حول العمل اليومية . ومن محاولة الناطق في تعليم الجملة هي بنطق بعض الجملة الموصوغة من المفردات المتعلقة بالدرس بشكل الحوار أم صياغة الجملة. ومثال الجملة في الحوار هو الحوار بين سمية و توفيق في الفصل الثاني

سمية : متى تقوم من النوم؟

توفيق : أقوم في الصباح

سمية : ماذا تفعل في الصباح؟

توفيق : أغسل وجهي وألبس ثيابي

سمية : وماذا تفعل أيضا؟

توفيق : أصلي واكل فطور الصباح وأذهب إلى المدرسة.

ثم فيه صياغة الجملة كمثل في تعليم المفردات عن الألوان

أنا أعرف إسم هذا اللون: أزرق	أنا أعرف إسم هذا اللون: أبيض
أنا أعرف إسم هذا اللون: أحضر	أنا أعرف إسم هذا اللون: أسود
أنا أعرف إسم هذا اللون: أصفر	أنا أعرف إسم هذا اللون: برتقالي
أنا أعرف إسم هذا اللون: أحمر	أنا أعرف إسم هذا اللون: بنفسجي

بتكرارها مرات من المجال الصوتي و المفردات و الجملة يهدف للتلاميذ أن يكتسب اللغة العربية جيداً ومهلاً قدر مرحلتهم وهي المرحلة الابتدائي لتعلم اللغة العربية.

في هذه الحلة، قام الناطق الأصلي بتعليم التلاميذ عن كيفية إتقان اللغة العربية مثل الناطق الأصلي من ناحية اللغة نفسها من حيث مفصل (*artikulasi*)، النطق، استخدام التعابير (*penggunaan istilah*)، ويركز الناطق على تعليم المفردات اليومية مثل المفردات عن الأيام في السبوع، والألوان. يقرأ الناطق وينطق المفردات المدروسة المخترة واحدا فواحدا يقلد الأطفال المفردة المنطوقة مرات حيث يكون مفصل التلاميذ ونطقه مناسباً بالناطق.<sup>٩٩</sup> ثم ينطق الناطق عن الجملة الخفيفة تتعلق المفردات المخترة مثل: أنا أعرف اسم هذا اللون (أزرق، أحضر، أصفر، أسود، أبيض، برتقالي، بنفسجي) ثم يقلد التلاميذ الناطق في نطق هذه الجملة واحد فواحدا. وأما وظيفة الناطق الأصلي في هذا دور لتنمية مهارة الكلام لدى تلاميذ المدرسة الابتدائية عباد الرحمن مالانج هي كما يلي: يطور المهارات اللغوية خاصة مهارة الكلام لدى التلاميذ. وتكوين البيئة العربية، وفيه النظام الخاص للتلاميذ على وهو ليد لكل التلاميذ أن يتحدث باللغة العربية في الفصل، وإذا سأل التلاميذ إلى الناطق أو يتحدثوا باللغة المحلية فلا يجيبهم الناطق.<sup>١٠٠</sup>

#### ب. مشجع اللغة العربية (*Arabic motivator*)

وأما دوره كمشجع هو أن ينشأ الناطق شجاعة التلاميذ في تعليم اللغة العربية خاصة في تعليم مهارة الكلام. وشجاعة التلاميذ في عملية تعليم اللغة العربية مهمة جدا. ربما يوجد التلميذ الذي لن ينجح في تعلمه ليس بسبب ضعيف كفاءته ولكن بسبب ضعيف شجاعته في التعلم، حتى لا يحاول التلاميذ

<sup>٩٩</sup> الملاحظة في الفصل الثاني بالمدرسة الابتدائية عباد الرحمن مالانج في التاريخ ١١ من نوفمبر ٢٠٢٤

<sup>١٠٠</sup> المقابلة مع مديرة المدرسة الابتدائية عباد الرحمن مالانج في التاريخ ١١ نوفمبر ٢٠٢٤

أن يخرج جميع كفاءتهم. فلذلك لبد للناطق كمشجع لتلاميذه أن ينشأ شجاعتهم في تعليم اللغة العربية خاصة في تعليم مهارة الكلام. ومن المحاولة المساعدة لتحريك شجاعة التلاميذ هي الناطق كمنشط (*stimulator*) لممارسة التحدث باللغة العربية لدى التلاميذ، إلقاء الثناء على نجاح التلاميذ، صناعة عملية التعليم الممتعة، اعطاء القيمة على عمل التلاميذ، وصناعة المسابقات بين التلاميذ.

والناطق كمشجع التلاميذ في ممارسة التحدث باللغة العربية يكون منشطاً (*stimulator*). كرر الناطق بعض الكلمة في عملية التعليم مثل كلمة "انظر- استمع - ردد"، إذا طلب الناطق إلى التلاميذ أن ينظروا إلى المادة مثلاً لا يترجم كلمة "انظر" إلى اللغة الإندونيسيا ولكن يشير الناطق سببته إلى العين. و إذا طلب الناطق إلى التلاميذ أن يستمعوا ما تحدث الناطق، لا يترجم كلمة "استمع" إلى اللغة الإندونيسيا ولكن يشير الناطق سببته إلى الأذن. وإذا طلب الناطق إلى التلاميذ أن يرددوا ما تحدث الناطق، لا يترجم كلمة "ردد" إلى اللغة الإندونيسيا ولكن يدير الناطق سببته قريب الفم. ومن الكلمة الأخرى هي كلمة "اكتب" إذا طلب الناطق إلى التلاميذ أن يكتبوا المادة المدروسة لا يترجم كلمة "اكتب" إلى اللغة الإندونيسيا ولكن يمسك الناطق القلم ويقدم إلى التلاميذ. وكذلك إذا طلب الناطق إلى التلاميذ أن يقرب إليه فاستخدم الناطق كلمة "تعال" لدعوتهم. وكلها تكون حافزا (*stimulus*) للتلاميذ المدرسة الابتدائية عباد الرحمن مالانج لممارسة التحدث باللغة العربية في الفصل خاصة في الفصل الواحد والثاني.<sup>١٠١</sup>

وفي بعض الفرصة ألقى الناطق الثناء إلى التلاميذ في عملية تعليم اللغة العربية. مثلاً إذا تم التلاميذ على نطق بعض المفردات أو الحوار فقال الناطق "أحسنتم" إلى التلاميذ.<sup>١٠٢</sup> هذا سيدعوهم إلى التفكير بأن الناطق يحترم محاولتهم

<sup>١٠١</sup> الملاحظة في الفصل الأول والثاني بالمدرسة الابتدائية عباد الرحمن مالانج في التاريخ ١١ من نوفمبر ٢٠٢٤

<sup>١٠٢</sup> الملاحظة في الفصل السادس بالمدرسة الابتدائية عباد الرحمن مالانج في التاريخ ١٥ نوفمبر ٢٠٢٤

في ذلك العمل. ومن المحاولة الأخرى هي أعطى الناطق القيمة على عمل التلاميذ، لأن بعض التلاميذ يتعلمون لنيل القيمة الممتازة ولتحقيقها يتعلمون بجهد. وأعطى الناطق القيمة حسب قدرة التلاميذ. ومن المحاولة الأخرى هي اعطاء جائزة إلى التلاميذ بعد تمام الدرس كمثل مشاهدة الأفلام المناسبة للتلاميذ. وأيد الناطق أهمية تعليم اللغة العربية لأنها لغة القرآن والجنة. حتى يشعرون التلاميذ مشجع لتنمية مهارتهم في اللغة العربية.

### ج. المسهل في تعلم اللغة العربية (Facilitator in Arabic learning)

و دور الناطق الأصلي الثالث يعني كالمسهل في تعليم اللغة العربية خاصة في مهارة الكلام. الناطق كالمسهل بمعنى يسهل الناطق علي إجراء عملية تعليم مهارة الكلام لدى التلاميذ حيث تكون هذه العملية عملية ممتازة وفعالة. يعتبر الناطق كالمسهل الجيد إذا توجد في نفسه المؤشرات التالية: أعد الناطق أدوات التعليم مثل تخطيط التعليم، والمادة، وتقويم عملية التعليم. مثلا حينما سيعلم الناطق في الفصل الثاني، قرر الناطق المادة وهي عن الألوان قرر أيضا كم لونا سيعلمها إلى التلاميذ، وبأي التقنية سيعلمها ثم كيف يقوم الناطق بالتقويم.<sup>١٠٣</sup> ثانيا أعد الناطق بمساعدة أعضاء المدرسة الأخرى الوسائل التعليمية كمثل وجود الفصل المناسبة والمدافعة لإجراء عملية التعليم. وحالة الفصل الجيد كمثل الكافية في الإضاءة من الشمس أو المصباح. ثم وجود مخرج لتداول الهواء، ثم كان الفصل نظيف و ترتيب، ثم يوجد فيها المصادر والوسائل التعليمية. ومن الوسائل الأخرى التي توجد في المدرسة الابتدائية عباد الرحمن هي المكتب والكراسي، ومكيف هواء، سبورة، الشاشة. كلها ليساعد على إجراء عملية التعليم المتفاعل.

ثالثا ينبغي للناطق أن يكون عادلا، لا يفرق الناطق بين التلاميذ. وهو أعطى المادة والوسائل المتساوية لجميع أعضاء الفصل لا يفرق بين الماهر وغير

<sup>١٠٣</sup> الملاحظة في الفصل الأول والثاني بالمدرسة الابتدائية عبادالرحمن مالانج في التاريخ ١١ من نوفمبر ٢٠٢٤

الماهر. وينبغي للناطق أن يكون صابراً على مواجهة التحديات الموجودة. والناطق  
فإنشاء الله من الصابرين، لا يغضب الناطق إذا كان بعض التلاميذ لا يتبعه  
وكذلك الصبر حينما يشرح المادة.

**المبحث الثاني: تقنية الناطق في تنمية مهارة الكلام لدى تلاميذ المدرسة الابتدائية  
عباد الرحمن مالانج.**

انطلاقاً من الملاحظة في فصل الأول والثاني والسادس بالمدرسة الابتدائية عباد  
الرحمن مالانج استخدم الناطق بعض التقنية التالية:<sup>١٠٤</sup>  
أ. المحاكاة والحفظ

يقرأ الناطق وينطق المفردات المدروسة المختارة واحداً فواحداً يقلد الأطفال المفردة  
المنطوقة مرات. ويؤكد الناطق بأنه يمارس ويشجع التلاميذ على ممارسة التحدث  
باللغة العربية منذ أول الدرس لصف الأول، ويمكن فيه عدم الفهم للتلاميذ عما  
يتحدث الناطق في اليوم، أو في الأسبوع ولكن لا بأس بما بعد مرت الأيام أو الأسبوع  
سيفهم ما يراد الناطق<sup>١٠٥</sup>. مثلاً قد ردد الناطق كلمة "اكتب" فيمكن لا يفهم  
التلاميذ في اليوم الواحد أو الثاني أو الثالث بل بعد الأيام سيفهمها وكذلك للكلمة  
الأخرى مثل انظر، واستمع، وردد.

وقد استخدم الناطق هذه التقنية في الفصل الأول كمثل إذا يعلم المفردات عن  
الأيام المهمة وما يتعلق بها. يقرأ الناطق وينطق المفردات المدروسة المختارة عنها (شهر  
رمضان عيد الفطر، عيد الأضحى، عيد الميلاد، هدية العيد، عنب) واحداً فواحداً  
يقلد التلاميذ المفردة المنطوقة مرات. وكذلك في الفصل الثاني يعلم الناطق عن الألوان  
(أزرق، أحضر، أصفر، أسود، أبيض، برتقالي، بنفسجي) واحداً فواحداً يقلد  
التلاميذ المفردة المنطوقة مرات.

<sup>١٠٤</sup> الملاحظة في فصل الثاني بالمدرسة الابتدائية عبادالرحمن مالانج في التاريخ ١١ من نوفمبر ٢٠٢٤

<sup>١٠٥</sup> المقابلة مع الناطق كمعلم اللغة العربية في المدرسة الابتدائية عبادالرحمن مالانج في التاريخ ١١ نوفمبر ٢٠٢٤

من هذه التقنية استنتج الباحث بأن هدف التعليم هو لتنمية مهارة الكلام لدى التلاميذ من ناحية صحة نطق الأصوات وزيادة المفردات. يهدف بصحة نطق الأصوات لإزالة تفاهم بين المتكلم والمخاطب وبالمفردات الكثيرة سيسهل التلاميذ على ممارسة التحدث باللغة العربية فطبعاً بمراعاة كيفية وضعها في الجملة.

### ب. تدريب الأنماط

بعد تم تعليم الأصوات وزيادة المفردات يدرب الناطق التلاميذ على وضع المفردات في الجملة البسيطة تتكون من الكلمتين أو ثلاث كلمات مثلاً بعد تم تعليم المفردات "هذا، هذه، تلميذ، تلميذة، ولد، بنت" وضعها في الجملة الآتية " هذا تلميذ، هذا ولد، هذه تلميذة، هذه بنت". والمفردات " أنت، أنت، المعلم، المعلمة " المعلم يدرس، المعلمة تدرس، خديجة تلميذة جديدة، أنت ولد، أنت بنت". هذه الجملة ستدعو إلى فهم التلاميذ عن الفرق بين المذكر والمؤنث. واستخدم النطق النمط الآخر مثل استخدام الحرف الجر "في" في أول الكلمة والمثال: "في المطبخ فرن، في الحمام مغطس، في غرفة النوم سرير، في غرفة الجلوس أريكة". والنمط بعده بإحضار الفعل في الأول كل متكلم مثل: أشرب الحليب، أكل المربي، أقوم من النوم، أغسل وجهي، أمشط شعري". ثم أعطى الناطق الجملة الخاصة ويسأل الناطق إلى التلاميذ أن يتصل بالمفردات الخاصة، مثل أعطى الناطق الجملة "أنا أعرف إسم هذا اللون" ويسأل الناطق إلى التلاميذ أن يتصل بالألوان مثل أحمر، أصفر، أبيض، أسود، برتقالي، بنفسجي، ثم ينطق التلاميذ واحد فواحداً.

### ج. الحوار

والحوار من التقنية المستخدمة للناطق في تعليم مهارة الكلام لدى تلاميذ المدرسة الابتدائية عباد الرحمن مالانج. وبالحوار يشترك التلاميذ تعليم مهارة الكلام بنشاط. ويهدف في تعليم مهارة الكلام بتقنية الحوار أن يستطيع التلاميذ على نطق المفردات بمراعاة النبر والتنغيم، وكذلك تطبيق استخدام المفردات في الجملة المناسبة بالواقع، ثم

تنمية السجاعة في التحدث باللغة العربية. وهذا المثال من الحوار في الصف الثاني تحت العنوان " ماذا تفعل".

الأب : أين فدوى؟

الأم : فدوى في الغرفة، تقرأ قصة

الأب : أين يوسف؟

الأم : يوسف في الحمام، يغتسل

الأب : أين قاسم؟

الأم : قاسم في المطبخ، يأكل

وهذا المثال من الحوار في فصل السادس حول المهنة

المعلمة : زينب، ماذا يعمل أبوك؟

زينب : أبي تاجر، يبيع ما يحتاج إليه الناس من طعام وملابس وأدوات المنزل

المعلمة : وماذا تعمل أمك؟

زينب : أمي طبيبة، تعالج المرضى، وتصف لهم الدواء. وتقوم أيضا بشؤون

البيت

المعلمة : وماذا تعمل أخوك؟

زينب : أخي نجار، ينشر الخشب ويصنع الكراسي وأبواب ومكاتب صغيرة

وكبيرة

المعلمة : وماذا تعمل أختك؟

زينب : أختي معلمة، تعلم التلاميذ في المدرسة القراءة والكتابة

المعلمة : وماذا يعمل عمك؟

زينب : عمي طيار، يقود الطائرة، وينقل الناس من بلد إلى بلد

المعلمة : وماذا يعمل ابن عمك؟

زينب : ابن عمي مهندس، يضع تصاميم الأبنية والشوارع

#### د. تقنية الأسئلة والأجواب

تقنية الأسئلة والأجواب هي وسيلة عرض المادة المفردات المدروسة حيث المدرس أن يلقي الأسئلة سوف تجيب التلاميذ أو يلقي التلاميذ الأسئلة إلى التلاميذ الأخرى. هذه تقنية تختلف بتقنية مناقشة، أما تقنية مناقشة تتركز الأسئلة في حالة ملخص حتى يتطور فهم الأطفال. وهذه تقنية تتركز في فهم المفردات. وتطبيق هذه التقنية كما يلي: يلقي المدرس الأسئلة إلى التلاميذ على المفردات المدروسة، ثم يعطي المدرس وقت التفكير لدي الأطفال الإجابة الأسئلة، ثم يجيبها التلاميذ المسيطرة بالمفردات.

#### هـ. تقنية اللعب

واللعب عملية إبداعية، وفعالة في تعليم اللغة العربية لأن باللعب سيدعوا التلاميذ إلى مشاركتهم في تعليم اللغة العربية بنشاط. والهدف الرئيسي من تقنية اللعب هو لجعل تعليم اللغة العربية مفرحا و ممتعا لجميع التلاميذ. واستخدم الناطق لعبة الكلمة المتصلة وهي ذكر التلاميذ الكلمة المناسبة بأخير الحرف من المفردات المذكورة بمن قبله. وهذه تجري في الفصل السادس مند بداية الحصة حتي نهايتها واشترك أيضا في اللعب الناطق كمعلم اللغة العربية والباحث. والمثال من اللعب كما يلي: بدأ الناطق بكلمة " سمك " ثم يتصل التلميذ الأو بكلمة " كتاب " وما إلى ذلك

سمك - كتاب - باب - بحرين - نمل - لفظ - ظبي - يسمين - نوم -  
مصباح - حب - برتقال - لغة - تمساح - حصان - نوح - حكم - مسابقة -  
تأخذ - ذابة - تسليم - ممسحة - تطبخ - خريطة - تلميذ - ذئب - بنفسجي  
- يناير - رحمن الرحيم - مسجد . . وما إلى ذلك حتى نهاية الوقت.

المبحث الثالث: العوامل الدافعة والعارضة في تنمية مهارة الكلام لدى تلاميذ المدرسة الابتدائية عباد الرحمن مالانج عند تعليم اللغة العربية مع الناطق.

#### أ. العوامل التي تدفع إلى تنمية مهارة الكلام

ومن العوامل التي تدفع إلى تنمية مهارة الكلام لدى تلاميذ المدرسة الابتدائية عباد الرحمن مالانج هي حماسة الناطق كمعلم اللغة العربية، وجود رغبة التلاميذ في تعليم اللغة العربية، وجود المصدر التعليمي وجود الوسائل التعليمية الممتازة، الإهتمام الكبيرة في اللغة العربية من المدرسة أو المؤسسة. وأما حماسة الناطق في تعليم مهارة الكلام بالمدرسة الابتدائية عباد الرحمن تظهر من النواحي وهي من ناحية اعداده بالمادة المعلمة في الفصل. اختار المادة المناسبة لكل الفصل مثل إختار المادة عن التعارف والأدوات المدرسية وأيام الأسبوع للفصل الثاني واختار المادة عن الجنسية والمهنة وبلاد المسلمين. ومن ناحية الأخرى كان الناطق استقامة ونظاما علم مند الصباح في الساعة السابعة تماما إلى الساعة الواحدة إلا الربع نهارا، كل يوم مند يوم الإثنين حتى يوم الجمعة. ومن ناحية الأخرى استخدم الناطق التعليم على أساس اللعب كما في فصل السادس بتطبيق متسلسل المفردات. ثم شرح المادة متحمسا بإظهار مظهر الوجه الإيجابي وبمراعاة النبر والتنغيم في الشرح.

وجود رغبة التلاميذ في تعليم اللغة العربية. واتبع تلاميذ المدرسة الابتدائية عباد الرحمن مالانج تعليم اللغة العربية مع الناطق بلا اجبار أحد، اتبعوا بوعيمهم. وهم يتبعون ما قال الناطق في عملية التعليم كمثل إذا نطق الناطق المفردات أو الجملة البسيطة ثم سأل أن يقلدوا ما نطق الناطق فيقلدون جماعة. وإذا أعطى الواجبات فيعملونها حتى الإنتهاء و إذا أعطى الأسئلة فيجيبون وفي أثناء عملية التعليم سأل بعضهم إلى الناطق. ويشتركون بحماسة عندما قام باللعب عن المفردات المتسلسلة. وأكد الناطق بأنه يجب أن يعلمهم اللغة العربية لأنهم متشوقون لتعلم اللغة العربية، لأن اللغة العربية هي لغة أهل الجنة في الأخرة.

وجود المصدر التعليمي المساعد، والمصدر الأساسي في هذا المجال على وهو الناطق بنفسه كمعلم اللغة العربية. سيتعلمها التلاميذ من صاحبها مباشرة حتى نال التلاميذ خبرة عن كيفية تحدث اللغة العربية الصحيح كمثل ما تحدث الناطق من حيث نطقها وصياغة الجملة وما إلى ذلك. والمصدر المساعد بعده هو وجود الكتاب المستخدم في عملية التعليم. والكتاب يصمم باللغة العربية كله لا يوجد فيها اللغة الإندونيسيا أصلاً. وأكد الناطق بأن الكتاب سهلة دراسته وكذلك يناسب بأي فصل من الفصل الأول حتى الفصل السادس كلها باللغة العربية وهذا أحسن. إذن المادة المدروسة من الكتاب و خاصة في الفصل المتقدم أخذ الناطق اسم الدرس ويفهم جيداً ثم أعطي بتقنية أسهل للتلاميذ ويزيد الناطق المعلومات. وكذلك استخدم الناطق الأفلام باللغة العربية ثم يعطي أسئلة إليهم.

#### ب. العوامل التي تعارض إلى تنمية مهارة الكلام

ومن العوامل التي تعارض إلى تنمية مهارة الكلام لدى تلاميذ المدرسة الابتدائية عباد الرحمن مالانج هي قلة الناطق الذي يعلم فيها، قلة التعليم علي أساس اللعب في الفصل الأول والثاني. وفي البداية جملة الناطق كمعلم اللغة العربية في هذه المدرسة واحدة وهي الأستاذة حميدة من ليبيا. كفي تعليم اللغة العربية بحضورها وحدها لأن في البداية عدد الفصل في المدرسة الابتدائية عباد الرحمن مالانج فصلان فصل للإخوان و فصل للأخوات. ولكن الآن عدد الفصل فيها كثيرة مند الفصل الأول فصلان، والفصل الثاني واحد، والفصل الثالث، والفصل الرابع، والفصل الخامس، والفصل السادس فصلان. ومع ذلك عدد الناطق كمعلم اللغة العربية في هذه المدرسة واحد وهو الأستاذ حسن الحربي من اليمن. علم مند الصباح في الساعة السابعة تماماً إلى الساعة الواحدة إلا الربع نهاراً، كل يوم مند يوم الإثنين حتى يوم الجمعة. والحصة الكثيرة تحتاج إلى قوة و تركيز أكثر ومع ذلك ستدع إلى تعب الناطق. نشأت المشكلة إذا غاب الناطق لتعليم في الفصل بسبب الإذن أو المريض لأن ليس له بدل، كمثل ما حدث في أول شهر نوفمبر غاب الناطق بسبب المريض

حوالى أسبوع حتى علم الأستاذ غير الناطق التلاميذ اللغة العربية. وكما قالت مديرة المدرسة يكون الإتصال باللغة العربية فعالا إذا يتصلون بأهله وهو الناطق لأن لديه الكفاءة الممتازة في التحدث أو الكلام، أما المعلم غير الناطق له الكفاءة الجيدة أيضا ولكنه فطبعاً ليس كممثل الناطق في بعض الجوانب مثل كيفية نطق الحروف ومراعاة النبر والتنغيم واللهجة وما إلى ذلك.

ومن جانب الآخر لا يستخدم الناطق التعليم على أساس اللعب في الفصل الأول والفصل الثاني حتى يسبب بعض التلاميذ لايركز في التعليم ويلعب بنفسه أو ببعض صديقه.<sup>١٠٦</sup> وهذه من التحديات الذي يوجهها الناطق توجد صعوبة لأنهم أطفال يريدون أن يلعبوا خارج الفصل أو داخله ولكن يمشي الناطق على نموذج إذا يريدون أن يلعبوا فلعبوا ولكن لكل يوم الهدف مثل وجب للتلاميذ أن يحفظ بعض المفردات في اليوم ثم يجمعون في الكلام. وإذا خلص الدرس فلعبوا ولكن إذا يريدون أن يلعبوا منذ البداية فلا يمكن.

ومن جانب الآخر البيئة اللغوية في الفصل لم تشكل كاملاً.<sup>١٠٧</sup> أكثر التلاميذ يتحدث باللغة الإندونيسيا عندما يتحدث مع زملائه في الفصل. في أول الدرس يتبع التلاميذ الناطق ولكن بعد حين يبدأ بعض التلاميذ يحاور بعضه بعضاً باللغة الإندونيسيا. وإذا تحدث مع الناطق مثل إذا استأذن التلميذ إلى حمام باللغة الإندونيسيا فلا يعطي الناطق الإذن ثم يبدأ التحدث باللغة العربية بإلقاء كلمة "أستاذ - حمام" فيعطي الناطق الإذن له.

<sup>١٠٦</sup> الملاحظة في الفصل الأول والثاني بالمدرسة الإبتدائية عبادالرحمن مالانج في التاريخ ١١ من نوفمبر ٢٠٢٤

<sup>١٠٧</sup> الملاحظة في الفصل الأول والثاني بالمدرسة الإبتدائية عبادالرحمن مالانج في التاريخ ١١ من نوفمبر ٢٠٢٤

## الفصل الخامس

### مناقشة نتائج البحث

المبحث الأول: دور الناطق في تنمية مهارة الكلام لدى تلاميذ المدرسة الابتدائية  
عباد الرحمن مالانج

استنادا من البيانات المحصولة في الفصول السابقة، عرف بأن دور الناطق في تنمية مهارة الكلام لدى تلاميذ المدرسة الابتدائية عباد الرحمن مالانج هو كالمصدر الأساسي في اكتساب اللغة العربية لدى التلاميذ ( *basic sources in obtaining Arabic language* ). واكتسب التلاميذ اللغة العربية من ناحية اكتساب الصوت، وناحية اكتساب الكلمة، وناحية اكتساب الجملة، ثم كمشجع (*Arabic motivator*) وهو أن ينشأ الناطق شجاعة التلاميذ في تعليم اللغة العربية خاصة في تعليم مهارة الكلام. ومن المحاولة المساعدة لتحريك شجاعة التلاميذ هي الناطق كمنشط (*stimulator*) لممارسة التحدث باللغة العربية لدى التلاميذ، إلقاء الثناء على نجاح التلاميذ، اعطاء القيمة على عمل التلاميذ، ثم دوره كمسهل في تعليم اللغة العربية (*facilitator in Arabic learning*) بمعنى يسهل الناطق علي إجراء عملية تعليم اللغة العربية خاصة لتعليم مهارة الكلام لدى التلاميذ حيث تكون هذه العملية عملية ممتازة وفعالة. والأدوار الثلاثة يتفق مع نظرية علي القاسمي بأن دور الناطق الأساسي هو المصدر الأساسي في اكتساب اللغة العربية لدى التلاميذ (*basic sources in obtaining Arabic language*)، كمشجع (*Arabic Motivator*) ، وكمسهل (*facilitator*).<sup>١٠٨</sup>

أن وظيفة المعلم كمصدر التعلم ليس باهتمام الجانب المعرفي فقط، لأن فيها ستة الجوانب الأخرى وهي: (١) أسوة حسنة، (٢) أخلاق الكريمة، (٣) ذومعرفة عالية، (٤) ذوكفاءة عن اللغة المدروسة، (٥) يكون مشرفا وصاحباً للتلاميذ، (٦) ذوروحانية عالية.<sup>١٠٩</sup> وأما الناطق كمعلم اللغة العربية في المدرسة الابتدائية عباد الرحمن مالانج يكون

<sup>١٠٨</sup> علي القاسمي تعليم العربية للناطقين باللغات الأخرى (الرياض: جامعة الرياض (١٩٧٩)، ص: ٩٠-٩١

<sup>109</sup> Umi Machmudah, 2017. *Mahasiswa Mengajar: Peran Learning Resources oleh Musyrif Ma'had UIN Malang*. Repository.uin-malang. (Politeknik Negeri Malang).

أسوة حسنة لتلاميذه من الجانب المعرفي كمثّل كيفية نطق الحروف الصحيحة وكذلك لتفريق بين حرفين أو أكثر، ومن الجانب غير المعرفي مثل اهتمامه في الوقت وكيفية لباس. قد شرح الناطق نطقيا أو كتابيا المعلومات تتعلق باللغة العربية المدروسة مثل المعلومات عن الأصوات والمفردات والجمل، هذه يدل أن الناطق كصاحب اللغة العربية ذو معرفة عنها و كذلك ذو معرفة عن كيفية تعليمها إلى الآخر. والناطق يكون مشرفا وصاحباً للتلاميذ، فلذلك استخدم الناطق بعض الأسلوب كمثّل لعب المفردات المتسلسلة ولعب الآخر مثل لعب شطرنج باللغة العربية في فصل السادس لأنه قد فهم بأنه يعلم اللغة العربية للأطفال يحبون اللعب خارج الفصل أو داخله. هذا كي يكون تعامل الناطق مع التلاميذ تعاملًا دقيقًا حتى يشعر التلاميذ مطمئنًا على جانب الناطق ولا يشعرون بخوف أو يكرهون عنه.

ويعرف لنا علي مصطفى وعارف أن دور المعلم كمشجع ( *arabic motivator*) بنفس المعنى مع دوره كمنشط ( *stimulator*).<sup>110</sup> وشجاعة التلاميذ في عملية تعليم اللغة العربية مهمة جدا. ربما يوجد التلميذ الذي لن ينجح في تعلمه ليس بسبب ضعيف كفاءته ولكن بسبب ضعيف شجاعته في التعلم، حتى لا يحاول التلاميذ أن يخرج جميع كفاءتهم. فلذلك لبد للناطق كمشجع لتلاميذه أن ينشأ شجاعتهم في تعليم اللغة العربية خاصة في تعليم مهارة الكلام. والناطق دوره كمنشط ( *stimulator*) يكرر الناطق بعض الكلمة في عملية التعليم مثل كلمة "انظر - استمع - ردد" بدون ترجمتها إلى اللغة الإندونيسيا ولكن يشير الناطق سببته إلى أعضاء البدن المناسب. وكلها تكون حافزا ( *stimulus*) للتلاميذ المدرسة الابتدائية عباد الرحمن مالانج لممارسة التحدث باللغة العربية في الفصل خاصة في الفصل الواحد والثاني.

وذكر وينا سانجايا ( *Wina Sanjaya*) أن مؤشرات المعلم كمسهل هي: (١) أعد المعلم أدوات التعليم مثل تخطيط التعليم، والمادة، وتقويم عملية التعليم، (٢) ثم أعد المعلم

<sup>110</sup> Ali Mustofa dan Arif Muadzlin. *Konsepsi Peran Guru Sebagai Fasilitator dan Motivator Dalam Proses Pembelajaran Pendidikan Agama Islam*. ANNABA, 7 no.2 (1 September 2021), 178.

الوسائل التعليمية، ٣) أن يكون شريكاً (*mitra*) ولا رئيساً (*atasan*) للتلاميذ، ٤) أن يكون عادلاً، ٥) تكميل المعلم وظائفه كما قد قرر في القانون.<sup>١١١</sup> وأما الناطق قرر المادة المناسبة لكل الفصل، وبأي التقنية سيعلمها ثم كيف يقوم الناطق بالتقويم. وأعد الناطق بمساعدة أعضاء المدرسة الأخرى الوسائل التعليمية كمثل وجود الفصل المناسبة والمدافعة لإجراء عملية التعليم. وحالة الفصل الجيد كمثل الكافية في الإضاءة من الشمس أو المصباح. ثم وجود مخرج لتداول الهواء، ثم كان الفصل نظيف و ترتيب، ثم يوجد فيها المصادر والوسائل التعليمية. ومن الوسائل الأخرى التي توجد في المدرسة الابتدائية عباد الرحمن هي المكتب والكراسي، ومكيف هواء، سبورة، الشاشة. كلها ليساعد على إجراء عملية التعليم المتفاعل. ثم الناطق لا يفرق الناطق بين التلاميذ. وهو أعطى المادة والوسائل المتساوية لجميع أعضاء الفصل لا يفرق بين الماهر وغير الماهر، وهذا يدل على أن الناطق عادلاً في التعليم.

### المبحث الثاني: تقنية الناطق في تنمية مهارة الكلام لدى تلاميذ المدرسة الابتدائية عباد الرحمن مالانج

ويعرف لنا رحمين (*Rahmaini*) أن تعليم المهارة الكلام ينقسم إلى ثلاثة المجموعات وهي المبتدئ، والمتوسط، والعليا. لكل منها تقنية مختلفة في تعليم هذه المهارة. وللمبتدئ بالتقنية التالية: ١) المحاكاة والحفظ، ٢) أنظر و اذكر، ٣) الحوار، ٤) الأسئلة والأجوبة، ٥) تدريب أنماط الجملة، ٦) أخبر جارك، ٧) إكمال الكلمة، ٨) إجابة الأسئلة، ٩) تقديم الأسئلة.<sup>١١٢</sup>

ومن البيانات المذكورة في السابقة عرف الباحث بأن الناطق ينطق المفردات المدروسة المخترعة واحدا فواحدا يقلد الأطفال المفردة المنطوقة مرات. من هذه التقنية استنتج الباحث بأن هدف التعليم هو لتنمية مهارة الكلام لدى التلاميذ من ناحية

<sup>111</sup> Ali Mustofa dan Arif Muadzin, "Konsepsi Peran Guru Sebagai Fasilitator dan Motivator Dalam Proses Pembelajaran Pendidikan Agama Islam". ANNABA, vol 7 no 2 (1 September, 2021), 179.

<sup>112</sup> Rahmaini, "Strategi Pembelajaran Maharah Kalam Bagi Non Arab". Ihya'ul Arabiyah, vol 1 no 2, (Juli-Desember, 2015 )

صحة نطق الأصوات وزيادة المفردات،. يهدف بصحة نطق الأصوات لإزالة تفاهم بين المتكلم والمخاطب وبالمفردات الكثيرة سيسهل التلاميذ على ممارسة التحدث باللغة العربية فطبعاً بمراعاة كيفية وضعها في الجملة. وهذا دل على أن الناطق يستخدم تقنية المحاكاة والحفظ جيداً.

وثانياً يعلم الناطق التلاميذ عن بعض أنماط الجملة كمثّل نمط مبتدأ- خبر، الفعل - الفاعل، الفعل - الفاعل - المفعول وما إلى ذلك. استنتج الباحث بأن هدف التعليم هو يستطيع التلاميذ أن يتحدث باللغة العربية باستخدام أنماط الجملة المتنوعة. واستخدمها الناطق كي يستطيع التلاميذ على نطق المفردات بمراعاة النبر والتنغيم، وكذلك تطبيق استخدام المفردات في الجملة المناسبة بالواقع، ثم تنمية الشجاعة في التحدث باللغة العربية وأما الأهداف من استخدام تدريب الأنماط كما ذكر د. سيف المصطفى وهي:

١. لتصحيح الأسلوب من الأخطاء النحوية
٢. لمساعدة التلاميذ على تحقيق ما تريد الأساليب الخفيف فرقتها
٣. تنمية المادة اللغوية كي تكون سهلة في فهمها
٤. بناء البيئة اللغوية الصحيحة
٥. المحافظة على تعلق تركيب الجملة مع جمالية معناها
٦. تقليل ملتبس المعنى وضعيفها في فهم العبارة العربية
٧. لتزويد التلاميذ بالمهارة اللغوية خاصة في التركيب ليدرك الأخطاء من تركيب الجمل

٨. لتشكيل الجملة الصحيحة في صناعة الجملة الكاملة<sup>١١٣</sup>.

والثالث استخدم الناطق تقنية الحوار. عين الناطق الموضوع حول المكان في البيت في الفصل الثاني وأما في الفصل السادس عين الناطق الموضوع عن المهنة، هذان الموضوعان مشهور والقريب من حياة التلاميذ. وهذا مناسباً با قال د. سيف المصطفى بأن في ممارسة الحوار ينبغي للمعلم أن يختار الموضوع عن الحياة اليومية أو الأنشطة القريبة

<sup>113</sup> Syaiful Mustofa, *Strategi Pembelajaran Bahasa Arab Inovatif* (Malang: Uin-Maliki Press, 2017), 95

من حياة التلاميذ. وفي هذه ممارسة الحوار علم المعلم التلاميذ أيضا عن أنواع تحيات و تعبير أساليب المجاملات. ولا يكفي باهتمام الجوانب اللغوية فقط بل اهتم المعلم الجوانب الأخرى مثل الأدب، والثقافة الإجتماعية، وحركة التلاميذ في عملية الحوار<sup>114</sup> ورابعا استخدم الناطق تقنية الأسئلة والأجوبة، وأما الأهداف من استخدام تقنية

السؤال والجواب في أنشطة التدريس والتعلم هي

١. لخص المواد السابقة بعد أن يصف المعلم مشكلة ما، يطرح المعلم عدة أسئلة. تمت الإجابة على الأسئلة من قبل التلاميذ، في حين أن نتائج إجابات التلاميذ التي كانت صحيحة كانت منظمة بشكل جيد بحيث تكون نظرة عامة على الدروس التي قد تخص الطلاب.

٢. استمرار الدرس السابق من خلال تكرار الدروس التي تم تقديمها في شكل أسئلة، سيتمكن المعلم من لفت الانتباه إلى الدرس السابق.

٣. جذب انتباه التلاميذ لاستخدام المعرفة والخبرة

٤. قيادة تجربة الطالب أو التفكير عندما يواجه الطلاب مشكلة، يمكن توجيه تفكير التلاميذ من خلال طرح الأسئلة أو يمكن للتلاميذ الذي لا ينتبه إلى محادثة المعلم أن يحاول لفت انتباهه إلى تصريحات المعلم على حين غرة من خلال طرح بعض الأسئلة.

٥. قطع المحادثة لتحفيز انتباه التلاميذ في التعلم بحيث يكون هناك تعاون بين التلاميذ والمعلمين ويمكن أن يزيد من حماسة التلاميذ<sup>115</sup>.

خامسا استخدم الناطق لعبة الكلمة المتصلة وهي ذكر التلاميذ الكلمة المناسبة بأخير الحرف من المفردات المذكورة بمن قبله. وهذه تجري في الفصل السادس مند بداية الحصّة حتى نهايتها واشترك أيضا في اللعب الناطق كمعلم اللغة العربية والباحث. يتحمسون التلاميذ أغلبهم مند أول اللعب حتى نهايتها. قال سوياطنو أن اللعب

<sup>114</sup> Syaiful Mustofa, *Strategi Pembelajaran Bahasa Arab Inovatif* (Malang: Uin-Maliki Press, 2017), 145.

<sup>115</sup> Ramayulis, *Metodologi Pengajaran Agama Islam*, (Jakarta: Kalam Mulia, 1990) hal. 123.

الصحيح سندعو إلى العملية التعليمية الممتعة، وتقوية التعليم، وكذلك كالوسيلة لإقامة التقييم.<sup>116</sup>

المبحث الثالث: العوامل الدافعة والعارضة في تنمية مهارة الكلام لدى تلاميذ المدرسة الابتدائية عباد الرحمن مالانج عند تعليم اللغة العربية مع الناطق  
١. العوامل الداعمة في تنمية مهارة الكلام لدى تلاميذ المدرسة الابتدائية عباد الرحمن مالانج

كانت المصادر التعليمية من المكونات المهمة في ترقية جودة التعليم.<sup>117</sup> والمراد بالمصادر التعليمية هي كل الوسائل، وكل الشيء، البيانات، الحقائق، الفكرة، الناس، وغيرها التي يسهل على إجراء عملية التعليم.<sup>118</sup> وأما الناطق كأحد المصادر التعليمية في المدرسة الابتدائية عباد الرحمن يعلم التلاميذ بالحماسة وهذه تظهر من اعداده بالمادة المعلمة في الفصل، ثم علم استقامة ونظاما مند الصباح في الساعة السابعة تماما إلى الساعة الواحدة إلا الربع نهارا، كل يوم مند يوم الإثنين حتى يوم الجمعة.

الرغبة في التعليم مهمة جد، ربما يوجد التلميذ الذي لن ينجح في تعلمه ليس بسبب ضعيف كفاءته ولكن بسبب ضعيف رغبته في التعلم، حتى لا يحاول التلاميذ أن يخرج جميع كفاءتهم.<sup>119</sup> وأما التلاميذ المدرسة الابتدائية عباد الرحمن مالانج اتبع تعليم اللغة العربية مع الناطق بلا اجبار أحد، اتبعوا بوعيمهم. وهم يتبعون ما قال الناطق في عملية التعليم كمثل إذا نطق الناطق المفردات أو الجملة البسيطة ثم سأل أن يقلدوا ما نطق الناطق فيقلدون جماعة. وإذا أعطى الواجبات فيعملونها حتى الإنتهاء وإذا أعطى الأسئلة فيجيبون وفي أثناء عملية التعليم سأل

<sup>116</sup> Churi Wardah Nihayati, dkk, “ *Penggunaan Permainan Untuk Meningkatkan Semangat dan Minat Dalam Pembelajaran Bahasa Arab di Sekolah*”, Seminar Nasional Bahasa Arab Mahasiswa, V, (2021), 429.

<sup>117</sup> Samsinar S, “*Urgensi Learning Resource (Sumber Belajar) dalam Meningkatkan Kualitas Pembelajaran*”, Didakita, vol 12, no.3 (Desember 2019)

<sup>118</sup> Yusuf, P.M, 2010. *Komunikasi Instruksional*, Bumi Aksara

<sup>119</sup> Amiruddin Abdullah, Zulfan Fahmi, “*Peran Guru Sebagai Motivator dan Pengaruhnya Terhadap Hasil Belajar Siswa*”, AL-FIKRAH, Vol. 11 no.1(2022), 37.

بعضهم إلى الناطق. ويشتركون بحماسة عندما قام باللعب عن المفردات المتسلسلة. وأكد الناطق بأنه يجب أن يعلمهم اللغة العربية لأنهم متشوقون لتعلم اللغة العربية، لأن اللغة العربية هي لغة أهل الجنة في الآخرة.

وجود المصدر التعليمي المساعد، والمصدر الأساسي في هذا المجال على وهو الناطق بنفسه كمعلم اللغة العربية. سيتعلمها التلاميذ من صاحبها مباشرة حتى نال التلاميذ خبرة عن كيفية تحدث اللغة العربية الصحيح كمثل ما تحدث الناطق من حيث نطقها وصياغة الجملة وما إلى ذلك. والمصدر المساعد بعده هو وجود الكتاب المستخدم في عملية التعليم. والكتاب يصمم باللغة العربية كله لا يوجد فيها اللغة الإندونيسيا أصلاً. وقال جالادين (*caladine*) أن إختيار المصادر التعليمية باهتمام الأمور التالية: (١) إختيار المصدر التعليمي علي أساس هدف التعليم، (٢) أي المصادر المتوفرة بشكل المادي، (٣) أي المصادر آمن استخدامها التلاميذ، (٤) المصادر المخترة تدعوا إلى شجاعة التلاميذ في التعليم.<sup>١٢٠</sup> وإختيار الناطق والكتاب باللغة العبية كله يهتم بتلك الأمور.

٢. العوامل التي تعارض في تنمية مهارة الكلام لدى تلاميذ المدرسة الابتدائية عباد الرحمن مالانج

عدد الناطق كمعلم اللغة العربية في هذه المدرسة واحد وهو الأستاذ حسني الحربي من اليمن. علم مند الصباح في الساعة السابعة تماماً إلى الساعة الواحدة إلا الربع نهاراً، كل يوم مند يوم الإثنين حتى يوم الجمعة. والحصّة الكثيرة تحتاج إلى قوة و تركيز أكثر ومع ذلك ستدع إلى تعب الناطق. نشأت المشكلة إذا غاب الناطق لتعليم في الفصل بسبب الإذن أو المريض لأن ليس له بدل، كمثل ما حدث في أول شهر نوفمبر غاب الناطق بسبب المريض حوالي أسبوع حتى علم الأستاذ غير الناطق التلاميذ اللغة العربية. وقالت ماريا أن الواجبات العملية (*beban kerja*)

<sup>120</sup> Supriadi, "Pemanfaatan Sumber Belajar Dalam Proses Pembelajaran", Lantanida, Vol.3, no.3 (2015)

يأثر إلى زيادة ضغط العامل، فهذه بمعنى إذا تنقص الواجبات العملية فينقص ضغط العامل وكذلك بالعكس.<sup>١٢١</sup> والأحسن إذا يوجد التوازن بين عدد الناطق وعدد الفصول كي تكون عملية التعليم فعال و للناطق الوقت للراحة.

وكما ذكر الباحث في السابق أن اللعب له دورا مهما في التعليم، ولكن لم يطبقه الناطق إلى جميع الفصول. ثم من جانب الآخر البيئة اللغوية في الفصل لم تشكل كاملا. أكثر التلاميذ يتحدث باللغة الإندونيسيا عندما يتحدث مع زملائه في الفصل. والبيئة العربية تؤثر إلى تنمية اللغة لدى التلاميذ، لأنها سيحفز و سيحجر التلاميذ ليوافقوا على ممارسة استخدام اللغة العربية. والبيئة المأثرة إلى تعليم اللغة ينقسم إلى الإثنين وهو تصمم البيئة الرسمية وغير الرسمية. البيئة الرسمية هو التعليم في الفصل وأما غير الرسمية كما يوجد أثناء المجتمع.<sup>١٢٢</sup>

---

<sup>121</sup> Raka Putra Edy Wijaya, "Pengaruh Beban Kerja Terhadap Stress Kerja Melalui Work Life Balance", Sibatik Journal, vol 1, no.10, (2022)

<sup>122</sup> Davik, "Urgensi Bi'ah Arabiyah Dalam Meningkatkan Keterampilan Berbicara Bahasa Arab Siswa", Taujih: Juenal Pendidikan Islam, Vol 1, no.1 (Juni 2019), 7.

## الفصل السادس

### الخاتمة

#### أ. ملخص نتائج البحث

بعد أن قام الباحث بالبحث عن دور الناطق في تنمية مهارة الكلام لدى تلاميذ المدرسة الابتدائية عباد الرحمن مالانج فوصل الباحث إلى نتيجة البحث في مايلي:

١. دور الناطق في تنمية مهارة الكلام لدى تلاميذ المدرسة الابتدائية عباد الرحمن مالانج هو كالمصدر الأساسي في اكتساب اللغة العربية لدى التلاميذ ( *basic sources in obtaining Arabic Language* ). واكتسب التلاميذ اللغة العربية من ناحية اكتساب الصوت، وناحية اكتساب الكلمة، وناحية اكتساب الجملة، ثم كمشجع (*Arabic Motivator*) وهو أن ينشأ الناطق شجاعة التلاميذ في تعليم اللغة العربية خاصة في تعليم مهارة الكلام. ومن المحاولة المساعدة لتحريك شجاعة التلاميذ هي الناطق كمنشط (*stimulator*) لممارسة التحدث باللغة العربية لدى التلاميذ، إلقاء الثناء على نجاح التلاميذ، اعطاء القيمة على عمل التلاميذ، ثم دوره كمسهل في تعليم اللغة العربية ( *facilitator in Arabic Learning* ) بمعنى يسهل الناطق علي إجراء عملية تعليم اللغة العربية خاصة لتعليم مهارة الكلام لدى التلاميذ حيث تكون هذه العملية عملية ممتازة وفعالة.
٢. تقنية الناطق في تنمية مهارة الكلام لدى تلاميذ المدرسة الابتدائية عباد الرحمن مالانج هي: المحاكاة والحفظ، وتدريب الأنماط، والحوار، الأسئلة والأجوابية، اللعب.
٣. ومن العوامل التي تدفع إلى تنمية مهارة الكلام لدى تلاميذ المدرسة الابتدائية عباد الرحمن مالانج هي حماسة الناطق كمعلم اللغة العربية، وجود رغبة التلاميذ في تعليم اللغة العربية، وجود المصدر التعليمي، وجود الوسائل التعليمية الممتازة، والإهتمام الكبيرة في اللغة العربية من المدرسة أو المؤسسة. ومن العوامل التي تعارض إلى تنمية مهارة الكلام لدى تلاميذ المدرسة الابتدائية عباد الرحمن

مالانج هي قلة الناطق الذي يعلم فيها، قلة التعليم علي أساس اللعب في الفصل الأول والثاني. ومن جانب الآخر البيئة اللغوية في الفصل لم تشكل كاملا.

### ب. الإقتراحات

١. ينبغي لمديرة المدرسة أن يزيد عدد الناطق كمعلم اللغة العربية في المدرسة
٢. ينبغي للناطق أن يستخدم التقنية التعليمية على أساس اللعب أكثر
٣. زيادة البرنامج المساعد لتنمية مهارة الكلام

## قائمة المراجع

- أحمد فواد عليان، المهارات اللغوية ماهيتها وطرائق تدريسها (الرياض: دار المسلم، ١٩٩٢)
- أحمد فواد أفندي، منهج تعليم اللغة العربية، (مالانج: مشكة، ٢٠٠٤)
- أيريك قوسينتزونو، "فعالية التقنية المباشرة في ترقية مهارة الكلام العربية، رسالة الماجستير، (مالانج: كلية الدراسات العليا الجامعة الإسلامية الحكومية بمالانج، ٢٠٠٧)
- إندري ويانتي، الناطق في تعليم اللغة العربية الإنتاجية (مهارة الكلام ومهارة الكتابة) بقسم تعليم اللغة العربية بكلية علوم التربية والتعليم بجامعة سونان كالي جاغا الإسلامية الحكومية، البحث الجامعي (جوغجاكارتا: جامعة سونان كالي جاغا، ٢٠٠٧)
- ديوي حميدة، منهج اللغة العربية لمدارس الإسلامية من الطراز (مالانج، UIN-Malang، Pess، ٢٠١١)
- حسن شحاته، تعليم اللغة العربية بين النظرية والتطبيق (القاهرة: الدار المصرية اللبنانية، ١٩٩٦)
- ريما ويدياستوتي، دور الناطق وتأثيره في تنمية المهارات اللغوية لدى تلاميذ معهد العلوم الإسلامية والعربية في سورابايا، رسالة الماجستير (مالانج: جامعة مولانا مالك إبراهيم مالانج، ٢٠٢١)
- رشدي أحمد طعيمة، تعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها مناهجة وأساليه  
ربحي مصطفى عليان وعثمان محمد غنيم، مناهج وأساليب البحث العلمي - النظرية والتطبيق (عمان، [الأردن]: دار صفاء للتوزيع والنشر، ٢٠٠٠)

زيكي الغفاري، تطبيق تقنية المباشرة لمهارة الكلام في ضوء النظرية السلوكية لسكينر في  
مركز اللغة العربية بمعهد طورسيناء الإسلامي العالمي مالانج، رسالة الماجستير

(مالانج: جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج، ٢٠٢١)

زكريا ابراهيم، طرق تدريس اللغة العربية (د.م) دار المعرفة الجامعية، د.س)  
صالح بن فهد العصيمي، "المتحدث الأصلي (native speaker) في الدراسات اللغوية  
الحديثة، والمتحدث الأصلي في اللغة العربية، "مجلة العلوم العربية : الرياض،

١٤٣٩

صلاح عبد المجيد العربي، تعليم اللغات الحية وتعليمها بين النظرية والتطبيق، (بيروت:  
مكتبة لبنان، ١٩٨١)

طه علي حسين الدليمي وسعاد عبد الكريم، عباس الوائلي اللغة العربية مناهجها وطرائق  
تدريسها

عبد الرحمن أحمد عثمان، مناهج البحث العلمي وطرق كتابة الرسائل الجامعية (الخرطوم:  
دار جامعة إفريقيا العالمية للنشر)

عبد الرحمن بن إبراهيم الفوزان، دروس الدورات التدريبية للمعلمي اللغة العربية لغير  
الناطقين بـمء (الجانب النظري)، (مؤسسة الموقف الإسلامي ١٤٢٣ هـ)

عبد الرحمن بن إبراهيم الفوزان، إضاءات المعلمي اللغة العربية لغير الناطقين بـمء، (الرياض:  
فهرسة مكتبة الملك فهد الوطنية أثناء النشر، ٢٠١١)

علي حسين الدليمي، الطرائق العملية في تدريس اللغة (عامن أردن دار الشروق  
(٢٠٠٣)

علي القاسمي، تعليم العربية للناطقين باللغات الأخرى. الرياض: جامعة الرياض،  
١٩٧٩.

عبد الراجحي، علم اللغة التطبيقي وتعليم العربية (بيروت: دار النهضة العربية ٢٠٠٤)  
مجلة محكمة متخصص في تعليم اللغة العربية، (مالانج: جامعة مولانا مالك إبراهيم  
مالانج، ٢٠٠٣)

محمد علي الخولي، قاموس التربية، (لبنان بيروت: دار العلم للملايين، ١٩٨٠م)  
محمد علي الخولي، أساليب تدريس اللغة العربية (دار الفلاح للفكر والتوزيع، ٢٠٠٠)  
محمود أحمد السيد، في طرائق تدريس اللغة العربية (دمشق: منشورات جامعة دمشق،  
١٩٩٧)

محمود كامل الناقة ورشدي أحمد طعيمة، طرائق تدريس اللغوي لغير الناطقين بهاء  
(إيسيسكو: منشورات المنظمة للتربية والعلوم والثقافة، ٢٠٠٣)  
مستور، "استخدام التقنية المباشرة لترقية مهارة الكلام (بحث تجريبي لدي تلاميذ الصف  
الأول من معلمة "معارف" الثانوية الإسلامية النهضية بكنجونيغ جمبر جاوة  
الشرقية)، رسالة الماجستير، (مالانج: جامعة مولانا مالك إبراهيم مالانج،  
٢٠١١)

منى إبراهيم اللبودي، الحوار وفتياته واستراتيجيه وتعليمه، (القاهرة: مكتبة الوهبة، ٢٠٠٣)  
ناصر عبد الله العالبي وعبد الحميد عبد الله، أسس إعداد الكتب التعليمية لغير الناطقين  
بالعربية (دار الاعتصام دون السنة)

Ahmad Fuad Efendi. *Metodologi Pengajaran Bahasa Arab*. (Malang: Misykat.  
2004)

Ali Mustofa dan Arif Muadzin. *Konsepsi Peran Guru Sebagai Fasilitator dan  
Motivator Dalam Proses Pembelajaran Pendidikan Agama Islam*.  
ANNABA, 7 no.2 (1 September 2021)

Amiruddin Abdullah, Zulfan Fahmi, "Peran Guru Sebagai Motivator dan  
Pengaruhnya Terhadap Hasil Belajar Siswa", AL-FIKRAH, Vol. 11  
no.1(2022)

Andi Prastowo, *Memahami Metode-metode Penelitian, suatu tinjauan teoritis dan  
praktis* (Jogjakarta:Ar-Ruzz Media, 2011)

Aziz Fachrurozi dan Erta Mahyuddin, *Teknik Pembelajaran Bahasa Arab*. 2011

Bisri Mustofa dan Abdul, *Metode dan Strategi Pembelajaran Bahasa Arab*,  
(Malang: UIN Maliki Press, 2012).

- Burhan Nurgiyantoro, *Penilaian Pembelajaran Bahasa: Berbasis Kompetensi (Edisi 2)* (Yogyakarta: BPFE, 2017)
- Churi Wardah Nihayati, dkk, “ *Penggunaan Permainan Untuk Meningkatkan Semangat dan Minat Dalam Pembelajaran Bahasa Arab di Sekolah*”, Seminar Nasional Bahasa Arab Mahasiswa, V, (2021)
- David Crystal, *Introduction to Language Pathology* (London: Edward Arnold, 1980)
- Davik, “*Urgensi Bi’ah Arabiyah Dalam Meningkatkan Keterampilan Berbicara Bahasa Arab Siswa*”, Taujih: Juenal Pendidikan Islam, Vol 1, no.1 (Juni 2019)
- Iskandar Wasid dan Dadang Sunandar ‘*Strategi Pembelajaran Bahasa*, (Bandung : PT. Rosdakarya)
- Jos Daniel Parera, *Leksikon Istilah Pembelajaran Bahasa* (Jakarta: Gramedia Pustaka Utama, 1993)
- Meleong, *Metodologi Penelitian Kualitatif*
- Muhaimin, 2003. *Arah Baru Pengembangan Pendidikan Islam: Pemberdayaan, Pengembangan Kurikulum, hingga Redefinisi Islamisasi Pengetahuan*. (Bandung: Nuansa).
- Ngalim Purwanto. *Prinsip-Prinsip Teknik Evaluasi Pengajaran*. (Bandung: Remaja Rosda Karya. 2002)
- Nurhasanah. “*Upaya Meningkatkan Keterampilan Berbicara Melalui Metode Lihat Ucap di Kelas 1 SDN 005 Koto Sentajo Kecamatan Sentajo Raya*”, PAJAR: Pendidikan dan Pengajaran,
- Radliyah Zaenuddin, dkk. *Metodologi dan Strategi Alternatif Pembelajaran Bahasa Arab* (Bandung: Pustaka Rihlah Group, 2005)
- Radliyah Zaenuddin, *Metodologi dan Strategi Alternatif Pembelajaran Bahasa Arab* (Yogyakarta: Rihlah Group, 2005)
- Radliyah Zaenuddin. *Metododologi & Strategi Alternatif Pembelajaran Bahasa Arab*. (Yogyakarta: Pustaka Rihlah. 2005).
- Rahmaini, “*Strategi Pembelajaran Maharah Kalam Bagi Non Arab*”. Ihya’ul Arabiyah, vol 1 no 2, (Juli-Desember, 2015 )

- Raka Putra Edy Wijaya, “Pengaruh Beban Kerja Terhadap Stress Kerja Melalui *Work Life Balance*”, *Sibatik Journal*, vol 1, no.10, (2022)
- S. Nasution, *Metode Penelitian Naturalistik Kualitatif* (Bandung: Tarsito, 1988)
- Samsinar S, “*Urgensi Learning Resource (Sumber Belajar) dalam Meningkatkan Kualitas Pembelajaran*”, *Didak ita*, vol 12, no.3 (Desember 2019)
- Sartinah Hardjono, *Psikologi Belajar Mengajar Bahasa Asing* (Jakarta: Depdikbud Dikti Proyek Pengembangan Lembaga Pendidikan Tenaga Kependidikan. 1988)
- Sugiyono, *Memahami Penelitian Kualitatif* (Bandung: Alfabeta, 2014)
- Sugiyono, *Metode Penelitian Kombinasi (Mixed Methods)*
- Sugiyono, *Metode Penelitian Pendidikan: (Pendekatan Kuantitatif, Kualitatif dan R & D)*, Cet. 6 (Bandung: Alfabeta, 2008)
- Suharsimi Arikunto, *Prosedur Penelitian Suatu Pendekatan Praktik* (Jakarta: Rineka Cipta, 2006)
- Supriadi, “*Pemanfaatan Sumber Belajar Dalam Proses Pembelajaran*”, *Lantanida*, Vol.3, no.3 (2015)
- Suwarna Pringgawidagda, *Strategi Penguasaan Berbahasa* (Yogyakarta: Adicita Karya Nusa, 2002)
- Syaiful Mustofa, *Strategi Pembelajaran Bahasa Arab Inovatif* (Malang: Uin-Maliki Press, 2017)
- Syarifah Aini dan Mua'llim Wijaya. *Metode Mimicry-Memorization (Mim-Memethod) dalam Meningkatkan Penguasaan Mufrodat Peserta Didik di Madrasah*. (Palapa: Jurnal Studi Keislaman dan Ilmu Pendidikan, 2018).
- Umi Machmudah, 2017. *Mahasiswa Mengajar: Peran Learning Resources oleh Musyrif Ma'had UIN Malang*. Repository.uin-malang. (Politeknik Negeri Malang).
- Wina Sanjaya, *Perencanaan dan Desain Sistem Pembelajaran* (Jakarta: Kencana Prenada Media Group, 2008)
- Yusuf, P.M, 2010. *Komunikasi Instruksional*, Bumi Aksara

# قائمة الملاحق



KEMENTERIAN AGAMA REPUBLIK INDONESIA  
UNIVERSITAS ISLAM NEGERI MAULANA MALIK IBRAHIM MALANG  
PASCASARJANA

Jalan Ir. Soekarno No.34 Dadaprejo Kota Batu 65323, Telepon (0341) 531133  
Website: <https://pasca.uin-malang.ac.id/>, Email: [pps@uin-malang.ac.id](mailto:pps@uin-malang.ac.id)

Nomor : B-4484/Ps/TL.00/10/2024  
Lampiran : -  
Perihal : **Permohonan Izin Penelitian**

24 Oktober 2024

Yth. Bapak / Ibu

**Kepala Madrasah Diniyah Takmiliah (MDT) Kuttab Ibadurrahman**  
Jl. Adyna Residence, Telasih, Tasikmadu, Kec. Lowokwaru, Kota Malang

*Assalamu'alaikum Wr. Wb.*

Dalam rangka penyelesaian tugas akhir studi/penulisan tesis, kami mohon dengan hormat kepada Bapak/Ibu berkenan memberikan izin penelitian serta pengumpulan data dan informasi terkait objek penelitian tesis yang dilakukan oleh mahasiswa kami berikut ini:

Nama : **AHMAD ZAINUN YUSUF**  
NIM : 230104210070  
Program Studi : Magister Pendidikan Bahasa Arab  
Dosen Pembimbing : 1. Dr. Mamluatul Hasanah, M.Pd.  
2. Dr. Ahmad Mubaligh, M.HI  
Judul Penelitian : دور الناطق في تنمية مهارة الكلام بمدرسة كتاب عباد الرحمن الدينية التكميلية مالانج

Demikian surat permohonan izin penelitian ini kami sampaikan, atas perhatian dan izin yang diberikan, kami ucapkan terima kasih.

*Wassalamu'alaikum Wr. Wb.*

Direktur,



Wahidmurni



Dokumen ini telah ditanda tangani secara elektronik.

Token : eTaApf



**YAYASAN IHYAUL QURAN INDONESIA**  
**MADRASAH IBTIDAIYAH IBADURRAHMAN**

NSM: 111235730056 NPSN : 70044194

Alamat : Perumahan Adyna Residence Jl. Renang Kel. Tasikmadu Kec. Lowokwaru Kota Malang

**SURAT KETERANGAN PENELITIAN**  
**NOMOR : 028/SK.PENELITIAN/MII/V/2025**

Yang bertanda tangan di bawah ini :

Nama : Siti Sumardiyah, M.Pd  
Jabatan : Kepala Madrasah  
Satuan Pendidikan : MI Ibadurrahman  
Alamat : Perum Adyna Residence Jalan Renang Kel. Tasikmadu  
Kec. Lowokwaru Kota Malang Jawa Timur 65143

Dengan ini menyatakan bahwa :

Nama : Ahmad Zainun Yusuf  
NIM : 230104210070  
Program Studi : Magister Pendidikan Bahasa Arab  
Judul : نور الناطق في تنمية مهارة الكلام لدى تلاميذ المدرسة الإبتدائية عباد الرحمن مالانج

Benar telah melakukan penelitian di MI Ibadurrahman, yang beralamat di Perum Adyna Residence Jalan Renang Kel. Tasikmadu, Kec. Lowokwaru Kota Malang Jawa Timur 65143, terhitung sejak tanggal 27 Oktober sampai dengan tanggal 30 November 2024.

Demikian surat keterangan penelitian ini kami buat dengan sebenarnya untuk dapat dipergunakan seperlunya.

Malang, 19 Mei 2025  
Kepala Madrasah  
MI Ibadurrahman

**Siti Sumardiyah, M.Pd.**

## الملحق ١,١ دليل الملاحظة

أ. الأهداف

أهداف الملاحظة في هذا البحث هي لحصول البيانات حول دور الناطق في تنمية مهارة الكلام لدى تلاميذ المدرسة الابتدائية عباد الرحمن مالانج.

ب. الجوانب الملاحظة

١. حول أغراض مديرة المدرسة في حضور الناطق أو المتحدث الأصلي بالمدرسة الابتدائية عباد الرحمن مالانج..

٢. حول دور الناطق في تنمية مهارة الكلام بالمدرسة الابتدائية عباد الرحمن مالانج.

٣. حول النظام للمتحدث باللغة الأمي أثناء عملية التدريس والتعلم وخارجها.

## الملحق ١,٢

### دليل المقابلة

أ. الأهداف

قام الباحث بالمقابلة المنظمة لتعريف الأجوبة عن دور الناطق في تنمية مهارة الكلام لدى تلاميذ المدرسة الابتدائية عباد الرحمن مالانج.

ب. أسئلة المقابلة

١. أسئلة المقابلة للناطق كمعلم اللغة العربية

(١) ما دور الناطق في تنمية مهارة الكلام لدى تلاميذ المدرسة الابتدائية عباد الرحمن مالانج؟

(٢) ما وظيفة الناطق في تنمية مهارة الكلام لدى تلاميذ المدرسة الابتدائية عباد الرحمن مالانج؟

(٣) ما هي التقنية المستخدمة للناطق في تنمية مهارة الكلام لدى تلاميذ المدرسة الابتدائية عباد الرحمن مالانج؟

(٤) ما هي خطوات التعليم من الناطق في تنمية مهارة الكلام لدى تلاميذ المدرسة الابتدائية عباد الرحمن مالانج؟

(٥) أي المادة المستخدمة في عملية التعليم خاصة في مهارة الكلام؟

(٦) أي الكتاب الدراسي المستخدمة في تعليم اللغة العربية؟

(٧) ما النظام في تعليم اللغة العربية خاصة في تعليم مهارة الكلام؟

(٨) ما هي العوامل الدافعة في تنمية مهارة الكلام؟

(٩) ما هي العوامل العارضة في تنمية مهارة الكلام؟

٢. أسئلة المقابلة لمديرة المدرسة

- 1) Apakah pertimbangan yang dijadikan acuan untuk memilih penutur asli sebagai guru bahasa Arab di sekolah Anda?
- 2) Apakah sebenarnya target yang diharapkan dengan adanya penutur asli sebagai guru bahasa Arab di sekolah Anda?
- 3) Apakah ada kategori khusus (standar) untuk penutur asli yang akan dijadikan guru bahasa Arab di sekolah Anda?
- 4) Pada mulanya apakah pembelajaran bahasa Arab oleh penutur asli ini dapat diterima dengan baik oleh siswa?
- 5) Menurut anda sejauh apakah peran penutur asli ini dalam meningkatkan ketrampilan bahasa arab siswa khususnya pada ketrampilan berbicara bahasa Arab?

نتيجة المقابلة

أ. المقابلة مع مديرة المدرسة الابتدائية عباد الرحمن مالانج

رقم	أسئلة المقابلة
١.	ما سبب إختيار الناطق الأصلي كمعلم اللغة العربية في المدرسة الابتدائية عباد الرحمن؟
	واختياره كمعلم اللغة العربية يطابق بأساس مؤسسة "إحياء القرآن" يعني التركيز بحفظ القرآن لتكوين الجيل القرآني مند المرحلة المبكرة وكذلك تكوين المتخرج الذي يتحدث باللغة العربية أو الإنجليزية بنشاط. وسوى حافظ التلاميذ بالقرآن الكريم ينبغي لهم أن يعلموا ويفهموا المفردات العربية، يمكن تحقيقها بتأكيد تعليم اللغة العربية الجيدة. وبعد إعطاء المفردات العربية مند المرحلة المبكرة شعر التلاميذ بمألوف عن بعض المفردات الموجودة في القرآن الكريم حينما يحفظونه، هذا هو المرتجى. ومنذ تأسيس هذه المدرسة حتى الآن حاولت مديرة المدرسة باختيار الناطق كمعلم اللغة العربية لأنه كالمصدر الأصلي في تعليم اللغة العربية.
٢.	ما هدف تعليم اللغة العربية بإختيار الناطق كمعلمها؟
	الهدف الرئيسي في تعليم اللغة العربية هو يستطيع التلاميذ أن يتحدث أو يتصل مع الآخر باللغة العربية. يكون الإتصال باللغة العربية فعالا إذا يتصلون بأهله وهو الناطق لأن لديه الكفاءة الممتازة في التحدث أو الكلام. لدينا المعلم غير الناطق للغة العربية ولكنه فطبعاً ليس كمثل الناطق في كفاءة كلامه. وفي مدة لدينا الناطق وليس له الكفاءة باللغة الإندونيسيا أصلاً نشعر بالسعادة جداً لأننا قد نطلب ونتعلم ما المقصود من كلامه. وخاصة للتلاميذ نختار الناطق كمعلمهم لأنه سيساعدهم على ممارسة الكلام باللغة العربية ولو كانت بالضرورة في الأول. ويختلف بما إذا كان المعلم غير الناطق فلا تكون ممارسة كلام تلاميذ فعالاً لأن بعضهم سيتكلم باللغة الأم والمعلم ربما يتكلم بها

أيضاً.	
٣. هل في إختيار الناطق كمعلم اللغة العربية الخصائص؟	
ليس كل الناطق نختره ولكن الناطق الذي له خبرة في تعليم اللغة العربية وأكثرهم من الذي جاء من العرب إلى إندونيسيا ليكمل دراسته في درجة الماجستير أو الدكتوراة. والخاص للناطق الآن لم يدرس دراسة العليا بإندونيسيا ولكن له خبرة الكثيرة في تعليم اللغة العربية.	
٤. كيف استجابة التلاميذ في أول تعليم اللغة العربية بالناطق؟	
استجابة التلاميذ متنوعة ولكن قبل دخولهم في المدرسة نخبهم ووالدهم عن تصور عملية تعليم اللغة العربية في هذه المدرسة مثل الكتاب المدروسة كلها باللغة العربية والمعلم هو الناطق الأصلي وما إلى ذلك. تشائم بعض والدهم عنها لأن ليس له الكفاءة في اللغة العربية ولا يمكن أن يعلم ولده اللغة العربية في البيت، كذلك لم يتعلم ولده اللغة العربية قبله أصلاً. ولكن نأكد بأننا في المرحلة الإبتدائية نتعلم اللغة العربية الخفيفة ولا نؤتي الواجبات المنزلية للتلاميذ بل نركز التعليم في الفصل بنشاط.	
٥. كيف دور الناطق في تنمية مهارة الكلام؟	
يناسب بمطلبنا إنشاء الله، وإذا يوجد فيها النقصان في كفاءة التلاميذ فنخبر إلى الناطق كي يصحها أو يأكدها مرة أخرى.	

#### ب. المقابلة مع الناطق

رقم	أسئلة المقابلة
١.	هل عندكم الخبرة كمعلم اللغة العربية قبل تعلم في هذه المدرسة؟
	كنت معلماً في الدورة عبر الإنترنت للرياضيات و اللغة الإنجليزية
٢.	ماذا تشعر إذا كنت معلماً للغة العربية للأطفال؟
	أحب أن أعلمهم اللغة العربية عندما أرى الأطفال خاصة في إندونيسيا هم

متشوقون لتعلم اللغة العربية، لأن اللغة العربية هي لغة أهل الجنة في الآخرة.	
هل فيه التحديات؟	. ٣
توجد صعوبة لأنهم أطفال يريدون أن يلعبوا خارج الفصل أو داخله ولكن أمشي على نموذج إذا يريدون أن يلعبوا فلعبوا ولكن لكل يوم الهدف مثل وجب للتلاميذ أن يحفظ بعض المفردات في اليوم ثم يجمعون في الكلام. وإذا خلاص الدرس فلعبوا ولكن إذا يريدون أن يلعبوا مند البداية فلا يمكن	
ما الإستراتيجية المستخدمة في تعليم مهارة الكلام؟	. ٤
أتكلم باللغة العربية ويمكن فيه عدم الفهم للتلاميذ ما معنى الكلمة المنطوقة من الأستاذ في اليوم، أو في الأسبوع ولكن لا بأس بها. بعد مرت الأيام أو الأسبوع سيفهم ما يراد الأستاذ. مثلا إذا أتكلم كلمة "اكتب" فيمكن لا يفهم التلاميذ في اليوم الواحد أو الثاني أو الثالث بل بعد الأيام سيفهمها. إذن تكلم بالعربية ولو لم تفهم في الأول. لا أعطيهم فرصة لتكلم باللغة الإندونيسيا، إذا تكلموا بالإندونيسيا فلا أجيب ما سألوا وإذا تكلموا باللغة العربية فأجيبها. النظام هو يتكلم باللغة العربية في الفصل. وأعتقد إذا الإنسان يستطيع أن يتكلم جيدا في نفس الوقت سوف يعرف الكتابة والقراءة.	
أي الكتاب المستخدمة في تعليم؟	. ٥
الكتاب من المدرسة، وسهلة دراسته وكذلك يناسب بأي فصل من الفصل الأول حتى الفصل السادس كلها باللغة العربية وهذا أحسن. إذن المادة من الكتاب و خاصة في الفصل المتقدم أخذ اسم الدرس وأفهم جيدا ثم أعطي بتقنية أسهل للتلاميذ وأزيد المعلومات	
ما العوامل الدافعة في تنمية مهارة الكلام؟	. ٦
نشاط المسابقة أو اللعب مثلا في كل يوم الجمعة أغلق الكتب ثم نتكلم باللغة العربية فقط حتى لو غلط التلاميذ في الكلام استمروا بالكلام. سيتعلم التلاميذ من الخطيئات السابقة وستزداد كفاءتهم في الكلام، الجمعة القادمة	

أحسن من الجمعية الأولى. هذا النشاط لفصل الخامس والسادس.	
.٧ ما سهل التلاميذ في تعليم اللغة العربية خاصة في تعليم اللغة العربية؟	
يمكن الرغبة هم راغبون في التعلم اللغة العربية وأيضا ما يكون أستاذ صارما، إذا كان صارماسوف يتحربون ما يجبون اللغة العربية. لازم يوجد الحب أو الرغبة في اللغة العربية	
.٨ هل فرق بين كفاءة مهارة الكلام لدى تلاميذ الفصل الأول و الفصل السادس؟	
يوجد فرق كبير بينهم. ماشاء الله تبارك الرحمن لصف الخامس والسادس الإخوان هم يتحدثون جيدا يفهم ما تحدث الأستاذ، والأستاذ يفهم ماذا يردون و شخص عربي آخر يستطيع أن يفهمهم يعني يوجد فيه التواصل (connection) هذا هو الهدف هم يستطيعون أن يتحدثوا و يفهموا.	

## المقابلة مع مديرة المدرسة



## المقابلة مع الناطق



## تعليم اللغة العربية في الفصل الأول



## تعليم اللغة العربية في الفصل الثاني



## تعليم اللغة العربية في الفصل السادس "الإخوان"



## لعبة ربط الكلمات في الفصل السادس



## تعليم اللغة العربية في الفصل السادس "الأخوات"



جدول تعليم اللغة العربية لتلاميذ الفصل الثاني، لديهم ستة لقاءات في الأسبوع

**Jadwal Pelajaran kelas 2**

MI TAHFIDZ IBADURRAHMAN

Jam	Senin	Selasa	Rabu	Kamis	Jumat
06.00 - 06.15	Istifafan	Istifafan	Istifafan	Istifafan	Istifafan
06.15 - 07.00	Al-Qur'an	Al-Qur'an	Al-Qur'an	Al-Qur'an	Al-Qur'an
07.00 - 07.45	Al-Qur'an	Al-Qur'an	Bhs Arab	Al-Qur'an	Al-Qur'an
07.45 - 08.15	Istirahat	Istirahat	Istirahat	Istirahat	Istirahat
08.15 - 09.00	Matematika	Olahraga	Al-Qur'an	Bhs Arab	Al-Qur'an
09.00 - 09.45	Fiqih	Al-Qur'an Hadits	Bhs Arab	Bhs Arab	Bhs Arab
09.45 - 10.30	Bhs Arab	Matematika	Al-Qur'an	Akidah Akhlak	Bhs Indonesia
10.30 - 11.15	Al-Qur'an	Al-Qur'an	Al-Qur'an	Al-Qur'an	
11.15 - 12.00	Istirahat	Istirahat	Istirahat	Istirahat	
12.00 - 12.45	Bhs Indonesia	Al-Qur'an	SBdP	Al-Qur'an	
12.45 - 13.30	Al-Qur'an	PKn	Bhs Indonesia	Matematika	

جدول تعليم اللغة العربية لتلاميذ الفصل الأول، لديهم ستة لقاءات في الأسبوع

**Jadwal Pelajaran kelas 1A**

MI TAHFIDZ IBADURRAHMAN

Jam	Senin	Selasa	Rabu	Kamis	Jumat
06.00 - 06.15	Istifafan	Istifafan	Istifafan	Istifafan	Istifafan
06.15 - 07.00	Al-Qur'an	Al-Qur'an	Al-Qur'an	Al-Qur'an	Al-Qur'an
07.00 - 07.45	Bhs Arab	Bhs Arab	Al-Qur'an	Al-Qur'an	Al-Qur'an
07.45 - 08.15	Istirahat	Istirahat	Istirahat	Istirahat	Istirahat
08.15 - 09.00	Al-Qur'an	Al-Qur'an	Olahraga	PKn	Al-Qur'an
09.00 - 09.45	Al-Qur'an	Al-Qur'an	Akidah Akhlak	Bhs Indonesia	Al-Qur'an Hadits
09.45 - 10.30	Bhs Indonesia	Bhs Indonesia	Bhs Indonesia	Bhs Arab	Matematika
10.30 - 11.15	SBdP	Bhs Arab	Matematika	Bhs Arab	
11.15 - 12.00	Istirahat	Istirahat	Istirahat	Istirahat	
12.00 - 12.45	Al-Qur'an	Fiqih	Al-Qur'an	Al-Qur'an	
12.45 - 13.30	Bhs Arab	Al-Qur'an	Al-Qur'an	Al-Qur'an	

**Jadwal Pelajaran kelas 1B**

MI TAHFIDZ IBADURRAHMAN

Jam	Senin	Selasa	Rabu	Kamis	Jumat
06.00 - 06.15	Istifafan	Istifafan	Istifafan	Istifafan	Istifafan
06.15 - 07.00	Al-Qur'an	Al-Qur'an	Al-Qur'an	Al-Qur'an	Al-Qur'an
07.00 - 07.45	Bhs Arab	Bhs Arab	Al-Qur'an	Al-Qur'an	Al-Qur'an
07.45 - 08.15	Istirahat	Istirahat	Istirahat	Istirahat	Istirahat
08.15 - 09.00	Al-Qur'an	Al-Qur'an	PKn	Matematika	Al-Qur'an
09.00 - 09.45	Al-Qur'an	Al-Qur'an	Bhs Indonesia	SBdP	Matematika
09.45 - 10.30	Bhs Indonesia	Olahraga	Bhs Arab	Al-Qur'an Hadits	Bhs Indonesia
10.30 - 11.15	Bhs Arab	Akidah Akhlak	Bhs Arab	Bhs Indonesia	
11.15 - 12.00	Istirahat	Istirahat	Istirahat	Istirahat	
12.00 - 12.45	Al-Qur'an	Bhs Arab	Al-Qur'an	Al-Qur'an	
12.45 - 13.30	Fiqih	Al-Qur'an	Al-Qur'an	Al-Qur'an	

المواد التعليمية كلها باللغة العربية

ادرس ولاحظ.

مفردات جديدة



طبيب جراح



صحافي



مهندس معماري



موظف



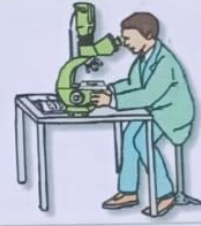
طباخ



خباز



قصاب



باحث



موظفة



عامل المَطعم



بناء



دهان



صحافية



طبيبة



خياطة



مدرسة

المواد التعليمية كلها باللغة العربية

**الأصوات**   **اسْتَمِعْ وَرَدِّدْ (س - ش)**

س	الْأُسْبُوع - سَبْعَةٌ - السَّبْت - الْخَمِيس - أَسْمَاء - أَسْوَد.
ش	بُشْرَى - شَهْرَزَاد - الشُّهُور - عَشْرَةٌ.

**التراكيب الجديدة**   **كَوْنٌ جَمَلًا كَمَا فِي الرَّبِّ**

**أَنَا أَعْرِفُ اسْمَ هَذَا اللَّوْنِ : أَحْمَر.** 

**أَزْرَق** **أَخْضَر** **أَصْفَر** **أَسْوَد** **أَبْيَض** **بُرْتُقَالِي**

**القراءة**   **اقْرَأِ النَّصْرَ، ثُمَّ أَجِبْ عَنِ الْأَسْئَلَةِ.**

1. هَلْ تَعْرِفُ شَهْرَزَادُ أَيَّامَ الْأُسْبُوعِ.  
 2. كَمْ هِيَ أَيَّامُ الْأُسْبُوعِ ؟  
 3. مَا هِيَ أَيَّامُ الْأُسْبُوعِ ؟  
 4. هَلْ تَعْرِفُ شَهْرَزَادُ أَسْمَاءَ الشُّهُورِ.

## السيرة الذاتية



الإسم : أحمد زين يوسف

تاريخ الميلاد : فونوروغو، ٢٧ سبتمبر ١٩٩٦

العنوان : لاعكافان، مارون، سرىعات، باليتار

السيرة التربوية :

المدرسة الابتدائية المعارف سيراغ فولونج فونوروغو ٢٠٠٩

المدرسة المتوسطة الإسلامية دار الهدى مايك توناتان فونوروغو ٢٠١٢

المدرسة الثانوية الإسلامية دار الهدى مايك توناتان فونوروغو ٢٠١٥

جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج ٢٠١٩

جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج ٢٠٢٥